FONDÉ LE 1er JUIN 1860

GRAND MÉNAGE
CAA Recommandé
LAVAGE DU HAUT-RICHELIEU INC.
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS
Hebdo de l'année

GRAVEL KIA
Surprenez la route
SORENTO 2006
5 5 5
0 % d'intérêt
505, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
450-347-2835
*Selon le programme Kia du mois d'octobre 2006
420284-6c22-1

6 21074 70323 1 22
147e ANNÉE N° 21 • LE MERCREDI 25 OCTOBRE 2006 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 120 PAGES • www.canadafrancais.com
1,44 $ + TAXES

2700 maisons de plus en quatre ans!

La Ville empoche 4,7 M$ de plus par année

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Il s'est construit 4099 unités de logements à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 2002, dont 2700 maisons, ce qui représente un rythme annuel de 910 nouveaux logements. C'est en 2004 que les mises en chantier ont atteint leur maximum avec 1222 logements, toutes catégories confondues.

Personne ne sera surpris d'apprendre que c'est sur le territoire du secteur Saint-Luc que les chantiers pullulent, deux fois plus qu'ailleurs sur l'ensemble du territoire. Ce secteur de la Ville accapare 52,9% des nouvelles unités pour la période comprise entre janvier 2002 et juillet 2006. Le secteur Saint-Jean vient au deuxième rang avec 29% du total des nouveaux logements.

Il est possible d'estimer que la Ville a touché des revenus de taxes foncières de 4,7 M$ provenant de la nouvelle construction réalisée sur son territoire depuis 2002. • A-5



Photo Jacques Paul

Le secteur Saint-Luc accapare 52,9% des nouvelles unités pour la période comprise entre janvier 2002 et juillet 2006.



(Photo Jacques Paul)

• A-4

Pas de chômage pour les tatoueurs!

Il faudrait 17 M$ pour retaper nos écoles



(Photo Jacques Paul)

• A-36

La plupart des 57 bâtiments de la Commission scolaire ont une moyenne d'âge de 40 ans. Plusieurs portent les marques du passage du temps.



(Photo Kim Bellavance)

• A-8 et A-9

Prêts à accueillir vos petits monstres

C'est la fête ! À 100 ans, c'est 100%
Venez célébrer votre anniversaire de naissance chez nous et obtenez un pourcentage de rabais égal à votre âge.
*Détails en restaurant
PACINI
575, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu. Réservations : (450) 359-9733
419409-6c22-1


NOUS CÉLÉBRONS NOTRE
10
ANN
Voie Rapide
CENTRE POUR AUTO ET PNEUS
Courez la chance de gagner
l'achat de vos pneus*
1 tirage par semaine pendant 4 semaines
Ford
* Maximum de 500$ par tirage à l'achat de 2 pneus et plus. Certaines conditions s'appliquent.
164, rue Godefroy-Gendreau, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 359-8808
(secteur Saint-Luc)


Les récoltes sont en abondance
Ford Fusion 2006
0$ comptant
à partir de
297$/mois sur 48 mois
(groupe option 110A)
INCLUANT : 4 PNEUS D'HIVER
• AUSSI PLUSIEURS GROUPES D'OPTIONS EN INVENTAIRE. (posés et balancés)
* Voir détails chez votre concessionnaire, TPS, TVQ, droits sur pneus et taxes sur climatiseur en sus.
Visitez notre site www.dupontford.com
* Voir détails chez Dupont Ford
Ford
DUPONT
OLIVIER ET DENIS DUPONT
Les hommes Ford
Dupont Ford
190, rue Moreau,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-FORD (3673)
www.dupontford.com
PRIX DU PRÉSIDENT
2001-2002-2003-2004-2005
Ford

MÉTÉO

Mercredi: Nuageux avec averses	Maximum:	6°C
Jeudi: Plutôt nuageux	Minimum:	2°C
	Maximum:	5°C
Vendredi: Nuageux avec éclaircies	Minimum:	2°C
	Maximum:	5°C

ACTUALITÉ...

www.canadafrancais.com



Nous brûlons 21 845 cordes de bois chaque année



Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

21 845. C'est le nombre de cordes de bois que consomment annuellement les foyers du Haut-Richelieu, selon les estimations de l'Agence forestière de la Montérégie. La MRC du Haut-Richelieu serait ainsi le territoire de la Montérégie qui consomme le plus de bois de chauffage.

La moitié des 21 845 cordes de bois sont destinées au chauffage principal d'une maison, avance l'Agence forestière. Près de 8 000 cordes sont consommées en chauffage d'appoint alors que les 2 000 autres servent de bois de foyer. Le fait que la proportion de foyers utilisant le bois comme chauffage principal est plus élevée en milieu rural peut expliquer en partie la consommation élevée de bois de chauffage dans le Haut-Richelieu, comparativement aux autres MRC de la région.

Dans l'étude *Estimation de la récolte de bois de chauffage sur le territoire de la Montérégie* publiée en 2004, l'Agence forestière de la Montérégie évalue la consommation en bois de chauffage des ménages de la région. En appliquant des données canadiennes et québécoises à la Montérégie, l'Agence forestière estime à 3 700 le nombre de maisons de la MRC du Haut-Richelieu qui utilisent le bois comme chauffage principal, soit 13% des foyers. Ce mode de chauffage est principalement utilisé en milieu rural.

Le chauffage d'appoint est quant à lui plus répandu. Près de 4 450 maisons y ont recours dans la MRC. Il serait autant répandu en ville qu'en campagne. Même chose pour l'utilisation de bois de foyer qui rejoint plus de 5 150 maisons. C'est donc près de la moitié des ménages du Haut-Richelieu qui ont recours au chauffage au bois.

Smog

La situation inquiète la directrice de santé publique de la Montérégie, Dre Jocelyne Sauvé. Dans son rapport annuel 2006, Dre Sauvé indique que 45% des émissions de particules fines en Montérégie proviennent du chauffage au bois résidentiel. Avec l'ozone, les particules fines sont les principales composantes du smog. La Montérégie a connu neuf épisodes de smog entre l'été 2004 et le printemps 2006. Trois d'entre eux sont survenus en hiver.

Au Québec, un ménage qui a recours au bois comme chauffage principal consomme environ 3,5 cordes de bois annuellement selon Environnement Canada. L'Agence forestière de la Montérégie estime cependant que la consommation est moindre dans la région, en raison de sa position méridionale. Les ménages brûleraient plutôt environ trois cordes de bois par année. «En Montérégie, nous croyons que le milieu urbain ne consomme pas autant de bois que le milieu rural, souligne l'Agende forestière. En milieu urbain, l'espace pour entreposer le bois est limité et le prix à la corde est souvent plus élevé.»

Fait intéressant, un sondage téléphonique réalisé par l'Agence forestière auprès des vendeurs de bois de chauffage de la Montérégie révèle que ceux-ci ne s'approvisionnent pas dans la région, mis à part quelques producteurs dont Bois de foyer Borduas & Bossé de Saint-Jean-sur-Richelieu. «La majorité des répondants indiquaient que le bois provenait des forêts publiques de la Rive-Nord», précise le rapport. ●



(Photo Jacques Paul)

On recule nos horloges d'une heure

Non seulement ces petits monstres promettent-ils de vous rendre visite le soir de l'Halloween, mais ils vous invitent aussi à reculer vos horloges d'une heure dans la nuit de samedi à dimanche. On revient à l'heure normale. ●

Cette semaine dans Le Canada Français

Cahier A		Annonces classées	B-10
Éducation	A-36		
Faits divers	A-14	**Cahier C**	
Nouvelles municipales	A-5	Cinéma	C-7
Nécrologie	A-42	Horaire de cinéma	C-7
Sports	A-54	Horoscope	C-18
Cahier B		Lecture	C-6
Économie	B-1	Jeux	C-8
Éditorial	B-4	Musique	C-5
Opinion	B-5	Vidéo/DVD	C-10



Des jeunes fiers de leur tatouage



Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Ils ont 14, 15, 16 ou 17 ans. Ils se font tatouer pour l'esthétique, pour l'originalité ou pour se démarquer. Ils porteront probablement cette marque toute leur vie. Or, leur décision semble assez longuement réfléchie.

Les adolescents sont nombreux à porter un tatouage. Discret ou bien en évidence, les tatouages revêtent pour eux un caractère personnel. Cinq adolescents rencontrés le 20 octobre dernier à la Polyvalente Marcel-Landry ont accepté de nous montré le leur.



(Photo Jacques Paul)

Les tatouages de style tribal sont présentement les dessins les plus populaires.

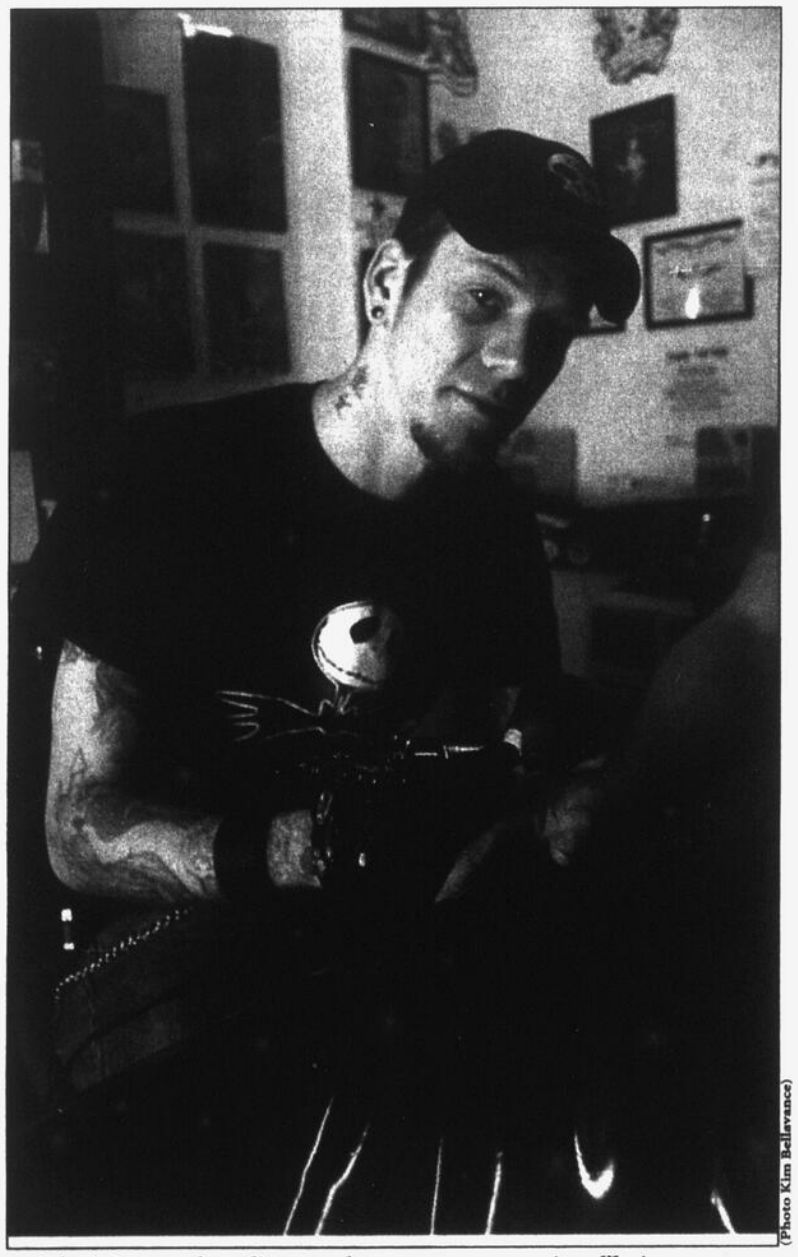
Un papillon noir et bleu de style tribal. C'est le dessin que Carol-Ann Martin porte dans le bas de son dos depuis quelques jours. Le 12 octobre dernier, l'adolescente de 15 ans s'est fait tatouer pour la première fois. «Je sais que c'est pour toujours et que je ne pourrai pas l'enlever, remarque-t-elle. Mais, ça vaut la peine. Même si je ne le vois pas!»

Le papillon est l'un des dessins les plus populaires chez les femmes. Kate Tanguay en a deux entourant un coeur depuis mai dernier. Elle a trouvé le dessin en naviguant sur Internet. Son tatouage est situé dans le haut du dos. «Ça a fait mal!», lance-t-elle. Kate ajoute qu'elle y a pensé deux fois avant de se faire tatouer. «J'ai réfléchi pendant quatre ou cinq mois pour être certaine.»

Même chose pour Marie-Pier Hardy qui arbore un tatouage depuis un an. «Moi aussi, j'y ai pensé longtemps avant, affirme-t-elle. J'ai choisi un endroit discret pour ne pas que ça me nuise quand je vais chercher un emploi.» Le tatouage de Marie-Pier est situé dans le bas de son dos. Elle aussi a choisi un papillon coloré, entouré de lignes tribales.

Mélyssa Blanchet, 17 ans, voulait quant à elle un tatouage qui se remarque. Dans son cou sont inscrites les lettres M, V et K. «C'est la première lettre du prénom de mes trois frères, explique-t-elle. Ça ne me fait pas peur d'avoir mon tatouage pour la vie. J'aime mes frères et même s'il leur arrive quelque chose, ils resteront toujours mes frères.»

Timothé Daudelin a lui aussi opté pour quelque chose qui restera avec lui toute sa vie: son prénom. Il a ainsi fait inscrire «Tim» dans le haut de son dos. «J'ai pensé longtemps à ce tatouage-là, assure-t-il. Au moins pendant deux ans. J'ai fait inscrire mon nom comme les sportifs portent le leur sur leur chandail. Le dessin porte aussi les couleurs de mon équipe de football, le vert et l'or.» ●



(Photo Kim Bellavance)

Sylvain Huneault souligne que les tatoueurs sont aujourd'hui avant tout des artistes. Plusieurs créent leurs propres dessins.

Tatouage n'égale plus motard!

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

«Les gens sont beaucoup plus ouverts face au tatouage, constate Sylvain Huneault de Suno Tatto, un salon de tatouage situé à l'intérieur de la boutique Rocker pas méchant, sur la Place du marché. Il reste encore quelques préjugés, mais dans la tête de beaucoup de monde, tatouage n'égale plus motard.»

Au cours de ses sept ans de pratique, Sylvain Huneault a tatoué toutes sortes de gens. Des hommes et des femmes, des professionnels, des adolescents de 16 ans et des personnes âgées de 83 ans. Dernièrement, un homme de 62 ans est venu le voir pour se faire tatouer les deux bras, des poignets aux épaules. «Plus ça va et plus les dessins sont gros, remarque Sylvain Huneault. Il m'arrive de faire des dos et des jambes pleines.»

Mais, chez Suno Tattoo, le client n'a pas toujours raison. Sylvain Huneault a un code d'éthique. Il dit refuser de tatouer un jeune âgé de moins de 16 ans. Et si le jeune est mineur, il exige une autorisation parentale. Le tatoueur refuse également les emblèmes nazis.

Propriétaire de Tatouage Inkantation à Saint-Jean-sur-Richelieu, Kewanee Émard a lui aussi ses restrictions. «Si un jeune de 16 ans veut une tête de mort sur l'avant-bras, je ne le ferai pas, affirme-t-il. Après, il va avoir de la misère à se trouver du travail. Je vais essayer de trouver avec lui un endroit plus discret.»

En hausse

Kewanee Émard exige lui aussi aux mineurs une autorisation parentale. Il remarque d'ailleurs que les parents sont de plus en plus ouverts à voir leur enfant arborer un tatouage. Depuis l'ouverture de son salon il y a six ans, il constate une hausse de la demande chez les jeunes. Aujourd'hui, 20% de sa clientèle est âgée de moins de 18 ans.

Au cours des dernières années, le monde du tatouage a lui aussi changé. Maintenant fabriquées à base de produits naturels, les encres sont plus durables. «Avant, les encres étaient faites de produits chimiques et pâlissaient plus rapidement, indique Sylvain Huneault. Le corps rejette moins les produits naturels.»

Celui qui a débuté sa carrière à Montréal constate également que les tatoueurs eux-mêmes ont changé. «Aujourd'hui, les tatoueurs sont davantage des artistes. En plus de faire du tatouage, ils peignent des toiles et font des sculptures. Il y a même une galerie d'art réservée aux tatoueurs sur la Rive-Sud.» Lui-même peintre à ses heures, Sylvain Huneault soutient que la fibre artistique des tatoueurs se reflète dans les dessins. Plusieurs sont à l'aise avec les «montages» et peuvent facilement adapter un dessin au goût du client.

Kewanee Émard a décidé de créer lui-même ses dessins. Il en propose plusieurs inspirés du monde surnaturel et des formes tribales, le style le plus populaire selon lui.

Les encres de tatouage sont appliquées entre la deuxième et la troisième couche de peau à l'aide d'aiguilles stérilisées, précise Sylvain Huneault. «C'est un mythe urbain, les aiguilles infectées dans les salons de tatouage. Un tatoueur qui en utiliserait perdrait vite sa réputation et se le ferait dire par les autres tatoueurs.»

Quant à la douleur, elle est bien réelle, mais différentes selon les personnes et l'endroit où est appliqué le tatouage. Les côtes, le ventre, les fesses et l'intérieur des chevilles seraient particulièrement sensibles. Les tatoueurs ont toutefois un truc: un liquide anesthésiant appliqué sur la peau.

Selon les tatoueurs, le tarif est fixé soit à l'heure, soit à la pièce. Chez Suno Tattoo, par exemple, le tarif est fixé à environ 100$ l'heure. Une heure, c'est le temps moyen d'un tatouage, selon Sylvain Huneault. ●

Président-éditeur Robert Paradis
Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 • Télécopieur: (450) 347-4539
Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555
Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
Directrice administrative Chantal Bouchard

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Directeur de l'information Marc-O. Trépanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Valérie Simard, Valérie Legault
Pigiste Richard Hamel
Photographes Jacques Paul, Rémy Boily, Kim Bellavance
Collaborateurs Caroline Nguyen-Minh, Chantal David, Christine Gonthier, Claude Phaneuf, Daniel G. Hébert, Dominique Comeau, Jean-François Crépeau, Jean-François Guay, Marco Wilson, Michel Ménard, Michèle Trahan, Nancy Michaud, Nathalie Madore, Nicole Garceau, Nicole Thibodeau, Pascal Cloutier, Richard Rousseau, Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture directeur
Gabrielle Agarla, adjointe à la direction générale
Secrétariat Marjorie Langevin, Manon Tisseur
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoît, Nathalie Beaulieu, Kimberley Rouse
Projets spéciaux Marilou Nakich, Martine Tanguay
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Geneviève Hamel-Goulet, Josianne Brunelle
Publicité nationale Hebdos Sélect
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc., Rose Audette-Lemonde, directrice
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Filmographie Quadro Couleur inc., Jacques Millette directeur
Encartage Poly-Encarts inc., Annette Beaudry directrice
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau directeur

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 1,64$
Au Canada abonnement 12 mois: 78,50$
6 mois: 40,10$
12 semaines: 20,61$
(Prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
216834-6c19-m

Plus de 2700 maisons construites depuis 2002



Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Depuis 2002, l'année qui a suivi la fusion des cinq municipalités, le domaine bâti de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est accru de 4099 unités de logements, ce qui représente un rythme annuel de 910 nouveaux logements.

Les bungalows comptent pour les deux tiers (65,9%) de ces nouveaux logements. Les duplex et triplex occupent 3,4% du marché de la construction neuve et les unités en multifamiliales 30,7%, révèle une compilation effectuée à partir des rapports annuels du Service de l'urbanisme.

Entre janvier 2002 et juillet 2006, sur une période de quatre ans et demi, les chiffres nous apprennent que 2701 résidences unifamiliales ont été mises en chantier par rapport à 1260 unités en multifamiliales et 138 en duplex et en triplex.

Dans la confection de ses statistiques, le Service d'urbanisme inclut les unités de condominiums dans la catégorie des multifamiliales, sans faire de distinction avec les nouvelles unités en location. De plus, on ne retrouve pas dans les données municipales le nombre d'immeubles correspondant aux unités en multifamiliales.

Bon an mal an, il se construit donc en moyenne 600 nouvelles propriétés résidentielles sur l'ensemble du territoire, une trentaine d'unités en duplex et triplex et quelque 280 nouvelles unités en multifamiliales. Au cours des quatre dernières années complètes, c'est en 2004 que les mises en chantier ont atteint leur maximum avec 1222 logements, toutes catégories confondues. L'année où l'activité a été la plus modérée a été 2002 avec un bilan de 690 nouvelles unités.

Saint-Luc en tête

Personne ne sera vraiment surpris d'apprendre que c'est sur le territoire du secteur Saint-Luc que les chantiers pullulent, deux fois plus qu'ailleurs sur l'ensemble du territoire. Une répartition de la construction résidentielle, pour tous les types d'immeubles, permet de constater que le secteur Saint-Luc accapare 52,9% des nouvelles unités pour la période comprise entre janvier 2002 et juillet 2006.

Le secteur Saint-Jean vient au second rang avec 29,1% du total des nouveaux logements, suivi par Saint-Athanase (10,7%), Iberville (5,4%) et L'Acadie (1,9%).

Saint-Athanase

Des données plus pointues pour l'année 2005 sont d'autre part révélatrices du volume de la construction résidentielle dans le nord de Saint-Athanase, sur les terrains situés à l'arrière de l'école Marcellin-Champagnat. En 2005, le secteur Saint-Athanase s'est en effet accaparé du deuxième rang, derrière Saint-Luc, pour la mise en chantier de résidences unifamiliales. Cette année-là, il s'est construit 308 unifamiliales à Saint-Luc, 137 à Saint-Athanase, 82 à Saint-Jean, 18 à Iberville et 15 à L'Acadie.

Toutes ces mises en chantier résidentielles ont nécessairement des répercussions sur la croissance démographique.

L'Institut de la statistique du Québec a mené une étude intitulée «Estimation de la population des municipalités de 15 000 habitants et plus, étude qui révèle que la population de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu serait passée de 81 164 à 86 795 habitants entre le 1er juillet 2001 et le 1er juillet 2005, en hausse de 6,9% en quatre ans. ●



(Photo Jacques Paul)

Parmi les cinq secteurs de la municipalité, Saint-Luc accapare 52,9% des nouvelles constructions résidentielles mises en chantier depuis 2002.

Construction neuve 2002-2006

Construction neuve	2002	2003	2004	2005	2006 (janv-juin)	TOTAL (Nb d'unités)
Unifamiliales	497	607	698	580	319	2701
Duplex-triplex	2	36	27	31	42	138
Multifamiliales	191	264	497	220	88	1260
TOTAL (Nb d'unités)	690	907	1222	831	449	4099

Construction résidentielle par secteurs

SECTEURS	Unités de logement 2002-2006	%
Saint-Luc	2169	52,9%
Saint-Jean	1193	29,1%
Saint-Athanase	438	10,7%
Iberville	221	5,4%
L'Acadie	78	1,9%
TOTAL	4099	100%

Des taxes de 4,7 M$ par année!

Depuis janvier 2002, la valeur des permis émis par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour la construction neuve résidentielle et non résidentielle, excluant les investissements en rénovation, s'élève à 528,2 millions de dollars. Par année, la valeur déclarée des permis de construction neuve a été de 73,6 M$ en 2002; de 108,5 M$ en 2003; de 157,4 M$ en 2004; de 115 M$ en 2005; et, de 73,7 M$ pour les six premiers mois de 2006.

Une évaluation sommaire des revenus de taxes foncières, basée sur un taux moyen de taxe foncière, permet d'estimer à environ 10 M$ les revenus *cumulatifs* totaux de taxes foncières générés par la nouvelle construction depuis janvier 2002. En effet, un bungalow construit en 2002 rapportera des taxes foncières pour toutes les années subséquentes, de façon cumulative, en s'additionnant aux revenus générés par les nouvelles constructions qui suivront.

Ainsi, en 2006, selon des chiffres non vérifiés, il est possible d'estimer que la Ville a touché des revenus de taxes foncières de 4,7M$ provenant de la nouvelle construction réalisée sur son territoire depuis 2002. En d'autres termes, s'il n'y avait pas eu de nouvelle construction à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 2002, la Ville toucherait 4,7 M$ de moins de revenus de taxe foncière.

L'apport des nouveaux contribuables participant aux revenus de la taxe foncière de la municipalité vient ainsi réduire globalement l'augmentation de la charge fiscale des anciens contribuables.

Cependant, pour avoir une idée exacte de l'apport des nouveaux contribuables, il faudrait également connaitre les coûts de la croissance et soustraire des nouveaux revenus l'augmentation des dépenses de fonctionnement de la municipalité.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2006 indiquent que les revenus de taxes foncières devaient augmenter d'environ 6 M$, passant de 70,5 M$ à 76,5 M$. Quant aux dépenses de fonctionnement, elles sont passées de 80,7 M$ à 86,4 M$, en hausse de 5,7 M$. ●

Le Bleumarin
restaurant du nautique
Ouvert à l'année
55, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-347-2341 poste 222

SOUPER D'HUÎTRES
Samedi 11 novembre
Invité spécial : Marc Bardier
Champion ouvreur d'huîtres
Record Guiness



CAILLOU'N ROLL BAND
Vendredi et samedi
27 et 28 octobre
dès 22 h

LES SOIRÉES THÉMATIQUES
MARDI
FILET DE DORÉ : 12,95$
8 ONCES
MERCREDI
STEAK ET FRITES : 15,95$
10 ONCES
JEUDI
MOULES ET FRITES : 9,95$
1 KILO
VENDREDI
COTE DE BOEUF AU JUS : 15,95$
16 ONCES
SAMEDI
12 LANGOUSTINES : 26,95$

409128-6c-22-com

ENTR:VUE de la semaine



Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Jean Moreau

Aux commandes du Fonds Claude-Raymond pour encourager les jeunes de la région

Jean Moreau avoue avoir été beaucoup choyé par la vie, tant sur le plan familial que professionnel. Il en est à ce point conscient qu'il se fait un devoir de donner de son temps à la communauté. C'est le cas présentement avec le Fonds Claude-Raymond, un organisme qui célèbre cette année son 35e anniversaire. Non seulement veut-il profiter de son poste de président pour promouvoir davantage cette fondation auprès de la population, mais il entend aussi courtiser le milieu des affaires pour accroître les revenus qui totalisent 825 000$ à ce jour.



(Photo Jacques Paul)

«Je suis fier d'appartenir à cette organisation, d'affirmer le président du Fonds Claude-Raymond, Jean Moreau. M. Raymond est un homme extraordinaire et j'espère que les gens vont un jour réaliser tout le bien qu'il fait autour de lui par le biais de cette fondation.»

Lorsque cet homme de 47 ans accepte de s'impliquer dans une cause qui lui tient à coeur, il ne fait pas les choses à moitié. Il ne le fait surtout pas pour le prestige qu'il peut en retirer. Encore moins pour établir des contacts d'affaires, tient-il à préciser.

Malgré un emploi du temps chargé, ce père de trois enfants âgés entre 15 et 20 ans (Rosanne, Charles et Laurent) a déjà siégé au sein des conseils d'administration de l'UNICEF, de la Fondation des Expos de Montréal et des Amis du tennis. Il s'est aussi impliqué dans diverses campagnes de financement, notamment pour les Jeunes entreprises et pour Sébastien Lareau, un joueur de tennis qui a connu une belle carrière sur la scène internationale.

Du temps où il était vice-président exécutif et copropiétaire de Guess Jeans, il s'est également impliqué dans la fondation de cette entreprise qui a eu le flair de commanditer le skieur Jean-Luc Brassard avant qu'il ne remporte une médaille d'or aux Jeux olympiques de Lillehammer, en 1994. «Cette association a été bonne pour Jean-Luc et pour nous. Il en a résulté un ras-de-marée phénoménal. Tout le monde voulait le rencontrer. Il a été notre porte-parole pendant cinq ans, ce qui m'a entre autres permis de faire le tour du Canada en sa compagnie dans le cadre d'une activité spéciale. Nous nous voyons encore régulièrement», note celui qui habite le quartier Saint-Gérard.

Claude Raymond

Lui-même un ancien joueur de baseball, il était à prévoir qu'il joigne un jour les rangs du Fonds Claude-Raymond. C'est ce qu'il a fait en 1996. D'abord comme directeur, puis à titre de président.

«En acceptant ce poste, j'ai dit à Claude que j'y resterais pendant trois ans. J'en suis à ma deuxième année et je suis content du travail que nous avons réalisé. L'un de mes objectifs était de renouveler la base de directeurs, et à cet égard, je pense que nous nous en allons dans la bonne direction. Le désir de Claude est que sa fondation lui survive et j'ai bon espoir que ça va être le cas. Son fils, Claude-Marc, qui travaille à RDS, nous aide beaucoup. Il va jouer un rôle important dans les années qui viennent», souligne M. Moreau.

Des objectifs à atteindre, il en a bien d'autres. Il est d'avis que la population entretient une fausse perception à l'endroit de cette fondation qui a vu le jour en août 1971. «Trop de gens pensent que c'est un organisme qui ne s'adresse qu'aux joueurs de baseball, alors que notre mandat est beaucoup plus large que ça. Nous encourageons les jeunes dans le domaine de la culture et des sports. Nous venons aussi en aide à des équipes et à des organismes de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'an dernier, nous avons versé 42 500$ sous la forme de bourses et de subventions.

«C'est important d'encourager notre jeunesse, enchaîne Jean Moreau. Une fille comme Valérie Tétreault, qui s'illustre présentement sur la scène mondiale du tennis, nous répète que nos bourses d'excellence lui ont donné un bon coup de pouce pour se rendre là où elle est rendue aujourd'hui. Je pense aussi à cette jeune ballerine de 14 ans, Gabrielle Béland, qui fréquente une école de ballet de Toronto et dont l'avenir semble très prometteur. Notre reconnaissance l'a grandement stimulée. Il en va de même pour bien d'autres jeunes qui ont du talent et qui méritent d'être encouragés. C'est là notre raison d'être».

Il y a la reconnaissance, mais il y a aussi cette aide financière qui fait une énorme différence dans le fonctionnement d'une équipe sportive ou d'un organisme culturel. Bien des gens ignorent ce rôle que joue la Fondation Claude-Raymond depuis déjà tant d'années.

«J'aimerais profiter de l'occasion pour lancer un message à la communauté des affaires. Son appui est important pour nous aider à encourager encore plus de jeunes. D'autant plus que 100% des sommes que nous recueillons sont remises à la communauté. Nous n'avons ni bureau ni secrétariat. C'est d'ailleurs tout à l'honneur des bénévoles qui se sont succédé au sein de cette organisation. Je leur lève mon chapeau», souligne celui qui peut compter sur l'appui de sa conjointe, Sylvie Marceau, pour consacrer autant de temps à la jeunesse de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Activités

La principale source de financement du Fonds Claude-Raymond provient de son tournoi de golf annuel auquel bien des joueurs des Expos étaient associés avant que l'équipe ne déménage à Washington. Bon an mal an, ce tournoi rapporte entre 15 000 et 18 000$, mais avec les ajustements apportés cette année, les profits sont passés à 45 000$, un exploit que Jean Moreau et les membres de son équipe entendent répéter l'an prochain.

Le Super tirage est une autre activité de cette fondation. Pour chaque billet vendu, 2$ est remis au vendeur et 1$ s'en va dans les coffres du Fonds Claude-Raymond. C'est là encore un moyen d'aider la communauté dans le financement d'activités culturelles et sportives.

«Je suis fier d'appartenir à cette organisation, de conclure Jean Moreau. Claude Raymond est un homme extraordinaire et j'espère que les gens vont un jour réaliser tout le bien qu'il fait autour de lui par le biais de cette fondation. C'est assez impressionnant.»

Soit dit en passant, Claude Raymond fera l'objet d'un bien-cuit le printemps prochain. Les profits seront versés à parts égales au Fonds Claude-Raymond et au Réseau Ado. Le Club Richelieu sera impliqué dans cette soirée qui est déjà en préparation. ●

Une feuille de route impressionnante dans le monde des affaires

À 47 ans, Jean Moreau possède déjà une feuille de route pour le moins impressionnante dans le monde des affaires. Il a d'abord travaillé pour Arthur Andersen & Cie, la plus importante firme de comptabilité au monde. Il y est resté neuf ans, le temps d'acquérir suffisamment d'expérience pour relever un premier défi d'importance.

Et c'est ainsi qu'il s'est vu confier la vice-présidence de Ideal Plumbing, le plus important distributeur de matériaux de plomberie au Canada. Son séjour au sein de cette entreprise a duré deux ans. Il visait encore plus tard.

À 33 ans, alors qu'il était un tout jeune homme, il s'est retrouvé chez Guess Jeans, une multinationale qui n'a certes plus besoin de présentation. En plus d'assumer la vice-présidence exécutif, il était aussi au nombre des copropriétaires.

Cinq ans plus tard, en 1998 plus précisément, c'était au tour de la société Domtar de faire appel à ses services à titre de vice-président aux finances et à la logistique. Son association avec Domtar a duré jusqu'en 2005. Comme cela se produit souvent dans le monde des affaires, le temps était venu pour lui de relever un autre défi.

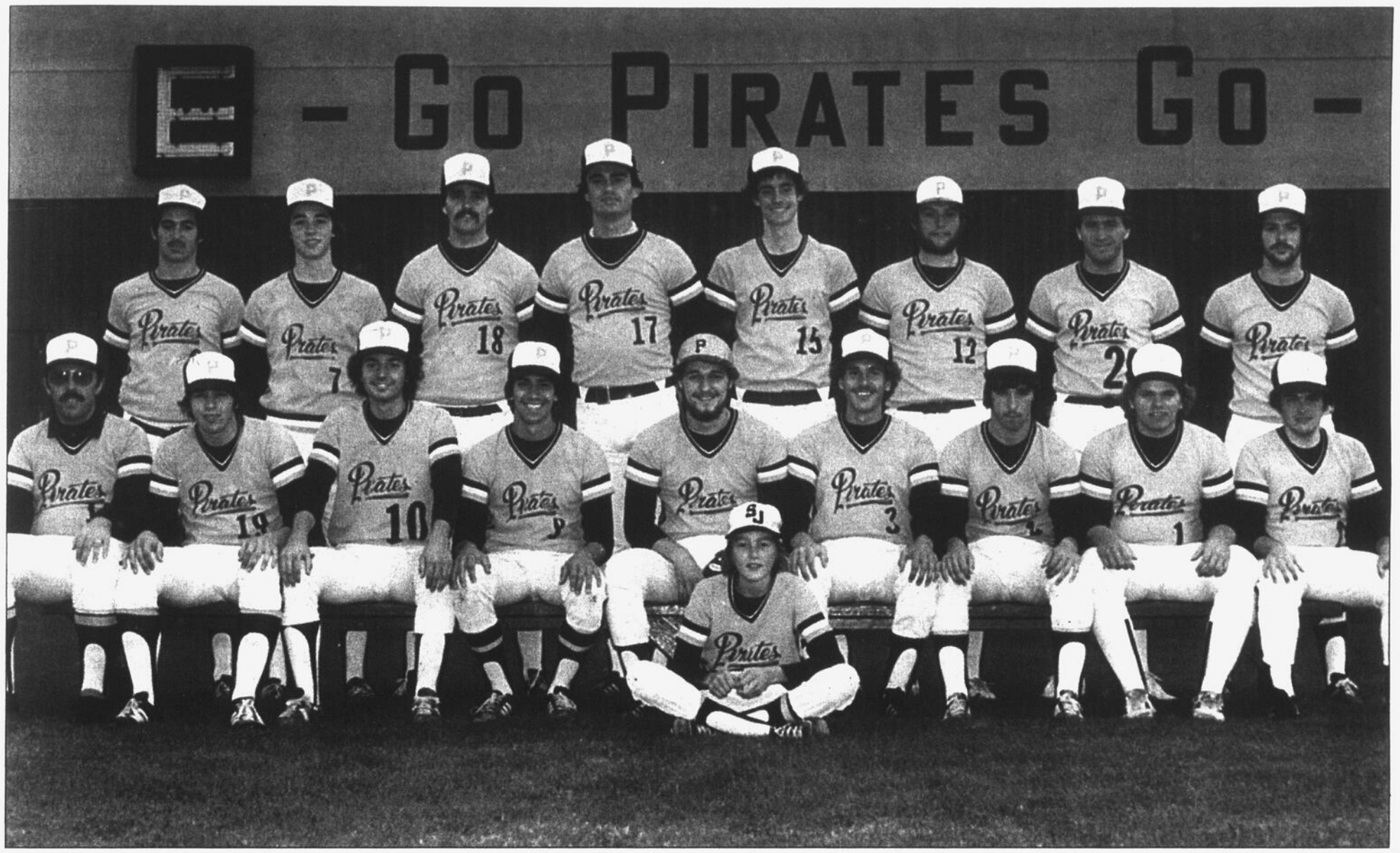
Supremex

«Depuis l'an dernier, j'occupe les fonctions de vice-président et de directeur général de Suprimex pour l'est du Canada. C'est le plus gros fabricant d'enveloppes au pays avec une production de sept milliards d'enveloppes chaque année. Sept enveloppes sur dix qui passent entre vos mains proviennent de chez nous.

«C'est une entreprise qui a un bel avenir devant elle, enchaîne Jean Moreau. Elle a été fondée par des Québécois en 1977, et pas moins de 750 personnes travaillent dans l'une ou l'autre des douze usines qu'elle possède à travers le Canada. Le siège social est situé à Ville LaSalle et l'un de mes défis consistait à inscrire cette compagnie à la bourse. C'est chose faite depuis le printemps dernier. Nous avons définitivement le vent dans les voiles.»

Comme vous pouvez vous en douter, ce comptable agréé de profession est un bourreau de travail. Au moment de l'entrevue, il s'apprêtait à prendre l'avion pour un rendez-vous à Toronto. Mais croyez-le ou non, celui qui accorde aussi beaucoup de son temps à sa famille (son bien le plus précieux, tient-il à préciser) et à la présidence du Fonds Claude-Raymond, trouve aussi quelques heures chaque semaine pour arbitrer des rencontres de football, au secondaire. «Ça me met en forme», dit-il en s'esclaffant, comme si son emploi du temps était quelque chose de banal! ●

Jean Moreau



Cette photo des Pirates de Saint-Jean a été prise en 1980. Elle rappellera sans doute de bons souvenirs aux fans de cette formation qui se produisait devant des gradins bondés au Stade Richard-Lafontaine. Sur la première rangée: Louis McNulty, Jean Moreau, Jean Quintin, Daniel Boulé, Denis Perron, Gaston Belzile (mascotte), Yvan Audet, Yves Pétrin, J. L'Heureux et Pierre Beauvolks; 2e rangée: André Desrochers, Patrick Frégeau, Claude Anctil, Gilles Laguë, Michel Fay, Gilles Beauvais, Martin Beauregard et Denis Gosselin.

L'un des bons joueurs des Pirates de Saint-Jean

Peut-être que plusieurs d'entre vous ne saviez pas que Jean Moreau oeuvrait dans le monde des affaires depuis plusieurs années déjà. Par contre, il est bien possible que vous vous souveniez d'avoir déjà vu sa photo ou son nom dans notre journal. Ce fut effectivement le cas à la fin des années 70, alors qu'il s'est souvent retrouvé dans nos pages sportives pour ses exploits au baseball.

Plutôt costaud, Jean Moreau aimait bien défier les lanceurs adverses dans l'uniforme des Pirates de Saint-Jean. C'était à l'époque où le stade municipal de Saint-Jean, aujourd'hui connu sous le nom de Stade Richard-Lafontaine, était bondé à tous les matchs de cette équipe de niveau provincial. L'époque de Gilles Beauvais, Gilles Lagüe, Denis Perron, Richard Bergeron, Denis Gosselin et André Desrochers, tous des joueurs qui se sont alignés avec cette formation qui a eu Fernand Poirier et Louis McNulty pour instructeurs. Vous en rappelez-vous?

«Moi, je m'en rappelle très bien, lance Jean Moreau, tout en tournant les pages d'un «scrapbook» qu'il conserve précieusement. Des photos de lui plus jeune (il n'a pas pas beaucoup changé) couvrent plusieurs pages. Au même titre que ces découpures de presse qui nous rappellent que le temps passe vite.

«Ça été une belle période de ma vie, confesse-t-il. Je dirais même que ça été le départ de ma vie. Ça m'a permis de travailler en équipe avec des gars dont je garde un très bon souvenir. Le baseball était extrêmement populaire à Saint-Jean-sur-Richelieu et dans plusieurs grandes villes du Québec, comme Trois-Rivières par exemple. C'est dommage que ce sport ait ensuite perdu en popularité.»

Si vous avez une bonne mémoire, vous vous souvenez sans doute de cette voiture qui se déplaçait dans les rues de Saint-Jean avec un haut-parleur accroché sur le toit. Dans un message enregistré par Guy Le Pain, on pouvait alors entendre: «Il y aura du baseball ce soir au stade municipal, les Pirates reçoivent les Braves de Trois-Rivières. Il y aura du baseball ce soir au stade, les Pirates...». Oui, c'était le bon temps!

Des souvenirs

«J'ai joué au troisième but pour les Pirates de 1978 à 1981. J'ai eu la chance de remporter un championnat et de participer à un match des étoiles. Un peu plus tard, j'ai été nommé coach de cette formation. Malheureusement, l'équipe a été obligée d'abandonner ses activités parce qu'il n'y avait pas de terrain disponible en raison d'une grève des cols bleus.

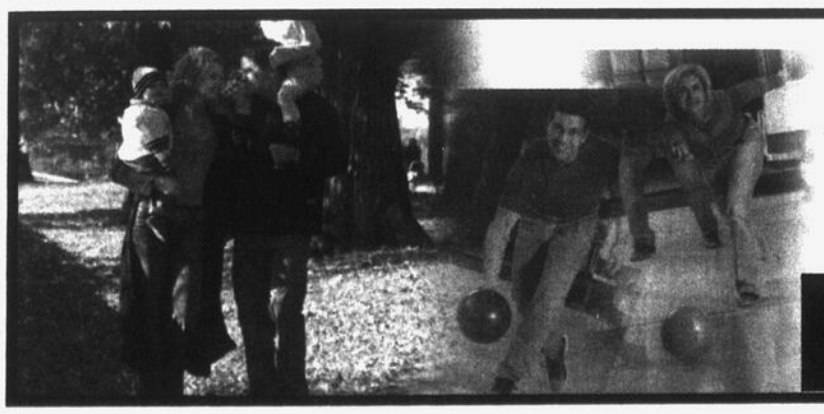
«Avant les Pirates, j'ai joué pour les Mousses et les Corsaires, enchaîne Jean Moreau. C'est là que j'ai connu Robert Petit et Pierre Pigeon, deux gars qui ont déjà travaillé pour votre journal et qui tenaient le baseball à bout de bras. Je garde d'excellents souvenirs de Pierre Pigeon. C'est quelqu'un qui m'a beaucoup aidé et avec qui j'ai pu renouer contact avant son décès. Je pourrais en dire autant pour Serge Fouchault, également décédé. À la liste des gens qui se sont beaucoup impliqués dans le baseball à cette époque, il faut aussi ajouter le nom de Louis McNulty.»

Famille

Cet adepte de ski et de tennis a aussi une autre grande passion: sa famille. Ce n'est pas nous qui avons abordé le sujet mais lui.

«C'est quelque chose de très important pour moi, conclut-il. Je suis un gars de famille. Les plus beaux moments de ma vie, je les ai passés dans des chalets avec ma famille et mes beaux-parents.

J'ai vécu des moments exceptionnels avec eux, notamment aux Îles-de-la-Madeleine. Je vois mes enfants grandir et ça me chagrine un peu de savoir qu'ils vont un jour partir. Mais que voulez-vous, c'est la vie. On s'arrangera tout de même pour se voir le plus souvent possible.» ●


Technologie de pointe au service de votre bien-être,
pour faire renaître le meilleur en vous!
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DES HALLES
145, boul. Saint-Joseph, bureau 222
Saint-Jean-sur-Richelieu
HALLES ST-JEAN (450) 348-5079
420220-6c22-cm

Suzanne Deschênes, D.C.
André Gagnon D.C.

DES FRISSONS POUR L'HALLOWEEN

Fin de semaine d'épouvante dans le Vieux-Saint-Jean

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Fantômes et revenants se sont donné rendez-vous cette fin de semaine dans le Vieux-Saint-Jean. Le Festival d'Halloween historique (F2H) s'y installera pour une sixième année, du 26 au 29 octobre.

Le coeur du festival demeure la rue Jacques-Cartier Nord. C'est à cet endroit qu'on retrouve, chaque année, la Maison hantée. Située au 240, rue Jacques-Cartier Nord, dans l'ancienne maison du Dr Alexis Bouthillier, la Maison hantée abrite d'effrayants personnages. La formule est renouvelée chaque année. Ceux qui souhaiteront y entrer devront être prudents; le gardien de la maison n'est jamais bien loin.

La Maison hantée ouvrira ses portes ce jeudi et accueillera les visiteurs jusqu'à dimanche. Elle sera ouverte jeudi et vendredi de 18 à 22 heures, samedi, de 13 à 22 heures et dimanche, de 13 à 21 heures. Le coût d'entrée sera de cinq dollars par personne.


(Photo Jacques Paul)

Les personnages fantomatiques qui hantent la maison Bouthillier accueilleront les visiteurs cette fin de semaine.

La président de Festival d'Halloween historique, Stéphanie Jetté, invite la population à se rendre à la Maison hantée vendredi matin, entre 5h30 et 9 heures, alors qu'une équipe de l'émission *Salut Bonjour* (TVA) fera des interventions en direct de l'endroit.

Deux nouvelles activités se sont ajoutées à celles annoncées il y a quelques semaines par le comité organisateur du festival. Le Bateau fantôme s'animera vendredi, de 20 heures à 3 heures du matin. Le bateau Fort St-Jean II sera l'hôte d'une soirée dansante costumée et de karaoké. Des prix seront remis pour le plus beau costume. Le bateau des Croisières Richelieu St-Jean sera amarré près de la Place du Quai. Les billets sont en vente au coût de cinq dollars au 346-2446 ou au 346-2498.

Autre ajout, le Village médiéval aménagé dans le parc Félix-Gabriel-Marchand, situé à l'angle des rues Notre-Dame et Foch. Plusieurs personnages feront connaître la vie au Moyen-Âge. Les visiteurs pourront voir une exposition d'armures médiévales, un entraînement des soldats et des écuyers et des combats de chevaliers. Le Village sera accessible gratuitement samedi et dimanche, de 13 heures à 20 heures.

La mission historique du festival se concrétisera également avec le Sentier des Légendes, vendredi à 18 heures. L'excursion animée dans les rues du centre-ville permettra de rencontrer des personnages insolites et de découvrir les légendes qui ont marqué la région. Vendredi et samedi à 19 heures, le cinéma sera à l'honneur sur la Place publique où sera projeté un film sur l'Halloween pour toute la famille. Aussi, à minuit dans la nuit de samedi à dimanche, le Cinéma Capitol ouvrira ses portes aux adultes courageux pour la projection du film Décadence III.

Le festival s'associe également, pour la première fois, avec le restaurant Bouffe & Frissons pour la présentation du souper de la possédée du démon. Le souper-spectacle se tiendra vendredi et samedi, à 19 heures, au restaurant situé au 64, rue Richelieu. Il est possible de réserver au 346-2929.

Pour les enfants

Pour les plus jeunes, l'Atelier des citrouilles de M. Reid sera de retour samedi après-midi, au Musée du Haut-Richelieu. Les enfants pourront décorer et sculpter une citrouille au coût d'un dollar chacune. La mascotte Couche-Tard circulera également sur la rue Jacques-Cartier-Nord pour distribuer des bonbons, toute la fin de semaine, en après-midi. Comme chaque samedi, les marchands seront présents sur la Place du Marché pour offrir leurs produits.

Les festivaliers pourront aussi prendre part au Circuit des revenants. Cette course aux indices dans les rues du Vieux-Saint-Jean se tiendra samedi et dimanche, de 13 à 17 heures. Le départ se fera du Musée du Haut-Richelieu. Il en coûtera cinq dollars par personne pour participer.

Les amateurs d'histoire pourront également profiter des Promenades d'antan. À bord d'une carriole tirée par des chevaux, un guide fera découvrir l'histoire du centre-ville. La balade coûtera sept dollars par personne, mais sera gratuite pour les enfants âgés de 10 ans et moins. Dimanche après-midi, le Musée s'ouvrira aux petits monstres en proposant des activités de coloriage, de bricolage, de déguisement, de maquillage et de contes d'Halloween avec la sorcière Bélinda. À l'extérieur, les enfants pourront créer leur propre village sur le thème des petits fantômes.

À 13 heures et à 15 heures, les Productions du Dragon bondissant présenteront au Cinéma Capitol le spectacle «Le monstre et les sept oursons», inspiré du conte *Le loup et les sept chevreaux* de Grimm. Pour connaître les détails de la programmation de l'événement, visiter le www.st-jean-sur-richelieu.net ou composer le (450) 358-5298. ●

Le Château 54 n'est plus

D'autres maisons hantées à visiter

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

La 54e avenue à Sabrevois sera bien tranquille cette fin de semaine. Habitué à recevoir plus de 500 visiteurs chaque soir, le Château 54 a fermé ses portes.

Un message enregistré sur la boîte vocale du Château annonce sa fermeture définitive. Des raisons personnelles expliqueraient la décision de son créateur, Richard Nadeau.

Le parcours hanté d'une trentaine de minutes, créé par ce résident de Sainte-Anne-de-Sabrevois, était devenu un rendez-vous annuel pour plusieurs. Chaque année depuis dix ans, Richard Nadeau invitait jeunes et moins jeunes dans le fond de sa cour pour vivre une expérience effrayante. Environ 2 000 personnes répondaient annuellement à l'invitation. Il y avait parfois trois heures d'attente pour entrer au Château.

Le Château 54 était à l'origine une simple cabane en tôle transformée en maison hantée. Au fil des ans, le Château s'est agrandi. L'an dernier, il regroupait 11 maisons, inspirées des films d'horreur et reliées par des tunnels. Une quarantaine de comédiens bénévoles y participaient.

Membre depuis peu de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, le Château 54 ouvrait également ses portes pendant l'été, en plus des deux dernières fins de semaine d'octobre.

Autres maisons

La fièvre de l'Halloween a par ailleurs gagné plusieurs autres résidants de la région. Deux d'entre eux ont contacté *Le Canada Français* pour inviter la population à les visiter. Et ça vaut le détour, nous ont-ils assuré.

Tous deux habitent Saint-Alexandre. La première, Monique Daunais, a installé une centaine de personnages sur son terrain. Des squelettes, des sorcières, des diables et des créatures aussi étranges les unes que les autres attendent le public au 1576, montée Lacroix.

Puis, le soir de l'Halloween, Gilles Gingras accueillera les visiteurs à sa résidence du 1409, montée de la Station. Dans cinq abris temporaires installés dans sa cour, il a aménagé un labyrinthe hanté. Il souligne que l'an dernier, entre 900 et 1 000 personnes l'ont visité. M. Gingras en profitera également pour amasser des dons qui seront remis au téléthon Opération Enfant Soleil. ●


(Photo Kim Bellavance)

La fièvre de l'Halloween ne gagne pas que les petits. Une résidante de Saint-Alexandre a installé une centaine de ces personnages à l'extérieur de sa maison.

DES FRISSONS POUR L'HALLOWEEN

Qui osera pénétrer dans la Crypte hantée?

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les monstres, les morts vivants et les sorcières des ténèbres qui ont élu domicile sur la rue Masseau ont de nouveau accepté d'ouvrir leur Crypte hantée au public pour l'Halloween. Richard Clavette, chez qui ils vivent depuis trois ans, les a même convaincus de donner tous leurs profits à la cause des enfants malades. Attention, ils n'ont pas l'intention de s'assagir pour autant!

Le créateur de la Crypte hantée vous avertit: ses personnages sont particulièrement affamés, surtout après avoir passé un an à l'écart des humains. «Nous donnons vraiment le ton du film d'horreur à notre parcours, explique Richard Clavette. La Crypte hantée ouvre ses portes le 27 octobre, mais je ne conseille pas aux enfants de moins de 10 ans de s'y aventurer avant le 31.»



Le Maître des clés se fera un plaisir d'envoyer les visiteurs affronter leurs peurs dans la Crypte hantée.

La distribution des bonbons se fera le soir de l'Halloween, à la fin du parcours. M. Clavette promet que son Maître des clés, le gardien de la Crypte hantée, sera plus clément avec ses visiteurs, mais seulement ce soir-là. L'attraction avait attiré beaucoup de monde l'an dernier et bien des visiteurs s'étaient sauvés de chez lui sans demander leur reste tellement ils sortaient épouvantés de la Crypte.

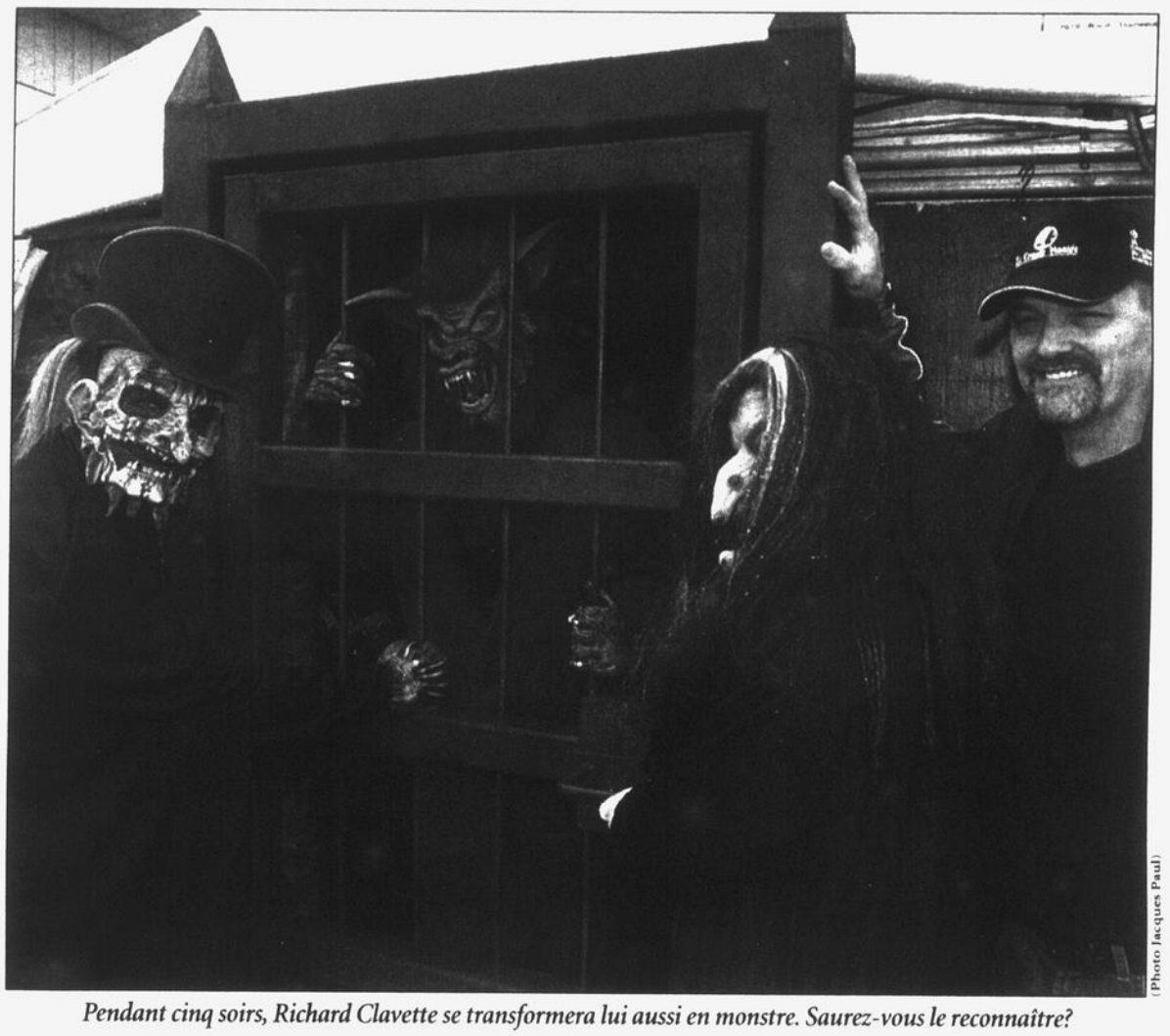
Les amateurs d'horreur qui connaissent déjà l'endroit reconnaîtront le laboratoire de la sorcière et le cimetière. Cependant, le parcours a été modifié et agrandi pour accueillir au total une douzaine de personnages déguisés dans plusieurs salles remplies de mystères et de peur.

Aménagement

Le labyrinthe de la Crypte hantée prend deux mois pour être complété. Richard Clavette doit aussi compter sur 18 fidèles bénévoles qui sont sur place pendant les cinq soirs de l'exposition.

Au fil des ans, le propriétaire de la Crypte hantée a accumulé des tonnes d'accessoires, de costumes et de gadgets pour créer les effets spéciaux. La surprise et l'épouvante seront assurément au rendez-vous, dit-il.

La Crypte hantée est située au 521, rue Masseau et accueillera ses premiers visiteurs le vendredi 27 et le samedi 28 octobre, de 18 heures à 22h30. Le dimanche 29 et le lundi 30 octobre, la Crypte hantée fermera ses portes un peu plus tôt, à 21h30, tandis qu'elle sera ouverte de 16h30 à 21h30 le soir de l'Halloween.



(Photo Jacques Paul)

Pendant cinq soirs, Richard Clavette se transformera lui aussi en monstre. Saurez-vous le reconnaître?

Les organisateurs demandent que les enfants soient accompagnés de leurs parents. Il en coûte 2$ par personne pour la visite. Une fois l'activité terminée, M. Clavette ira porter tous ses dons à la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine.

On surveillera vos petits montres!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Cette année, les policiers, les pompiers et les facteurs s'associent à de nouveaux partenaires, les élèves-officiers des Forces canadiennes, pour les surveiller vos petits monstres le soir du 31 octobre dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les patrouilles se dérouleront entre 17 et 20 heures. Les enfants qui croiseront le chemin des pompiers et des élèves-officiers pourraient recevoir des colliers lumineux pour augmenter leur visibilité dans le noir.

De plus, les policiers prodigueront des conseils élémentaires à suivre pour l'Halloween les samedi 28 et dimanche 29 octobre, entre midi et 16 heures, au magasin Wal-Mart. Chaque année, les policiers et les bénévoles de Parents-Secours invitent les parents et les enfants à suivre une dizaine de règles pour passer une belle soirée.

Côté costumes, il est important de porter des vêtements courts pour éviter de trébucher. Idéalement, ceux-ci devraient être faits de couleurs claires ou munis de bandes réfléchissantes pour attirer l'attention.

On conseille aux enfants de faire leur porte-à-porte en groupe ou accompagné d'un adulte et d'attendre leurs bonbons sur le perron plutôt que dans la maison.

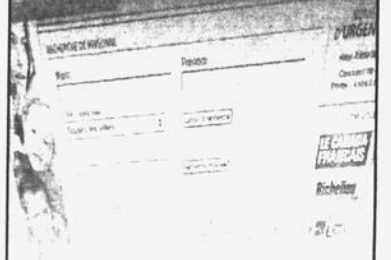
Pour éviter les risques d'accident, les enfants doivent visiter les maisons d'un seul côté de la rue à la fois et changer de côté une fois arrivés à l'intersection.

Les enfants qui passent l'Halloween entre amis devraient prévoir leur itinéraire d'avance, en informer leurs parents ainsi que leur heure de retour prévue. Pendant leur quête de bonbons, ceux-ci doivent faire preuve de vigilance et refuser toute avance d'inconnus qui les incitent à monter dans leur voiture.

Quelques jours avant l'Halloween, les parents peuvent aussi faire le tour du quartier avec eux pour identifier les maisons de Parents-Secours. Dès que leur affiche est en place, il s'agit de refuges sécuritaires si l'enfant est blessé, malade, perdu ou suivi.

DIVORCE & SÉPARATION
AVOCAT ET MÉDIATEUR
« Pour une entente à votre satisfaction mutuelle »
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec
Pour couples mariés ou non avec enfants
Concernant tous les aspects d'une rupture :
• PARTAGE DES BIENS • PENSION ALIMENTAIRE
• GARDE D'ENFANTS • RÉVISION D'ENTENTE

Me Michel Bédard
347-8220
188, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
408979-6c22-j

Le Guide 411
Pour et par les gens d'ici

www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES
326811-5c23-j

DOCTEURE
MARIE-CHANTAL MÉNARD
MÉDECIN DE FAMILLE
SERVICE EN MÉDECINE PRIVÉE
(NON COUVERT PAR LA RAMQ)
450-349-7070
MÉDECINE FAMILIALE
VISITES À DOMICILE
PERSONNES ÂGÉES
ÉVALUATION COGNITIVE
(mémoire, langage, concentration, etc.)

CLINIQUE FAMILIALE DU BOULEVARD
300, boul. Saint-Luc, bureau 19, Saint-Jean-sur-Richelieu
363849-6c22-j

Première au Québec

Une crête déversante pour évacuer le trop-plein du canal

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

D'importants travaux ont débuté en début de semaine sur le canal de Chambly, près du pont n° 10 à l'Île Sainte-Thérèse. Parcs Canada y construit une crête déversante qui permettra d'évacuer les eaux lors de fortes crues. C'est la première fois qu'un tel système est aménagé dans un canal au Québec.

«Le principe de crête déversante existe déjà sur les barrages, mais sur un canal, il n'y en a pas encore au Québec», remarque Lucie Houde, ingénieure de projets à l'Unité de gestion de l'Ouest du Québec de Parcs Canada.

L'organisme fédéral, qui exploite le canal de Chambly, a décidé d'y intégrer un tel système pour éviter le pire. L'été dernier, le canal Érié a dû être fermé en partie après que de fortes pluies aient entraîné la rupture d'une écluse.



(Photo Jacques Paul)

La piste polyvalente du canal de Chambly sera fermée entre le pont n° 10 (Île Sainte-Thérèse) et la passerelle installée à la hauteur de la rue Notre-Dame, jusqu'au 22 décembre.

«Depuis l'ouverture du canal en 1843, le niveau d'eau est contrôlé par les éclusiers qui évacuent le surplus par les vannes et les déversoirs, explique le gestionnaire principal Canaux historiques et Conservation chez Parcs Canada, Luc-André Mercier. Mais, au cours des 20 dernières années, le développement immobilier s'est accentué près du canal, ce qui fait en sorte que l'eau de pluie arrive plus rapidement et en plus grande quantité. Avant, il y avait des terres pour l'absorber. Aujourd'hui, l'eau glisse sur l'asphalte.» Les déversoirs actuels ne suffisent plus.

Luc-André Mercier ajoute cependant que la situation n'est pas critique. «Nous faisons de la gestion préventive pour pallier à une situation qui demeure exceptionnelle, affirme-t-il. On estime que le canal atteint un niveau d'eau critique une fois tous les 100 ans.»

Comme un bain

La crête déversante évacuera automatiquement le surplus d'eau lorsque le niveau dépassera le sommet de la digue. «Le principe ressemble à celui d'un bain, illustre M. Mercier. À un certain niveau, il y a un trou pour évacuer le surplus d'eau. Ce sera semblable pour le canal.»

Selon Lucie Houde, le recours à la crête déversante dépendra à la fois de la quantité d'eau reçue et du temps qu'a mis l'eau à gagner le canal. «Les écluses peuvent absorber deux pieds d'eau qui arrivent sur une longue période. Mais, si le canal en reçoit deux pieds en peu de temps, on risque d'avoir besoin de la crête déversante.»

Les travaux, effectués au coût de 700 000$, seront très visibles au moment de leur réalisation. Mais, une fois terminés, les usagers du canal et de sa piste polyvalente ne verront presque pas de changement, souligne Luc-André Mercier. «La crête déversante sera cachée sous la digue», ajoute Lucie Houde.

Les travaux, dont la partie majeure débutera dans deux ou trois semaines, seront exécutés par le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La crête déversante sera installée sur plusieurs mètres, au sud du pont n° 10, puisque c'est l'un des points les plus bas du canal, donc là où l'eau arrive en quantité plus importante.

La digue sera d'abord abaissée, puis remblayée et rehaussée. Des palplanches (planches en acier nervurées) seront également installées des deux côtés de la bande du canal. Si le niveau d'eau grimpe trop, cette section de la digue se détachera littéralement pour laisser passer le surplus d'eau. «Nous n'aurons qu'à remblayer la digue à nouveau après, expose Lucie Houde. C'est beaucoup moins compliqué que de réparer une écluse.»

Jusqu'au 22 décembre

Parcs Canada effectuera une surveillance archéologique et environnementale pendant toute la durée des travaux, afin que le site, construit à mains d'hommes, rappelle Luc-André Mercier, ne soit pas endommagés. Les travaux devraient prendre fin le 22 décembre prochain. D'ici là, la bande du canal demeurera fermée entre le pont n° 10, à l'Île Sainte-Thérèse, et la passerelle saisonnière installée à la hauteur de la rue Notre-Dame, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Nous sommes conscients des inconvénients que cela peut causer, déclare Luc-André Mercier. Quand il fait beau, la piste polyvalente est encore très utilisée à cette période de l'année.» Pour permettre aux cyclistes et aux piétons d'utiliser la piste entre la passerelle et le pont Gouin, Parcs Canada s'est entendu avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour que celle-ci installe la passerelle plus tôt cette année. ●



(Photo Kim Bellavance)

Mort violente sur le chemin de fer

Les services d'urgence ont cerné un train de marchandises qui a happé une adolescente de 13 ans dimanche après-midi, face à la rue Roquemaure, dans le quartier Saint-Eugène. La voie ferrée est demeurée hors service tout l'après-midi pendant l'enquête. Selon les informations que détient la police, l'élève de l'école Bouthillier aurait déjà discuté de se suicider avec une amie. Samedi, deux garçons qui l'ont aperçue aux abords des rails l'auraient dissuadé de passer à l'acte, mais la jeune fille a remis son plan à exécution le lendemain. ●

Changez vos piles!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

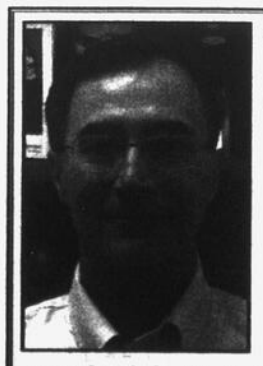
Le Service de sécurité incendie rappelle que le changement d'heure de l'automne devrait coïncider avec le changement de pile des avertisseurs de fumée. Par la même occasion, il est toujours bon de vérifier l'état des appareils et de les nettoyer avec un linge doux ou un aspirateur.

La durée de vie d'un avertisseur de fumée est estimée à dix ans. Passé cette date, il est conseillé de le remplacer. Les statistiques le prouvent, un avertisseur de fumée bien installé et maintenu en bonne condition sauve des vies et contribue grandement à réduire les pertes matérielles.

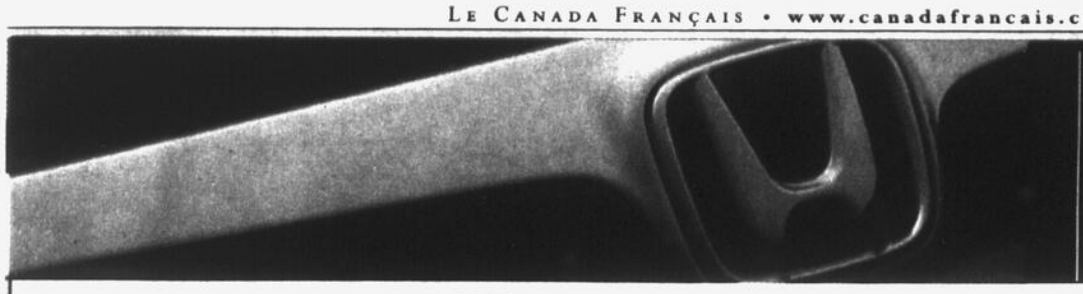
Les pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu seront présents chez Rona Le Régional, samedi, de 10 à 16 heures, pour répondre aux questions de prévention et de sécurité incendie. Ils pourront aussi prodiguer des conseils sur l'utilisation d'un avertisseur de fumée afin qu'il demeure le plus efficace possible. ●



NOUVEAU-NOUVEAU
Cours de danse country organisée par
BUCKLE COUNTRY - CAROLE ET GERMAIN
Au centre communautaire Georges-Perron
14, rue Philippe-Côté à Bedford
Début des cours : lundi 30 octobre 2006
Débutant : 19 h
Intermédiaire - avancé : 20 h 15
Bienvenue à tous!
Rens. : (450) 346-5075
carole.benoit@videotron.ca
www.pages.videotron.com/buckle/index
419784-6622-j



Traitement médical des rides du visage
Dominic Larose MD
Omnipraticien
• Botox cosmétique • Restylane
• Dermalive • Volumalift
• Peelings AHA , BHA , Vitalyse
610, boul du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu •450-545-7063
419834-6621-xxm



du nouveau



Berline DX 2007

La Nouvelle Civic est née

5.9% Taux de financement

à partir 218$/mois

Location 60 mois

à partir 188$/mois

Location 60 mois

FIT LX 2007

automatique





Accord 2007

Redessinée, vous en offre davantage

298$/mois

Location 48 mois

5.9% Taux de financement

0$ comptant disponible

0$ comptant disponible

3.9% Taux de financement

Pilot 2007

398$/mois

Location 48 mois

Audacieuse, puissante et robuste



Odyssey 2007



Tout le confort voulu à huit personnes

à partir 348$/mois

Location 48 mois

0$ comptant disponible

CR-V LX 2WD 2007

à partir 27 700$

Son espace spacieux vous offre espace de chargement vaste et polyvalente



Element 2007

Un véhicule expressément conçu pour les gens actifs

à partir 25 200$

à l'achat

Ridgeline 2007



4.9% 398$/mois

Location 48 mois

0$ comptant disponible

Il est prêt à s'atteler en vitesse aux grosses charges et aux routes d'enfer

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Finance inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Berline Accord (CM 5517E), 298$/mois plus taxes (3 927$ de comptant). Civic (FA1527EX), 218$/mois plus taxes (1 786$ de comptant), location 60 mois. Pilot (YF281), 398$/mois plus taxes (5 173$ de comptant). Ridgeline (YK1647E), 5 606 de comptant. Odyssey (RL 3827E), 348$/mois plus taxes (7456$) de comptant). Fit 2007. Location 60 mois, taxes en sus, (4 666$ de comptant), 24 000 km par année inclus. Valeur résiduelle garantie. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 12¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Transmission manuelle pour l'Accord et le Civic. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.



Honda de Saint-Jean

(450) 347-7567

www.hondasaintjean.com

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : (450) 347-7567 ou (514) 875-4626

DIPLOMÉS

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

VENTES
Lundi au vendredi
de 9 h à 21 h

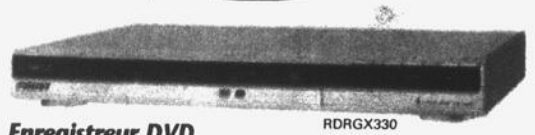
PIÈCES ET SERVICE
Lundi au vendredi
de 7 h 30 à 18 h sauf mercredi
de 7 h 30 à 21 h

HONDA

372588-6c23-xm

L'événement SONY

DVD MP3



RDRGX330

Enregistreur DVD

- Balayage progressif
- Formats enregistrables DVD+R double couche et DVD +/- RRW
- Enregistrement et lecture simultanés
- Jusqu'à 8 heures d'enregistrement

RABAIS 30$ **248,88**

DVD MP3



RDRGX730

Enregistreur DVD HDD

- Disque dur 160 Go
- Formats enregistrables DVD+R double couche et DVD +/- RRW
- Prise dv pour camescope
- Jusqu'à 250 heures d'enregistrement

NOUVEAU **598,88**

6 mégapixels



Caméra numérique Cyber-shot® DSCS600

- 6.0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.0"
- Mode vidéo
- Zoom intelligent (13x en format VGA)
- Média Memory Stick Duo™ et Memory Stick Pro Duo™

MAINTENANT **178,88**

Caméscope HDD Handycam®

- Zoom optique 20 x
- Zoom numérique 800x
- Stabilisateur d'image
- Mémoire interne de 30 Go
- Écran ACL 2.5"
- Enregistrement MPEG2-PS
- Jusqu'à 21 heures d'enregistrement

MAINTENANT **798,88**



DCRSR40

Haute définition !



HDRSR1

Caméscope Handycam® HDV

- Caractéristiques de caméscope:
- Zoom optique 10x • Écran tactile
- Zoom numérique 120x
- Viseur couleur • Mode photo
- Fonction de stabilisation d'image en mode vidéo

NOUVEAU **1698,88**

BRAVIA

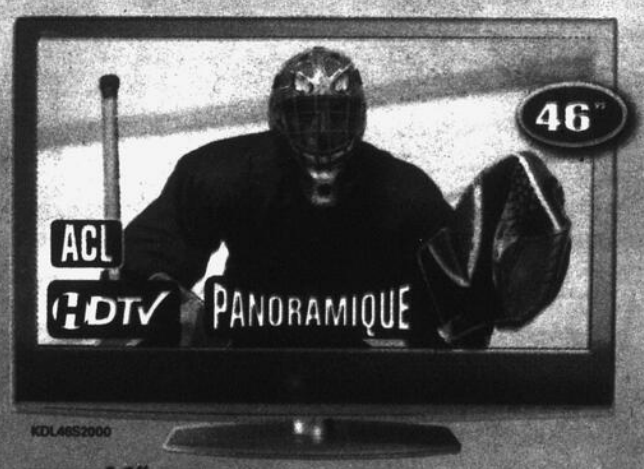


TVHD ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i
- Angle de visionnement 178°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Entrées à composants, S-Vidéo et composites
- Entrée(s) vidéo HD

32" KLV32S200A RABAIS 300$ **1498,88**

40" KLV40S200A RABAIS 300$ **2198,88**



KDL46S2000

TVHD 46" ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i
- Angle de visionnement 170°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Entrée(s) vidéo PC

RABAIS 500$ **2998,88**

WEGA ENGINE



KDF46E2000

TVHD ACL à rétroprojection 46"

- Système WEGA Engine™
- Aspect d'écran 16:9
- Résolution HD 3 ACL (1280 x720, 0.73" panneau ACL)
- Entrée(s) numérique HDMI • Entrée PC

NOUVEAU **1788,88**

Image d'une qualité exceptionnelle !

XBR

TVHD 40" ACL 1080p

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1920 x 1080
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i, 1080p
- Rapport de contraste 7000:1
- Angle de visionnement 178°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI x 3
- Entrées à composants, S-Vidéo et composites
- Syntoniseur(s) ATSC et NTSC intégrés
- Temps de réponse 8 ms
- Filtre en peigne 3-D

NOUVEAU **3988,88**



KDL40XBR2 KDL46XBR2

XBR

TVHD 46" ACL 1080p

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1920 x 1080
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i, 1080p
- Rapport de contraste 7000:1
- Angle de visionnement 178°
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Entrées à composants, S-Vidéo et composites
- Temps de réponse 8 ms
- Filtre en peigne 3-D

NOUVEAU **4698,88**

419132-6622-1

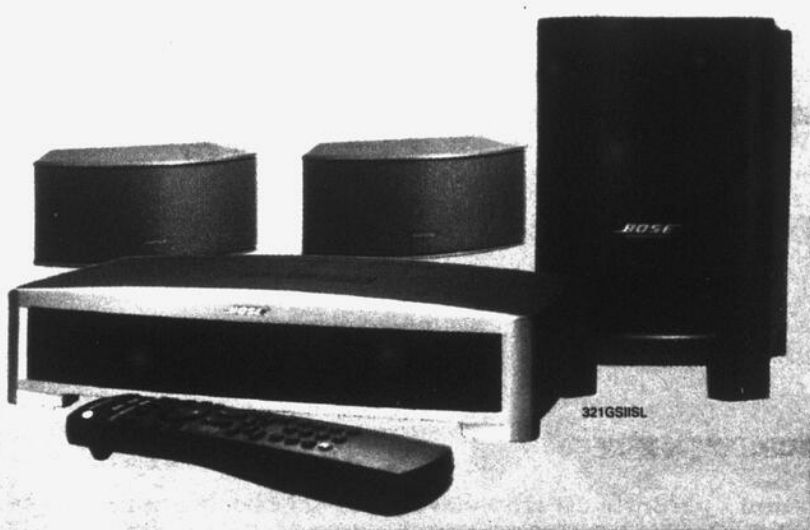
L'événement BOSE®

Maintenant chez Dumoulin



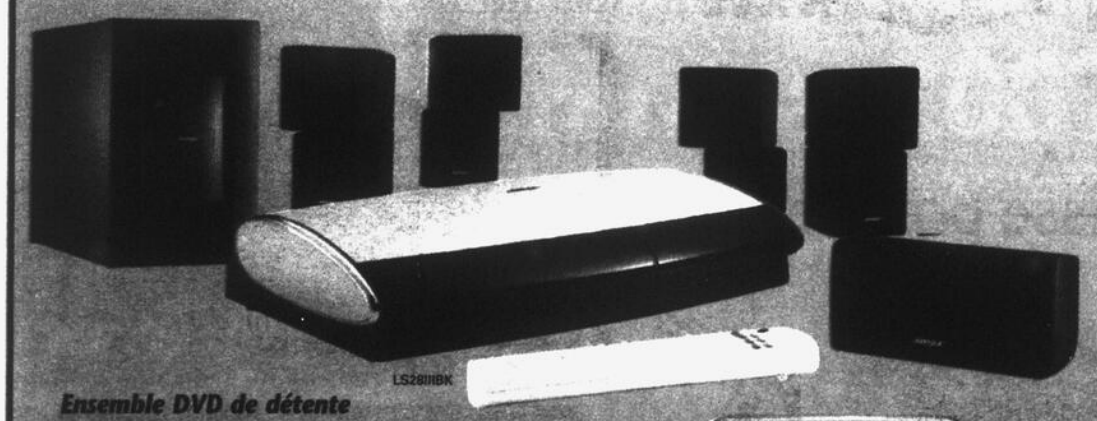
Station d'acceuil numérique SoundDock®
- Socle pour iPod
- Alimentation auxiliaire AC
- Télécommande

RABAIS 000$ **398 88**



Chaîne vidéonumérique de détente au foyer 3-2-1 GS™ série II
- Récepteur avec syntoniseur AM/FM
- 2 enceintes acoustiques frontales
- Module Acoustimass®
- Technologie TrueSpace MC
- Technologie Bose Vidéostage® 5
- Télécommande multifonctions

RABAIS 000$ **1488 88**



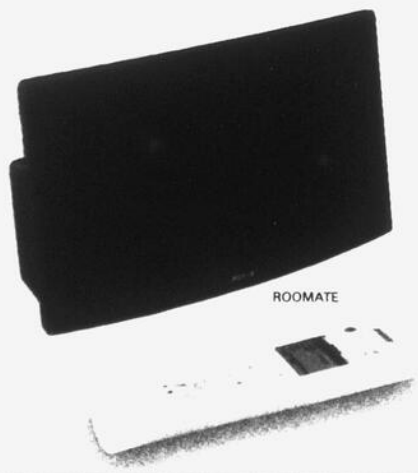
Ensemble DVD de détente au foyer Lifestyle® 28 Série III
- Récepteur avec syntoniseur AM/FM • Décodage numérique 5.1
- 5 enceintes acoustiques ambiophoniques • Module Acoustimass®
- Compatible DVD-R, CD-R/RW, VCD, PCM, MPEG-2
- Technologie Bose Vidéostage® 5 • Télécommande universelle à radiofréquences

RABAIS 000$ **2998 88**



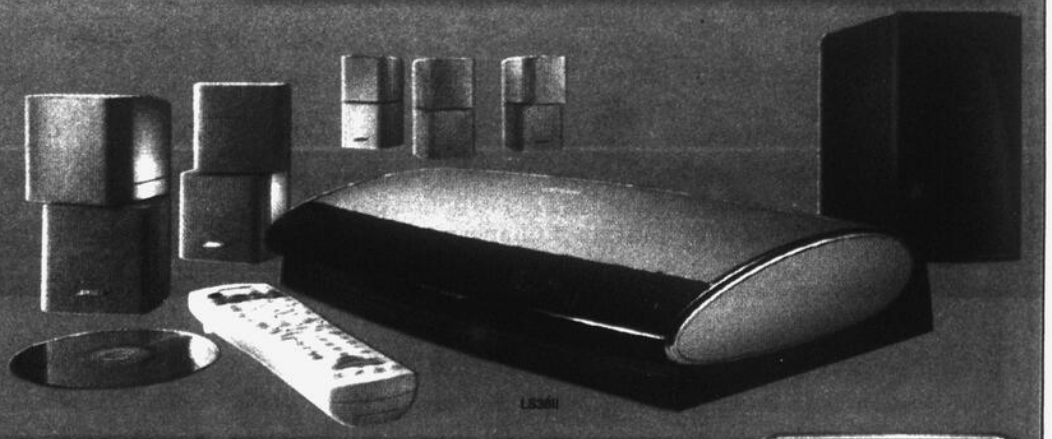
Ensemble de haut parleurs cinéma maison CineMate™
- 2 enceintes acoustiques satellites
- 5 enceintes Virtually Invisible® Direct/Reflecting®
- Technologie Bose Vidéostage® 5
- Module Acoustimass®

RABAIS 000$ **648 88**



Enceinte amplifiée Lifestyle® RoomMate®
- Personal® music center II à écran d'affichage ACL Télécommande
- 50 pieds de Boselink MC inclus
- Vendu(s) à l'unité
- Couleur de graphite

RABAIS 000$ **648 88**



Ensemble DVD de divertissement au foyer Lifestyle® 38 Série III
- Récepteur avec syntoniseur AM/FM • Décodage numérique 5.1
- 5 enceintes acoustiques ambiophoniques • Module Acoustimass®
- Compatible DVD-R, CD-R/RW, VCD, PCM, MPEG-2
- Technologie Bose Vidéostage® 5 • Calibrage audio ADAPT IQ®

RABAIS 000$ **3998 88**

Les illustrations peuvent différer. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.



Rapprochez-vous de vos **récompenses!**

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



Ouvert le dimanche!

Profitez du pouvoir d'achat de plus de 130 magasins!

419131-6x22-i

391, du Séminaire Nord, St-Jean • 348-9377

Un million pour un camion de pompiers ultra-performant

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Tout juste sorti du manufacturier, le nouveau camion à plate-forme élévatrice vient de faire son entrée dans les casernes de Saint-Jean-sur-Richelieu. Construit au coût de 1 M$, il sera de toutes les interventions des pompiers. On le reconnaît facilement par son imposante échelle, mais ce camion d'urgence comprend d'autres caractéristiques qui font de lui un des modèles les plus sécuritaires sur le marché.

Le Service de sécurité incendie s'est tourné vers le manufacturier américain Pierce pour placer sa commande. Équipé à la fine pointe de la technologie, il n'a fallu le doter que d'une option supplémentaire pour convenir aux besoins. Sa vaste nacelle peut effectivement accueillir une civière pour ramener les blessés au sol.



Photo Jacques Paul

De leur nacelle, les pompiers peuvent ventiler une toiture, arroser des flammes et même recueillir un blessé dans une civière.

Depuis la refonte des schémas de couverture de risque, les pompiers ont l'obligation d'avoir un tel camion dans leur première ligne d'attaque. La seule condition: que celui-ci ne soit pas plus vieux de 20 ans. L'ancien camion ne correspondait plus aux exigences et c'est l'une des principales raisons qui a justifié son remplacement.

Depuis que les toits des maisons sont assemblés au sol, leurs pentes et corniches de plus en plus abruptes rendent le nouveau camion à plate-forme élévatrice indispensable. «C'est bien plus sécuritaire de travailler à partir d'une nacelle que d'une échelle», soutient le chef aux opérations Benoit Moquin.

Grande autonomie

En plus de pouvoir s'élever au-dessus d'un incendie, le plancher de la plate-forme est muni d'un thermomètre et d'un gicleur qui se déclenche automatiquement au-dessus des flammes si la température est trop élevée. Les pompiers qui se trouvent dans la nacelle d'une capacité portante de 500 livres peuvent aussi brancher leur appareil respiratoire à une bonbonne de 4500 livres de pression intégrée à l'échelle. Cet avantage leur permet d'économiser l'air de leur bonbonne portative jusqu'au moment où ils auront à sortir de la nacelle.

Ce type de camion est surtout utilisé pour ventiler les toits des immeubles en feu, mais son réservoir d'eau de 400 gallons et sa pompe de 2000 gallons à la minute lui confèrent une autonomie complète. «Nous avons maintenant un camion qui remplit deux fonctions, indique M. Moquin. De plus, cela évite aux pompiers de monter eux-mêmes les boyaux aux étages supérieurs, puisqu'ils peuvent le faire avec la nacelle et arroser à partir de là.»

L'échelle de 100 pieds n'est pas seulement utile pour travailler en hauteur. En effet, Benoit Moquin a déjà eu à utiliser un camion plate-forme pour effectuer un sauvetage au-dessus de l'eau. Une fois bien installé, le camion peut déployer son échelle à cinq degrés vers le bas. Des crochets auxquels on peut y attacher une échelle permettent ensuite d'atteindre le niveau de l'eau.

Manoeuvres

Malgré sa longueur de 40 mètres, le véhicule d'urgence de 78 000 livres offre un bon angle de braquage dans les courbes et les virages. Six pompiers peuvent prendre place dans l'habitacle climatisé et entièrement informatisé.

«Théoriquement, une équipe de pompiers peut être prête à opérer en 15 secondes. C'est le temps qu'il faut pour abaisser les pattes stabilisatrices du camion», assure le chef aux opérations. Une fois qu'il est immobilisé, celui-ci s'ajuste de lui-même sur la ligne d'horizon, sans quoi l'échelle ne sera pas autorisée à se déployer. Le camion est même conçu pour tenir uniquement sur ces pattes s'il est stationné dans une pente trop prononcée.

Les pompiers ont tous suivi une formation donnée par le manufacturier pour leur apprendre à déchiffrer les diverses commandes du véhicule d'urgence. Ce sera ensuite à eux d'apprivoiser sa conduite qui doit être adaptée à sa suspension à air et au tangage provoqué par le poids de l'échelle.

Hold-up à la caisse pop de Ste-Brigide

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

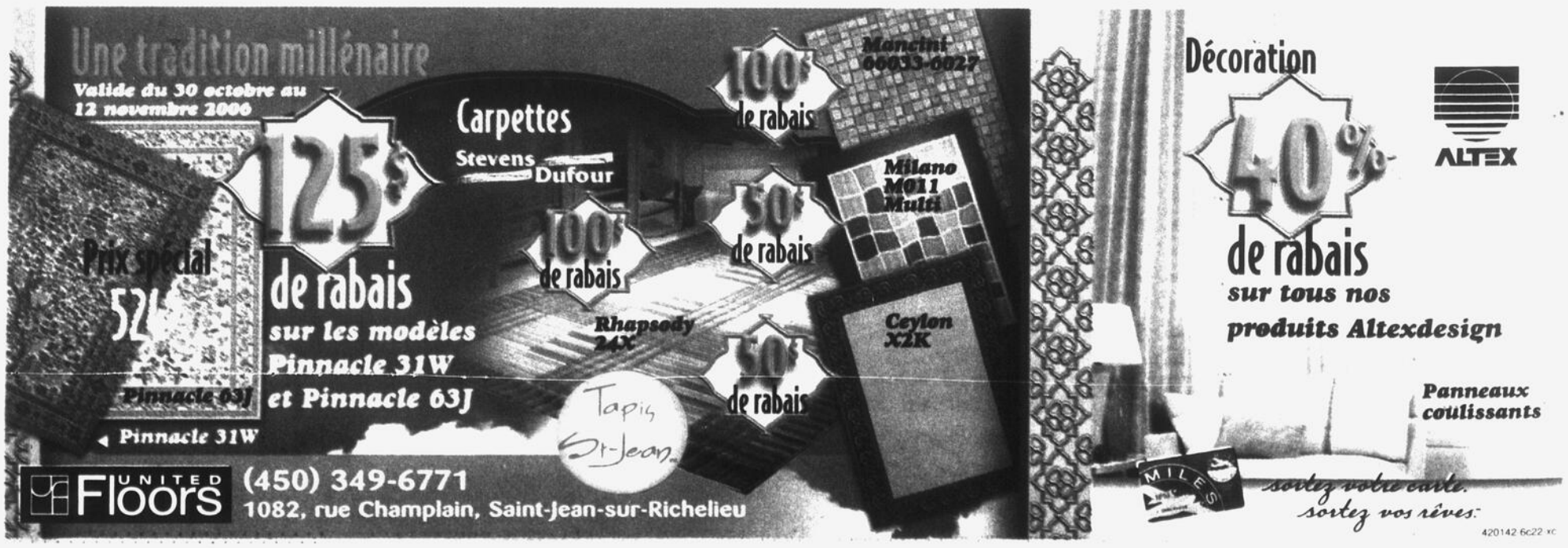
Le point de service de Sainte-Brigide de la caisse populaire Sieur d'Iberville, sur la rue Principale (Route 104), a été le théâtre d'un vol à main armée, hier (mardi) avant-midi. Les policiers de la Sûreté du Québec poursuivaient toujours l'examen de la scène du crime et aucune arrestation n'avait encore été effectuée au moment d'aller sous presse.

Au cours de l'avant-midi, vers 10h30, un individu muni d'un revolver a fait irruption dans l'institution financière. Le voleur a sauté par-dessus le comptoir, a pris l'argent dans les caisses et est entré dans la voûte qui était ouverte. Le montant d'argent volé reste à déterminer.

Le malfaiteur a pris la fuite en direction du 9e Rang, à bord d'une voiture de marque Dodge Spirit de couleur rouge.

Une opération de ratissage a été enclenchée dans toute la région. La voiture du suspect a été retrouvée par la suite sur la rue des Pins, dans un quartier résidentiel de la municipalité. Le malfaiteur a été vu embarquant dans un autre véhicule conduit par un complice qui l'attendait.

La description préliminaire du braqueur est à l'effet qu'il s'agit d'un homme de race blanche âgé entre 30 et 35 ans. Dans les heures qui ont suivi, les agents du service de l'identité judiciaire de la SQ ont procédé à l'examen de la scène, à la caisse populaire, dans le but de relever le moindre indice. Ils ont aussi passé le véhicule rouge au peigne fin. De leur côté, les enquêteurs ont pris la déposition des témoins. Le dossier a été pris en charge par le Bureau régional des enquêtes de la Montérégie.



Port de la ceinture de sécurité

Les policiers vous ont à l'oeil!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les automobilistes avaient intérêt à s'attacher avant de prendre la route pendant le long congé de l'Action de grâce. Toute la fin de semaine, les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont fait preuve de vigilance à cet égard, surtout envers 47 automobilistes qui ne l'avaient pas bouclée. Inversement, les trois barrages routiers pour l'alcool au volant ont seulement permis d'intercepter une personne soupçonnée de conduite avec les capacités affaiblies.



(Photo Rémy Boily)

En trois jours seulement, les policiers ont intercepté 47 automobilistes qui conduisaient sans leur ceinture de sécurité.

L'opération d'envergure nationale Impact 2006 avait pour but de sensibiliser la population à la sécurité sur nos routes. Le Service de police avait choisi de concentrer ses efforts sur l'alcool au volant et le port de la ceinture de sécurité.

Les patrouilleurs ont effectué dix opérations en trois jours. Trois barrages routiers ont été érigés dont deux le vendredi soir et un autre le dimanche. La seule personne qui a échoué le test de dépistage a été appréhendée au dernier de ces barrages, à l'angle des rues Champlain et Saint-Paul.

Tout porte à croire que les campagnes de sensibilisation sur l'alcool au volant donnent des résultats positifs.

Par ailleurs, 47 personnes ont été surprises à rouler sans s'être attachées. Les interventions qui ne dépassaient pas 75 minutes permettaient à chaque fois de surprendre des conducteurs sans ceinture. Le samedi 7 octobre, entre 16h20 et 17h30, pas moins de 12 personnes ont été arrêtées pour cette raison à l'intersection des rues France et Bernier.

Il s'agit de l'endroit où l'opération Impact a donné le plus de résultats. Suivent l'intersection des rues Vanier et René-Goupil et celle des rues Champlain et Saint-Paul avec un total de 25 contraventions.

Mélanie Alix tente de se suicider

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Mélanie Alix, condamnée à une peine de prison à perpétuité pour le meurtre de sa mère et de son enfant, a tenté de s'enlever la vie la semaine dernière.

Détenue au pénitencier de Joliette, elle s'est pendue mais a été secourue par le personnel de l'établissement. La femme de 32 ans a alors été transportée à l'hôpital d'où elle a reçu son congé la même journée. L'incident remonte au 16 octobre.

Au terme de cinq jours de prison, le 11 décembre 2005, un jury avait trouvé coupable l'accusée du meurtre avec préméditation de sa mère, Francine Lévesque décédée à L'Acadie en janvier 2001, et de son fils d'un an, Matisse, trouvé sans vie en mai 2003 à Saint-Blaise-sur-Richelieu. C'est sans émotion que l'accusée avait accueilli le verdict qu'elle a porté en appel.

Onze jours plus tard, la juge France Charbonneau la condamnait à la prison à perpétuité sans possibilité de libération avant 25 ans. Mélanie Alix est détenue depuis mai 2003. D'abord accusée du meurtre de son enfant, elle avait par la suite fait face aussi à une accusation de meurtre au premier degré pour celui de sa mère.

La procureure de la couronne avait réussi à convaincre le jury, hors de tout doute raisonnable, que Mélanie Alix avait tué sa mère comme elle l'avait fait pour son fils deux ans et demi plus tard en leur administrant d'abord une dose de médicament avant de mettre le feu à la maison qu'ils habitaient.

Qualité exceptionnelle...
à **prix** intelligent.

L'EVENEMENT HYUNDAI TRACE LA ROUTE

VOICI LA TOUTE NOUVELLE
Elantra 2007

HYUNDAI Va de l'avant



219$ par mois location 60 mois 0$ comptant
ou
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 36 mois

Santa Fe 2007



389$ par mois, location 48 mois avec 0$ comptant
OU
Financement disponible 0% 36 mois

Azera 2006

SPÉCIAL DÉMO



Jusqu'à 8000$ de rabais
OU
Financement disponible 0% 60 mois

GROS rabais sur nos 2006
2 Accent 5 portes
12 Accent 4 portes
3 Azera
1 Elantra 4 portes
1 Sonata

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

GAGNEZ VOTRE ACHAT
Informez-vous



Daniel Desjardins, Directeur des ventes
Sylvain Bédard, Directeur adjoint
Guy Béliveau, Conseiller
Patrick Tétrault, Conseiller
Jacques Tourigny, Conseiller

5 ans / 100 000 km - Garantie globale limitée†
† La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Programme de location : transport, préparation et frais d'acquisition du contrat inclus sur tous nos modèles. Aucun dépôt de garantie. Taxes en sus. ELANTRA GL 2007 à 5 rapports. SANTA FE GL 2007 à 5 rapports, traction avant. Photos à titre indicatif.
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisées sous licence.

Cloginor HYUNDAI

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6816 • 1-866-348-6816
www.hyundaicloginor.ca

415942 6x22 m

Culture de cannabis: la prison ou un sursis?

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

La production de cannabis dans les résidences constitue un tel fléau qu'elle doit être punie par une sentence derrière les barreaux et non pas par une peine purgée dans la communauté.

Me Lucie Martineau, de la couronne, plaide qu'une sanction dissuasive s'impose pour contrer ce phénomène répandu dans le district et toute la Montérégie. Me Serge Lavallée, de la défense, considère que son client peut bénéficier d'une peine de prison avec sursis. Le juge Lucien Roy de la Cour du Québec prononcera la peine vendredi.

Le 7 juin 2005, Huy Ngu Lai qui est propriétaire du 296 Latour, à Saint-Jean-sur-Richelieu, fait exécuter des travaux à la rétrocaveuse. Une conduite de gaz naturel est endommagée par la pelle mécanique. Les employés de Gaz métropolitain doivent intervenir et entrent dans la maison pour détecter une fuite possible de gaz. C'est l'odeur de cannabis qu'ils perçoivent plutôt.

Au sous-sol de la résidence, les policiers découvrent une production de cannabis: 131 plants de plus ou moins trois pieds de hauteur, des cocottes, des lampes, des dizaines d'abat-jour, des transformateurs, des extracteurs d'air, plus de 200 pots, une bonne quantité d'engrais, etc. Tout ce matériel laisse croire aux policiers que l'installation avait la capacité de produire une plus grande quantité de plants que ceux saisis.

Activité illégale

L'accusé est arrêté et déclare ne pas savoir qui a fait ça. Il n'a pas d'emploi et ne retire pas de prestations du gouvernement. Il admettra avoir accepté une proposition d'un Asiatique de Vancouver rencontré dans le quartier chinois à Montréal.

Il prétend ne pas savoir que l'activité était criminelle. ifficile à croire pour la procureure de la couronne soulignant que l'accusé habite le Québec depuis vingt ans.

Pour Me Martineau, l'implication de l'accusé dans l'activité illégale est totale puisqu'il est propriétaire de la maison. Il a voulu tirer profit de la production de drogue, ajoute-t-elle. Elle réclame une peine de six mois de détention ferme compte tenu de l'importance de l'installation démantelée.

La défense demande au juge de prendre en considération l'absence d'antécédent judiciaire de Lay et de ne considérer que les faits sans spéculer.

La prison est toujours la dernière des solutions, a conclu Me Lavallée qui suggère une peine dans la communauté et une forte amende. ●

Équipez-vous pour être de la partie



249,95 $[1]
contrat de 3 ans
(649,95 $ sans contrat)
Communiquez avec style
Courriels en temps réel, MP3 et plus



199,95 $[2]
contrat de 3 ans
(399,95 $ sans contrat)
Le plus branché des nouveaux téléphones
Télé, MP3 et plus



79,95 $[2]
contrat de 3 ans
(279,95 $ sans contrat)
Mince et haut en couleur
Photo et Bluetooth[MD]

Bell est aussi votre laissez-passer pour le meilleur de la LNH[MD] :
- Faits saillants vidéo quotidiens exclusifs
- Alertes texte des pointages et statistiques par équipe ou par joueur[3]
- Images et logos des équipes, sonneries de hockey
- Jeu de hockey téléchargeable



Bertrand : Les shétoiles du matshch sch'est shces shcellulaires-là.

Jules : Bertrand, enlève ton protège-dents.

Visitez un détaillant Bell près de chez vous.
bell.ca/mobilite | 1 888 4MOBILE

Bell

Disponible chez :

Espace Bell

DELSON
5, route 132
450 635-9999

GRANBY
688 rue Principale
450 378-3618

Galeries de Granby
450 777-4058

ST-HYACINTHE
Galeries St-Hyacinthe
450 778-1749

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
391, boul. Séminaire Nord
450 348-5210

Carrefour Richelieu
450 349-4400

L'offre prend fin le 9 novembre 2006. Services et options offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et/ou 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. D'autres frais tels que 9-1-1 (75 ¢/mois), accès au réseau – qui ne sont pas des frais imposés par le gouvernement – (8,95 $/mois), activation (frais uniques de 35 $) s'appliquent. Avec tout téléchargement, des frais pour le contenu et l'utilisation du service Internet mobile peuvent s'appliquer. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Sujet à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Photo à titre indicatif. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à un forfait voix postpayé avec un forfait courriel et Internet d'au moins 60 $ par mois. (2) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un engagement minimal de 3 ans à un forfait voix ou données postpayé. (3) Le contenu inclut des clips et des faits saillants ; pas de télé en direct. Exclut la MobiTV. (4) Frais d'abonnement en sus. LNH est une marque déposée et l'emblème LNH est une marque de commerce de la Ligue nationale de hockey. Motorola est une marque déposée au US Patent & Trademark Office. Katana est une marque de commerce de Sanyo Inc. La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Les fonctionnalités peuvent varier ; voir guide d'utilisation. 419982-6c29 x

PALAIS DE JUSTICE

Louis-Charles coupable

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Gresham Louis-Charles a été trouvé coupable de production de cannabis par le juge Richard Marleau de la Cour du Québec. Après avoir pris la cause en délibéré, le juge a prononcé un verdict de culpabilité lundi matin.

Actuellement détenu, l'accusé connaîtra sa sentence le 16 novembre prochain. Entre-temps, il subissait hier (mardi), à Sherbrooke, un procès sous l'accusation d'avoir proféré des menaces envers un des principaux témoins de la couronne dans le dossier de Saint-Jean.

Le 20 avril dernier, les policiers de Saint-Jean découvraient une production de cannabis dans une résidence de l'impasse Foucher. Les agents ont remarqué une vitre brisée et la présence d'un marteau. Ils ont senti une forte odeur de cannabis. Une perquisition a permis de saisir 147 plants de cannabis.

La preuve circonstancielle présentée par la couronne a convaincu le juge de la culpabilité de Louis-Charles. Des témoignages et des éléments de preuve recueillis dans la maison, le juge a conclu que l'accusé avait habité les lieux à l'époque de la saisie et était au courant de la production illégale. Il a fait la culture ou a participé à la production du cannabis, a statué le magistrat.

Ce dernier a d'abord rejeté le témoignage de l'accusé truffé de contradictions sur son lieu de résidence, ses occupations et ses explications sur la présence d'effets personnels dans la résidence. De la preuve de la couronne, il a ensuite conclu que tout convergeait vers Louis-Charles qui niait toute participation.

L'accusé venait de purger du temps en détention au moment des événements. Il avait brisé les conditions d'une peine avec sursis et avait dû intégrer les murs de la prison. La procureure de la poursuite, Me Andrée Vézina, fera la lumière sur les antécédents judiciaires de l'accusé lors des représentations sur sentence.

Il passe dans les bois

Un Américain a été condamné à une peine de sept jours de prison après avoir été intercepté dans les bois alors qu'il tentait de franchir illégalement la frontière, près du poste douanier de Saint-Bernard-de-Lacolle, le vendredi 20 octobre dernier.

Il a été arrêté par les douaniers canadiens alors qu'il voulait éviter de se présenter à un poste frontalier. Il était sans papier d'identité. Compte tenu de son incarcération depuis la fin de semaine, les avocats ont suggéré au juge une peine d'une semaine de détention.

Procès en janvier

C'est le 15 janvier prochain que s'ouvrira le procès des individus accusés d'homicide involontaire à la suite de la mort de Patrick Paquin survenue le 29 décembre 2002, dans sa résidence de la route 202, à Lacolle.

Un an plus tard, trois amis de la victime avaient été sommés à comparaître devant le tribunal étant soupçonnés d'avoir causé la mort de la victime, par négligence criminelle, en incendiant la maison.

Le ministère public leur reproche aussi d'avoir comploté avec la victime elle-même pour mettre le feu à la maison dans l'intention de frauder la compagnie d'assurances Desjardins.

Le procès doit s'étaler sur une semaine. Richard Deneault est un des accusés à subir son procès. On ne sait pas encore si Brian Fafard et Bobby Westover le subiront en même temps.

Menace envers les élèves

Un jeune homme de 29 ans, résidant dans le Vieux-Saint-Jean, a comparu lundi pour répondre à l'accusation d'avoir proféré une menace de mort ou de blessures envers les étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le vendredi 20 octobre dernier.

Il a été arrêté par la suite et gardé détenu. Il a été remis en liberté à la suite de sa comparution devant le juge Lucien Roy de la Cour du Québec. La couronne ne s'est pas objectée à son élargissement.

Il lui est interdit de se présenter au collège à moins d'en avoir reçu l'autorisation de l'institution. Il devra aussi rencontrer le psychologue du Cégep et suivre ses recommandations.

Facultés affaiblies

Daniel Sabourin a été condamné lundi à six mois de détention après s'être reconnu coupable des accusations portées contre lui. À quatre reprises au cours de la dernière année, il a été intercepté alors qu'il conduisait son auto avec les facultés affaiblies par l'alcool.

En lui imposant cette peine, le juge Lucien Roy de la Cour du Québec a tenu compte que l'accusé est détenu depuis déjà trois mois. La pratique des tribunaux québécois veut que le temps purgé de façon préventive soit comptabilisé en double. La sentence imposée équivaut donc à une année de prison.

Sabourin avait déjà des antécédents judiciaires de même nature. Deux des quatre dernières arrestations ont été effectuées à Longueuil et les autres à Saint-Jean. Dans un des cas, l'accusé a fait une sortie de route avec son véhicule. Le 26 janvier dernier, il avait même commis un délit de fuite. Il a été rattrapé et l'alcootest a révélé la présence de 220 milligrammes d'alcool. Lors de la dernière interception, il présentait de grandes difficultés d'élocution et plusieurs autres symptômes d'ébriété. Il avait alors 215 milligrammes d'alcool dans le sang. ●



Des commerçants s'impatientent

La sortie 3 de la 35 sera rouverte à la fin décembre

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Ce n'est pas avant la fin de décembre que la sortie 3 sud de l'autoroute 35 sera rouverte à la circulation. Des commerçants de la route 104 commencent à s'impatienter de la situation.

Rappelons que le 3 juillet, le ministère des Transports a décrété la fermeture de cette bretelle de sortie en raison du risque d'affaissement du ponceau qui enjambe le ruisseau Hazen. Une semaine plus tôt, le ministère avait fait de même avec la travée sud de l'autoroute.

Sous l'autoroute, le ponceau a été renforcé et le ministère a eu recours à une procédure accélérée pour commander les travaux. L'autoroute a finalement été rouverte à la circulation pour la fin de semaine de la fête du Travail. Elle aura tout de même été fermée pendant tout l'été.

Cet ouvrage a fait jaser, la semaine dernière, quand le quotidien La Presse l'a inclus dans une liste de viaducs «fermés en catimini» par le ministère des Transports à la suite de l'effondrement du viaduc du boulevard de la Concorde, à Laval. La Presse a corrigé l'information dès le lendemain.

Travaux

Pour passer sous la 35, le ruisseau Hazen passe par une série de six ponceaux. Chacun est fait de deux tuyaux d'acier galvanisé de forme ovale. Avec le temps, le radié (le fond) des tuyaux s'est corrodé. Certains sont fissurés et menaçaient littéralement de se déchirer, entraînant l'affaissement de la chaussée. Pour la travée d'autoroute de même que la bretelle d'accès nord, les ponceaux ont été étayés et un radié de béton a été coulé au fond des tuyaux.

Dans le cas de la sortie 3 sud, le ministère a repris à la base à partir des études géotechniques. Les tuyaux d'acier seront enlevés et remplacés par une conduite en béton préfabriquée en usine. Le temps de faire les études, de concevoir les plans, de rédiger les devis, de lancer l'appel d'offres et d'octroyer le contrat, il se sera écoulé plus de quatre mois.

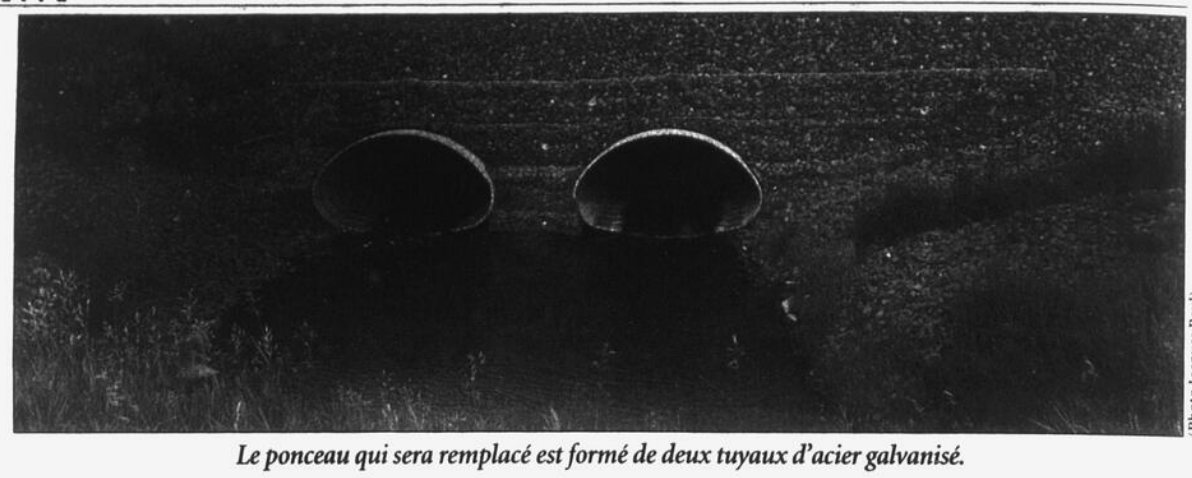
Le contrat a été octroyé la semaine dernière à la firme P. Baillargeon pour un montant de 850 000$, précise Julie Morin, de Transports Québec. Le chantier, qui doit s'amorcer la semaine prochaine, prévoit également des travaux de drainage, l'installation de nouvelles glissières de sécurité et l'asphaltage de la bretelle. Ce n'est pas avant le début de décembre que le ponceau de béton sera livré sur le chantier. Il faudra au moins deux semaines pour l'installer si bien que le ministère ne prévoit pas rouvrir la bretelle avant la fin de décembre.

Impatience

La sortie 3 aura été fermée pendant près de six mois, obligeant les automobilistes et les camionneurs à quelques contorsions routières.

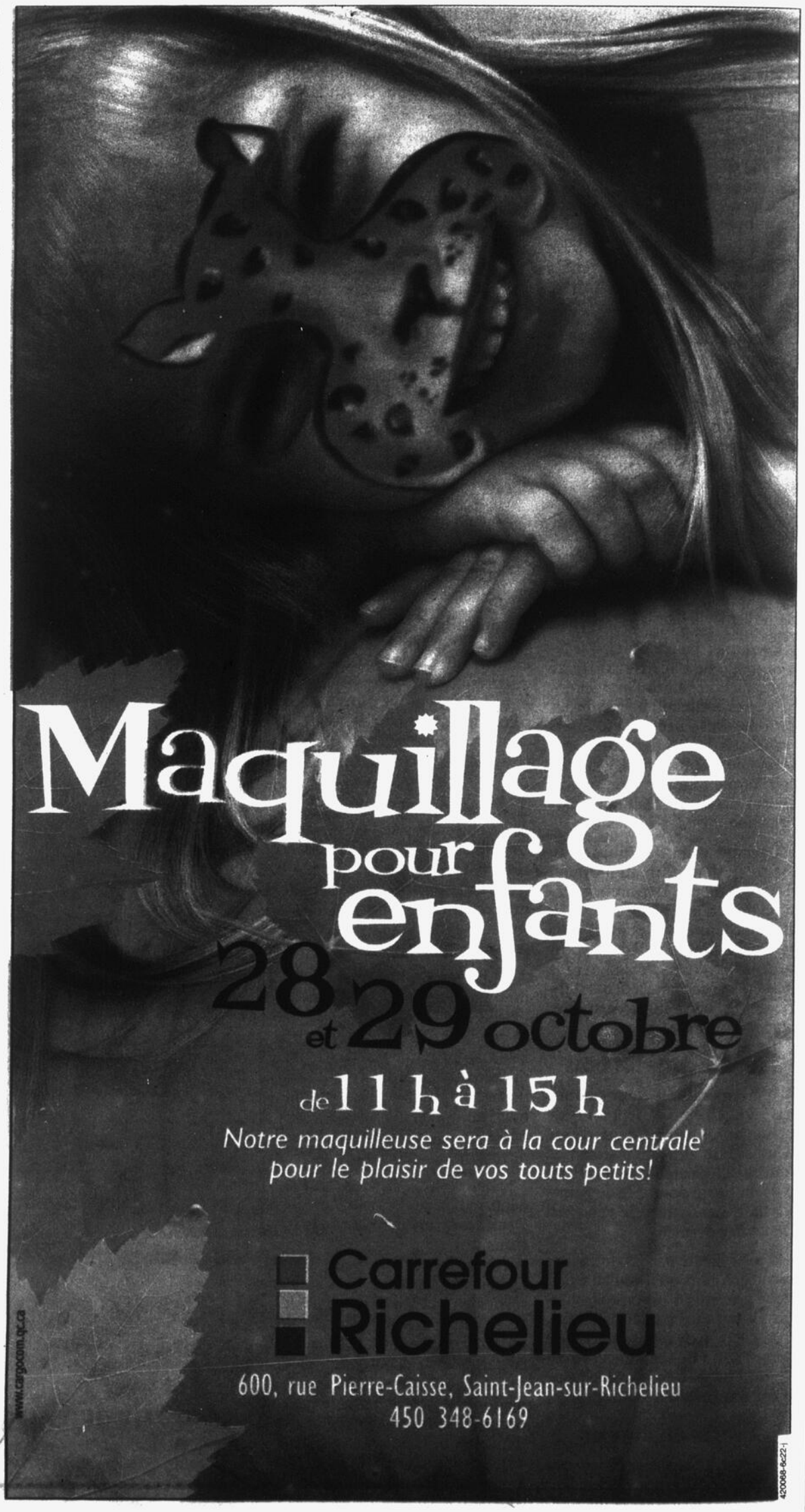
En juin, lors de la fermeture de l'autoroute, un agriculteur s'était plaint de l'improvisation de transports Québec pour dévier la circulation durant le congé de la fête nationale. Pendant plus d'une semaine, le détour officiel passait par l'autoroute des Cantons-de-l'Est, un détour d'une soixantaine de kilomètres. Des entreprises de camionnage jugeaient inconcevable que les travaux ne soient pas réalisés en urgence, comme le ministère l'a fait en septembre 2005, sur l'autoroute 40, à Trois-Rivières. En une fin de semaine, un ponceau avait été changé sur toute la largeur de l'autoroute.

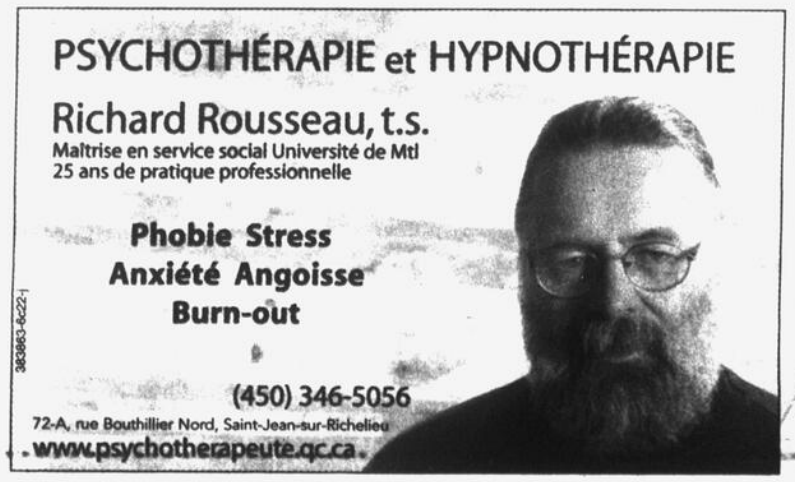
Là, ce sont des commerçants de la route 104, qui s'impatientent. Gérard Bricault, du dépanneur Lucar, situé juste à la sortie 3, affirme que le commerce a subi des pertes importantes, notamment au niveau de la vente de carburant diesel. Des camionneurs s'approvisionnent régulièrement à cet endroit. En juin, les ventes quotidiennes sont passées de 3000 litres par jour à presque zéro. Puisqu'ils ne peuvent pas emprunter la sortie, ils vont ailleurs. ●



(Photo Jacques Paul)

Le ponceau qui sera remplacé est formé de deux tuyaux d'acier galvanisé.





Pont Marchand: les travaux terminés dès la mi-novembre?

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

On nous les avait annoncés jusqu'à la fin de décembre mais les travaux de réfection du pont Félix-Gabriel-Marchand pourraient bien se terminer un mois plus tôt. Mieux encore, il est probable que la circulation sur les quatre voies du pont soit rétablie dès la mi-novembre.

«À l'heure actuelle, l'entrepreneur est en mode accéléré et souhaite terminer tous les travaux et fermer le chantier à la mi-novembre», nous a confirmé hier (mardi) midi la porte-parole de Transports Québec, Julie Morin, qui venait tout juste de s'entretenir avec le surveillant de chantier.

Les travaux d'asphaltage sont complétés dans les deux directions du pont. La couche finale a été appliquée et il ne restera que des travaux de pavage mineurs à effectuer après la construction des glissières centrales aux approches du pont.

Des travaux de peinture, de finalisation de la dalle de béton et la mise en place de la «supersignalisation» (grands panneaux de signalisation) doivent également être parachevés d'ici la mi-novembre, à moins que la température vienne jouer les trouble-fêtes.

Les travaux de réhabilitation et de modernisation du pont Félix-Gabriel-Marchand, dont la construction remonte à 1959, ont débuté au printemps 2005. Les travaux ont été réalisés en deux phases successives, d'abord en direction nord. Le pont a été élargi par l'élimination du trottoir sur le côté nord. La dalle du pont a été reconstruite, de même que la bande centrale ainsi que les glissières de sécurité. Le projet a nécessité des investissements publics de l'ordre de 18 M$.

Selon des données compilées il y a trois ans, quelque 34 000 véhicules, dont environ 2400 camions (7%), empruntent le pont Marchand durant un cycle de vingt-quatre heures.

Les chiffres du DJMA (débit journalier moyen annuel) indiquaient également qu'environ 75% du trafic sur le pont est observé le jour, entre 7 heures du matin et 19 heures.

Pont Gouin

Dès le printemps, le ministère des Transports entend compléter, de façon permanente, la réparation du mécanisme d'ouverture et de fermeture de la travée levante du pont Gouin. Le mauvais fonctionnement de cette travée levante a souvent causé des maux de tête aux automobilistes, particulièrement l'année dernière.

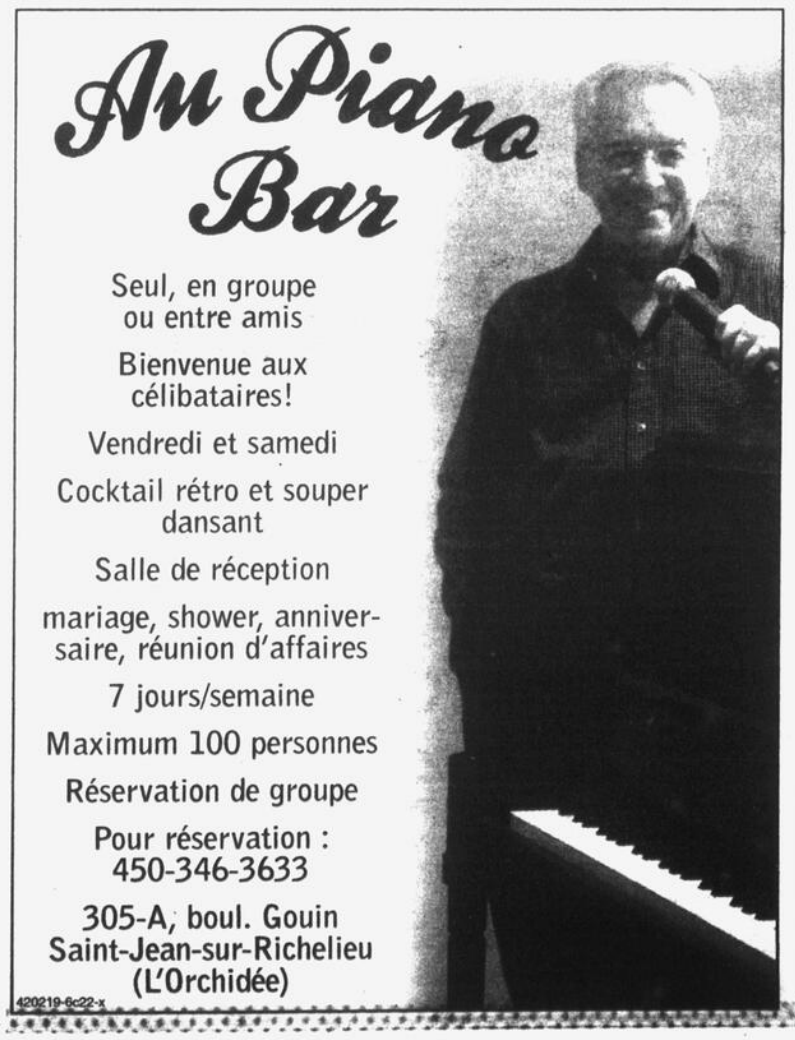
La Ville entend profiter des travaux de réfection de la travée levante pour refaire le pavage. Des négociations sont en cours avec Transports Québec pour que le ministère contribue financièrement au pavage du tablier. Il est question d'une facture de l'ordre de 800 000$...



(Photo Jacques Paul)

Si la température ne fait pas des siennes, les quatre voies du pont Marchand seront de nouveau disponibles à la circulation au plus tard à la mi-novembre.





Fermeture du ponceau Marcil sur le Chemin Grand-Pré

Transports Québec prévoit construire une voie de déviation

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Après le ponceau du ruisseau Hazen, c'est au tour du ponceau du ruisseau Marcil, dans le secteur L'Acadie, de perturber notre réseau routier.

Le ponceau du ruisseau Marcil a en effet été fermé d'urgence vendredi, à la suite d'une «inspection générale régulière» du ministère des Transports du Québec.

Par voie de communiqué, Transports Québec précise que c'est par «mesure préventive» qu'il a décidé de procéder à cette fermeture, pour le moins inattendue, qui lui permettra de procéder à la planification et à la réalisation des travaux de reconstruction du ponceau.

En coupant, sur le chemin Grand-Pré, le lien direct entre la route 104 et le chemin du Clocher, cette fermeture vient causer des maux de tête à de nombreux usagers de la route.

Pour le moment et pour une durée indéterminée, les usagers doivent faire le détour par le chemin du Clocher, la route 219, le chemin Grand-Bernier, l'autoroute 35 et la route 104. Des panneaux de signalisation ont été mis en place pour diriger le trafic sur cette route de contournement.



(Photo Rémy Boily)

La fermeture inopinée du chemin Grand-Pré à la hauteur du ruisseau Marcil impose depuis vendredi un long détour aux usagers de la route. Un chemin temporaire de déviation devrait être construit sous peu pour contourner l'obstacle.

Voie de déviation

Mais cette obligation de grand détour devrait être temporaire.

À la direction de l'Ouest-de-la-Montérégie, la porte-parole de Transports Québec, Julie Morin, confirme l'intention du ministère de rétablir le plus rapidement possible la circulation sur le chemin Grand-Pré.

«Des équipes du ministère se sont rendues sur place en fin de semaine afin de déterminer la localisation d'un chemin de déviation temporaire qui permettrait la circulation sur le chemin Grand-Pré en attendant la fin des travaux de reconstruction du ponceau du ruisseau Marcil», précise Mme Morin. Les plans du chemin de déviation temporaire doivent être complétés cette semaine pour être montrés au propriétaire du terrain sur lequel sera construit le chemin de déviation. Au moment d'écrire ces lignes, aucune entente n'était encore intervenue entre le ministère et le propriétaire relativement à l'acceptation des plans du chemin de déviation. Quant aux travaux proprement dits de reconstruction du ponceau du ruisseau Marcil, ils auront lieu au cours du printemps 2007. ●

Oubliez la passerelle!

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le projet de construction d'une passerelle au-dessus du canal Chambly, à la hauteur du parc du Domaine-de-Beauchamp (derrière le Canadian Tire), est mort et enterré.

«Trop cher», tranche le maire Gilles Dolbec. Réuni en caucus lundi soir, le conseil municipal a pris connaissance du résultat d'un appel d'offres qui avait été lancé par la Ville pour avoir l'heure juste sur les coûts de la passerelle.

La discussion n'a pas duré longtemps. Les chiffres sont éloquents. Huit soumissions ont été déposées, variant entre 954 227 $ (avant taxes) et 1 277 491$. Les membres du conseil, y compris la représentante du district concerné, Michelle Power, ont rapidement fermé le dossier.

On se souviendra que le projet de passerelle a été mis sur la glace au printemps 2006 quand le conseil municipal a appris que l'évaluation du projet, initialement fixée à 400 000$, venait de passer à 975 000$. L'Action civique s'était alors objectée, votant contre l'approbation des plans et devis pour la réalisation de travaux de construction de cette passerelle. Deux semaines plus tard, l'équipe Dolbec reculait.

Le résultat de l'appel d'offres vient donc confirmer que la construction de cette passerelle est devenue un projet beaucoup trop onéreux et dont les coûts ont été largement sous-estimés au départ.

Une subvention de 200 000$ de Transports Québec était reliée au projet de passerelle, en compensation pour la perte du trottoir sur le pont Marchand. Selon le chef de cabinet du maire, Sylvain Latour, cette subvention n'est pas perdue et sera appliquée à l'amélioration du réseau cyclable, dans des travaux qui restent à déterminer.

202 Richelieu

La Ville a aussi reçu les soumissions en vue de la décontamination et de la démolition des bâtiments vétustes encombrant le site du 202 Richelieu, un immeuble du centre-ville ravagé par un incendie en décembre 2002, il y a près de quatre ans.

Les quatre soumissions reçues varient entre 142 000$ et 362 000$. Elles sont présentement analysées par les services municipaux qui en vérifient leur conformité.

En principe, le conseil municipal doit octroyer le contrat à sa séance du 6 novembre. Les travaux de démolition devaient suivre aussitôt pour se terminer en novembre. ●

L'automne 2007 toujours ciblé pour le futur terminus d'autobus

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Malgré les retards survenus dans l'élaboration du concept, l'automne 2007 demeure toujours l'horizon ciblé pour la mise en opération d'un nouveau terminus d'autobus et l'aménagement d'un stationnement incitatif à l'intérieur de la bretelle de l'échangeur Pierre-Caisse et de l'autoroute 35.

Selon le coordonnateur municipal au transport, Michel Larivière, la construction du terminus, l'aménagement du stationnement incitatif et des voies d'accès devraient débuter au printemps pour permettre l'ouverture du nouveau site en octobre ou novembre 2007.

Une entente de principe serait récemment intervenue entre Transports Québec et la Ville. Accord à la faveur duquel le conseil municipal a donné son aval à l'adoption d'un règlement d'emprunt de 466 000$ pour le paiement des honoraires professionnels reliés à la conception du stationnement incitatif et du terminus d'autobus ainsi qu'à la préparation des plans et devis et au dépôt d'une demande d'autorisation au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Après l'élaboration de scénarios pour le moins audacieux, comme celui de l'aménagement d'un carrefour giratoire à l'intersection des rues Moreau et Omer-Marcil, le projet serait dans l'ensemble revenu à la case départ.

L'entrée principale du stationnement incitatif sera située sur le boulevard Industriel, à la hauteur de la rue Boucher. Un petit tunnel (2,5 M$) sera construit sous le viaduc Pierre-Caisse pour permettre l'accès à la bretelle nord-ouest de l'échangeur, sur laquelle seront aménagés le stationnement incitatif d'environ 1150 cases et le terminus.

Dans son ensemble, le projet devrait coûter quelque 10 M$. Un montage financier est en cours d'élaboration. La Ville explore l'ensemble des programmes d'aide gouvernementale au transport collectif afin de réduire ses coûts. Par exemple, il a déjà été décidé par le conseil municipal que le montant de 1,6 M$ provenant du transfert de la taxe d'accise fédérale sur l'essence sera appliqué au projet du terminus.

Les discussions se poursuivent toujours entre Transports Québec et la Ville pour finaliser l'ensemble du dossier. ●



SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Deux périodes de questions

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Les élus ont complété le processus d'amendement au règlement de régie interne du conseil municipal afin de permettre la tenue de deux périodes de questions orales, de 30 minutes chacune, accordées au public lors des séances du conseil municipal. Une période de questions sera dorénavant tenue en début de séance et l'autre à la fin.

Au cours de ces deux périodes, au plus trois questions par personne sont autorisées et le temps de parole accordé à une personne pour poser des questions sera limité à un maximum de cinq minutes. Toutefois, une personne pourra poser des questions supplémentaires si la durée de la période de questions n'est pas terminée et que personne d'autre parmi les personnes présentes ne désire poser des questions.

Selon le chef de l'Action civique, Robert Cantin, dont la formation politique réclamait ce changement, l'ajout d'une période de questions permettra un rapprochement entre les citoyens et le conseil.

Le règlement prohibe par ailleurs, durant la période de questions, la tenue de débats entre les personnes présentes dans l'assistance ainsi que les débats entre l'assistance et les membres du conseil ou les officiers municipaux.

Cour municipale

Les services de l'étude «Lemieux, Marchand, Hamelin, avocats» ont de nouveau été retenus à titre de procureurs de la Ville en matière pénale devant la Cour municipale, pour l'année 2007, pour une somme forfaitaire d'honoraires professionnels de 45 300$, plus les taxes applicables.

7000$ pour le référendum

Il en coûtera environ 7000$ pour l'ensemble des opérations reliées à la tenue du référendum du dimanche 12 novembre prochain qui portera sur l'approbation, par les électeurs concernés, du règlement no 597, a précisé le conseiller de NDA, Yvan Berthelot. Ce règlement autorise un changement de zonage pour la construction d'un projet de condominiums sur le site du 430, rue Champlain.

M. Berthelot a fait cette précision au moment où le conseil municipal a adopté les différents tarifs de rémunération du personnel affecté à l'organisation et à la tenue de ce scrutin référendaire.

Quais flottants

Afin de retenir le plus de plaisanciers possible dans le Vieux-Saint-Jean durant la saison touristique, la Ville vient de procéder à l'acquisition d'un nouvel ensemble de quais flottants, dans le cadre d'un appel d'offres publics remporté par l'entreprise «Poralu Marine inc.» de Saint-Eustache, au montant de 99 136$.



(Photo Jacques Paul)

Élagage sur la bande du canal

Des travailleurs d'ASPLUNDH Canada inc. ont procédé la semaine dernière à des travaux d'élagage d'entretien des arbres de la bande du canal Chambly et du talus de la rue Champlain, sur le tronçon compris entre le pont Gouin et la rue Notre-Dame.

Le National au coeur du centre-ville
Salles de réception
Le seul endroit qui vous offre les mêmes avantages qu'un «salon de la mariée» complet
• Conseils professionnels pour l'ensemble de vos préparatifs
• Service personnalisé et attentionné • 3 salles climatisées
• Service de pasteur disponible
• CUISINE RAFFINÉE • SERVICE DE TRAITEUR



Salle champêtre
Pour groupe de 20 à 35 personnes



Salon Médiéval
Pour groupe de 40 à 80 personnes



Salle Victorienne
Pour groupe de 60 à 140 personnes
TERRASSE EXTÉRIEURE
Auberge Le National
185, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9569
419403-6c21-j

Jusqu'à épuisement des stocks Faites-vite!

VERSA 2007 DE NISSAN
PETIT PRIX, GROSSE AFFAIRE
Véhicule disponible pour livraison immédiate
À PARTIR DE 14 498$



• Habitacle le plus spacieux de sa catégorie
• Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie
• Sonorisation AM/FM/CD
• Économe en carburant : 6,3 L/100 km (route)
• Rideaux gonflables latéraux
• Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT^MC offerte en option

9 35 ALTIMA 2006
LE MOINS CHER DE L'INDUSTRIE



MODÈLE	TRANSMISSION	COMPTANT	PAIEMENT LOCATION 60 MOIS	TAXES	TOTAL MENSUEL
Édition spéciale	Automatique	Ø$	299$*	41,71$*	340,71$* taxes incluses

6 70 SENTRA 2006
L'ULTIME VENTE SENTRA



MODÈLE	TRANSMISSION	COMPTANT	PAIEMENT LOCATION 60 MOIS	TAXES	TOTAL MENSUEL
Édition spéciale	Manuelle 5 vitesses	Ø$	225,99$	31,53$	257,52$ taxes incluses
Édition spéciale	Automatique	Ø$	238,30$	33,24$	271,54$ taxes incluses

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE
LES FESTIVITÉS DU 40e Anniversaire

* Location 60 mois, 24 000 km par année inclus. 10¢ du kilomètre excédentaire. Peinture métallique. Taxes sur pneus. RDPRM et immatriculation en sus. Taxe de climatiseur en sus. Cette offre prend fin le 31 octobre 2006. Photo à titre indicatif seulement. Voir les détails chez votre concessionnaire. Photos à titre indicatif seulement.

NISSAN
COUPAL & BRASSARD AUTO inc.
127, route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
514.856.7793 450.347.5593
419459-6c22-c

Enfouissement des câbles en 2008?

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Temporairement mis au rancart par le maire Gilles Dolbec pour cause de subventions jugées insuffisantes, le projet d'enfouissement des réseaux câblés refait surface et pourrait bien démarrer en 2008 dans le Vieux-Saint-Jean.

Un nouveau programme d'aide financière aux municipalités par Hydro-Québec vient en effet relancer l'intérêt de l'hôtel de ville pour la réalisation de travaux sur la rue Richelieu, entre les rues Frontenac et Foch.

Le directeur général de la Ville, Michel Merleau, vient de demander à la firme de génie-conseil «Genivar» de mettre à jour, en fonction du nouveau programme d'Hydro-Québec, les données d'une étude d'avant-projet effectuée l'automne dernier.

Selon cette étude, l'enfouissement des réseaux câblés ainsi que le remplacement de l'aqueduc et de l'égout combiné par un réseau séparé (égout pluvial et égout sanitaire) entraînerait un investissement de 8,8 M$ sur la rue Richelieu, de la rue Frontenac à la rue Foch, sur une longueur de 920 mètres.

Le sommaire des coûts révèle que les travaux d'infrastructures d'aqueduc et d'égout coûterait 3,3 M$ alors que l'éclairage de rue et les coûts d'enfouissement des réseaux d'Hydro-Québec, de Bell, de Videotron atteindraient 3,6 M$. Les imprévus, les taxes et certains autres frais oscilleraient autour de 1,9 M$. Ces données sont préliminaires et Genivar indiquait que «la précision de l'estimation des coûts est de plus ou moins 30%». À 30% de plus, le projet grimpe à 11,5 M$.



À l'intersection de la rue Saint-Georges, une perspective de la rue Richelieu, présentée par la firme Genivar, si les câbles étaient enfouis.

Genivar prévoyait, pour l'aqueduc et l'égout, des travaux en quatre phases: 1)Frontenac à Saint-Georges; 2)Saint-Georges à Saint-Jacques; 3)Saint-Jacques à Saint-Charles; 4)Saint-Charles à Foch. Dans un projet de ce type, les travaux d'enfouissement des utilités publiques sont cependant effectués en une seule phase, contrairement aux infras.

«Pas sorcier»

«Il faut rapidement voir comment on peut profiter de ces subventions», déclare le conseiller Philippe Lasnier, impatient de voir enfin se réaliser ces travaux qu'il estime cruciaux pour l'avenir du centre-ville. En séance publique, il a déposé le document résumant le programme d'Hydro-Québec et demandé son analyse par l'administration municipale.

Jeudi dernier, le président de Rues principales, Édouard Bonaldo, s'est entretenu du dossier avec le directeur général de la Ville, Michel Merleau, lors d'une réunion de travail à laquelle ont notamment participé deux autres fonctionnaires, Maurice Bergeron et Michel Larivière.

Il y a encore loin de la coupe aux lèvres. «Ce n'est pas un dossier à prendre à la légère. Il faut être conscient de l'ampleur des travaux et des impacts sur les établissements d'affaires durant leur réalisation si jamais on allait de l'avant», avance avec prudence le dg de la Ville.

«Les coûts sont élevés mais nécessaires, insiste le conseiller Philippe Lasnier. Les infrastructures sont de toute façon à refaire sur la rue Richelieu. Il me semble que cela ne doit pas être si sorcier que ça de procéder. D'autres villes, dont plusieurs plus petites que la nôtre et avec des budgets moindres, ont enfoui leurs fils aériens. Il ne faut pas que le dossier piétine, surtout si les subventions sont intéressantes.» ●

L'Évasion Bar Billard
MAINTENANT OUVERT
240 boul. Saint-Luc, local 8
(à côté de la Belle Province)
450-348-2225
Spéciaux tous les jours
Écran géant
Musique variée (au choix du client)
Équipe dynamique
Ambiance chaleureuse
Ouvert tous les jours de 13 h à 3 h AM
On vous attend!
VENEZ DÉGUISÉ
VENDREDI 27 OCTOBRE POUR L'HALLOWEEN
420187-6c22-mx

Une nouvelle résidence
pour personnes retraitées autonome à Iberville
Studio • 3 1/2 • 4 1/2
construction supérieure
un site chaleureux
animation
salle à manger
garage intérieur
entré laveuse/sécheuse
salle commune
ascenseurs
infirmière
surveillance 24 heures
Résidence juillet 2007
Samuel de Champlain
réservez dès maintenant !
(514) 838-1306
414300-6c22-comx

Retour «temporaire» de Lamoureux aux Finances

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

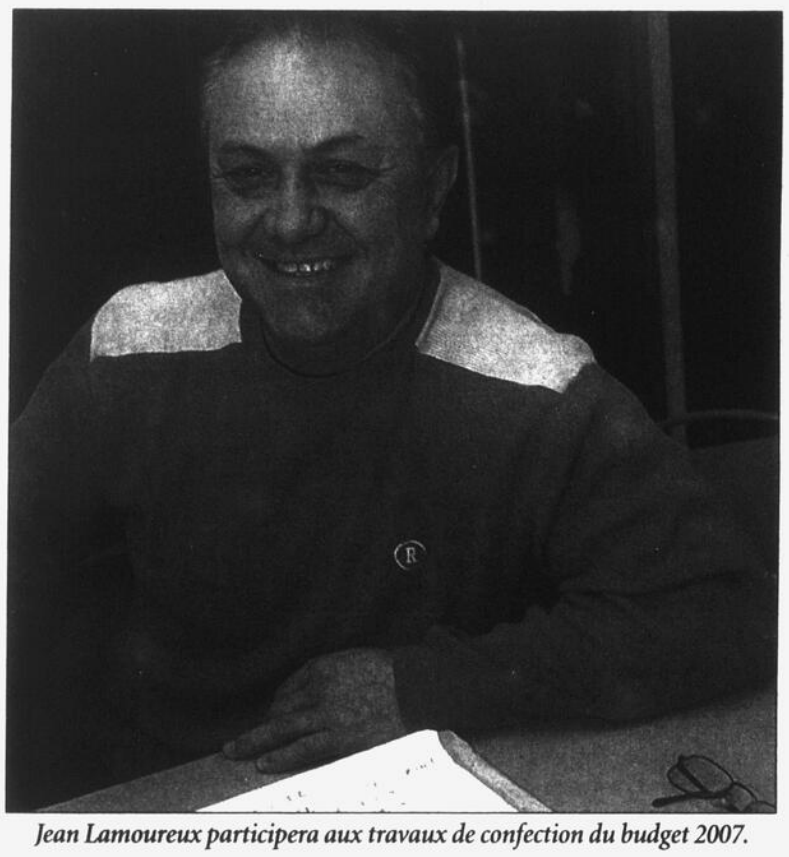
Après avoir été écarté du Comité des finances par le maire Dolbec en début d'année, le conseiller Jean Lamoureux, de l'action civique, y est réintégré temporairement, durant la préparation du budget 2007.

C'est à la demande de l'Action civique, qui voulait participer activement à la préparation des prévisions budgétaires, que l'administration Dolbec a accepté de réintégrer le conseiller Lamoureux jusqu'au 18 décembre, date prévue pour l'adoption du budget.

Le maire Dolbec explique qu'il donne ainsi une «deuxième chance» au conseiller Lamoureux à la suite des événements de l'an dernier. Contre toute attente, M. Lamoureux avait annoncé, le soir même de l'adoption du budget, qu'il votait contre, ce qui avait soulevé l'ire du maire et de ses coéquipiers.

M. Dolbec lui avait reproché de ne pas avoir joué franc-jeu en n'ayant jamais laissé entrevoir qu'il voterait contre un budget auquel il avait été étroitement associé durant sa préparation. Le maire n'avait pas apprécié le comportement du conseiller qui n'avait pas exprimé ses divergences de vues lors du comité plénier avant de les exposer en séance publique.

On peut déjà parier que Jean Lamoureux ne réservera pas d'effet surprise aux membres de l'équipe Dolbec cette année. «J'entends collaborer au Comité des finances», a-t-il dit lors de la dernière séance publique. Le président du Comité des finances, Yvan Berthelot, s'est permis de faire un peu d'ironie sur la réintégration du membre de l'Action civique. «Notre défi, c'est que le prochain budget devienne le budget Lamoureux jusqu'à son adoption», a-t-il lancé. ●



Jean Lamoureux participera aux travaux de confection du budget 2007.







(Photo Jacques Paul)

Le maire Gilles Dolbec a accueilli jeudi soir les membres du comité environnemental. Dans l'ordre, par rangée, Jean Lamoureux, Chistiane Marcoux, Gilles Dolbec, Renée Gagnon, Marc Beaulieu, Claude Ruest, François Mizoguchi (animateur), Marco Savard, Marc Delage, Marcel Comiré, Mario Verville, Maxime Tremblay, Yvon Lebeau, Pascal Bigras et Jonathan Dubuc.

Le comité environnemental se réunit à huis clos

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Tout comme c'est la pratique au Comité consultatif d'urbanisme (CCU), les membres du tout nouveau comité consultatif environnemental (CCE) cogiteront derrière des portes fermées en vue de l'élaboration d'une première politique environnementale municipale à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lors de la toute première réunion jeudi dernier, à l'hôtel de ville, la Ville a demandé aux membres de ce comité provisoire de signer une «entente de confidentialité» sur leurs discussions, indique le directeur général de la municipalité, Michel Merleau.

Ce dernier se défend de manquer de transparence envers l'opinion publique qui, on le devine par son niveau de préoccupation pour la qualité du milieu de vie, attend beaucoup des délibérations de ce comité. Le CCE a pour mandat de rédiger la politique environnementale.

«Le huis clos a pour but de rendre les membres du comité ad hoc le plus à l'aise possible dans cet exercice de remue-méninges. Il est important, pour le succès de l'opération, que tous puissent s'exprimer en toute liberté et sans contrainte pour faire avancer la réflexion», explique M. Merleau.

Le CCE a notamment pour mandat d'identifier des priorités d'actions municipales en environnement ayant pour objectif principal la promotion du respect de l'environnement et la mise en place de mesures concrètes appelant l'implication de l'ensemble de la collectivité.

Encadré par la firme «Nature-Action Québec», le comité, qui se réunira à quatre reprises d'ici la fin de l'année, produira un rapport préliminaire de ses travaux vers la mi-janvier.

Une consultation publique, au cours de laquelle les groupes et les individus seront invités à déposer des mémoires, suivra le dépôt du rapport préliminaire.

Des tables de travail seront également formées au début de 2007 afin d'approfondir différents enjeux environnementaux.

Au printemps 2007, le comité consultatif, éclairé par la consultation publique et les tables de travail, rédigera la politique environnementale pour la présenter au conseil municipal en mai 2007. L'adoption est prévue en juin 2007 et son application en mesures concrètes devrait suivre dès l'automne 2007.

Les membres du comité sont les environnementalistes Marc Delage (Mouvement écologique), Renée Gagnon (CIME), Marcel Comiré (COVABAR) et Maxime Tremblay (Bois Douglas); les citoyens Yvon Lebeau, Marc Beaulieu, Claude Ruest et Jonathan Dubuc; les conseillers municipaux Christiane Marcoux, Jean Lamoureux et Marco Savard; et, les fonctionnaires Mario Verville (Urbanisme) et Benoît Fortin (Infrastructures et Environement). ●

centre dermo-cosmétiques uniprix



Journée
LIERAC
PARIS
JEUDI 2 NOVEMBRE
de 15 h à 21 h

Une spécialiste Lierac ainsi que nos conseillères dermo-cosmétiques seront sur place pour répondre à vos questions.

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui, car les places sont limitées.

• Échantillons



UNIPRIX
LOUISE F. PAQUETTE
400, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu • 450 348-3787

419396-6c22-c

LA M.R.C.

Piste cyclable

Maintenant que la MRC s'est entendue avec le ministère des Transports sur le bail portant sur la piste cyclable Iberville-Farnham, elle aura droit à une aide financière pour la gérer. Le règlement de répartition de l'aide financière entre les municipalités concernées sera revue. En plus de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide, il inclura Lacolle, qui gère également un bout de piste cyclable sur son territoire. Actuellement, la répartition se faisait en fonction de la richesse foncière uniformisée. Dorénavant, la portion couvrant l'assurance sera répartie en fonction de la longueur de la piste sur le territoire de la municipalité concernée alors que la portion portant sur l'entretien sera répartie en fonction de l'évaluation.

Forum Jeunesse

La MRC a retenu la candidature de Valérie Vivier pour la représenter au Forum Jeunesse Montérégie Est.

Plans d'architecte

La MRC appuie l'UPA de Saint-Hyacinthe qui réclame que les agriculteurs soient soustraits à l'obligation de fournir des plans d'architectes pour l'agrandissement ou la construction de bâtiments agricoles. Actuellement, les municipalités sont tenues d'exiger ces plans en vertu d'une modification de la Loi sur les architectes adoptée en 2000. Une telle exigence a des implications monétaires sur les projets des entreprises agricoles.

TVQ

Québec a conclu une entente avec la Fédération québécoise des municipalités et l'Union des municipalités du Québec pour leur rembourser la taxe de vente du Québec (TVQ) aux municipalités. L'ennui, c'est que les MRC ne bénéficient pas de cette entente. En fait, comme l'ont expliqué des maires qui ont assisté à un atelier sur le sujet lors du récent congrès de la FQM, il est prévu que la TVQ payée par les MRC sera remboursées directement aux municipalités. De leurs explications, il n'était cependant pas clair comment se ferait le calcul. Le conseil des maires appuie une revendication de la MRC de Beauce-Sartigan que la mesure accordée aux municipalités soit aussi consentie aux MRC.

Hydro-Québec

La Régi de l'énergie a approuvé une proposition d'Hydro-Québec à l'effet que la société d'État assume les coûts de prolongement de son réseau d'électricité uniquement où il y a un réseau d'aqueduc. Une telle mesure pénalise gravement les régions rurales et elle va à l'encontre de la Politique nationale de la ruralité adoptée par le Gouvernement du Québec. Pour sa part, la Fédération des municipalités avait proposé une formule de partage des frais. La Régie a retenu la position d'Hydro, exigeant même que le réseau d'aqueduc et d'égout desserve un minimum de 100 propriétés pour qu'Hydro assume les frais de prolongement de son réseau. La MRC appuie La Fédération et la MRC de Matane qui réclame de Québec de respecter les principes de la politique de la ruralité et d'obliger Hydro-Québec à modifier son règlement.

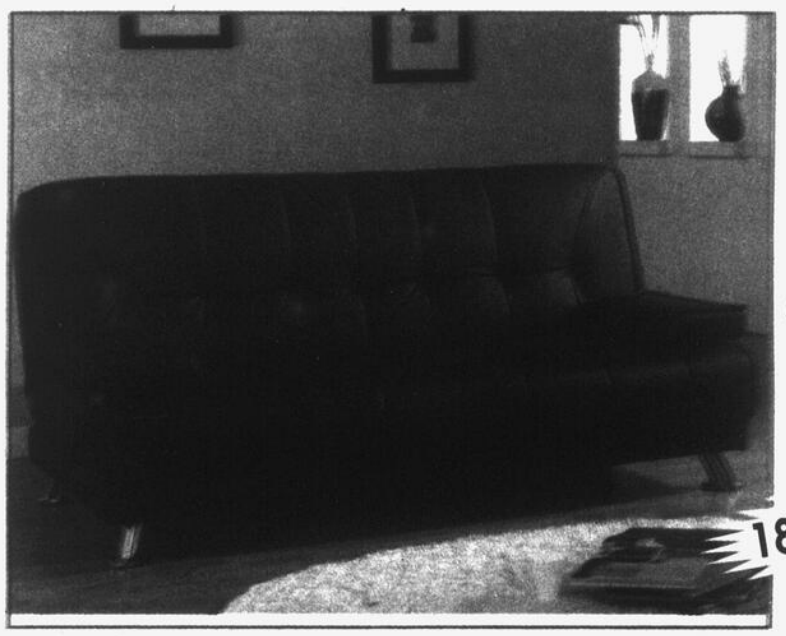
Crise forestière

C'était avant les annonces du gouvernement québécois. La MRC appuie une revendication de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est qui réclame des deux gouvernements un train de mesures pour soutenir l'industrie forestière. ●



Des revenants au parc Jameson

Venise-en-Québec présente la quatrième édition de son parc hanté à compter du vendredi 27 octobre, au parc Jameson. Les enfants seront heureux de savoir qu'il y aura aussi une distribution gratuite de bonbons dans le parc le soir de l'Halloween, entre 17h30 et 19 heures. La création de ce projet communautaire rassemble chaque année plusieurs personnes comme des citoyens, des commerçants, le comité municipal des loisirs et les pompiers volontaires. ●

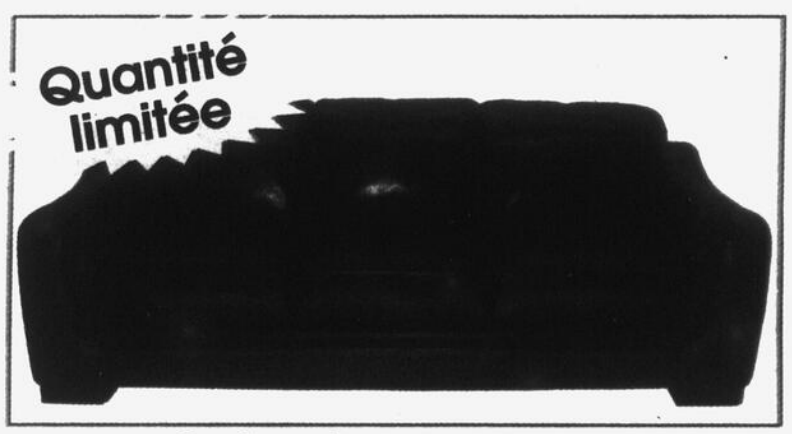


Sofa Click Clack
299$*

18 en inventaire

Mobilier de chambre
Comprend: lit complet, 2 tables de nuit, bureau et miroir. Commode en sus.
999$*





Sofa et causeuse
tout cuir 2 morceaux
1 299$*



150 réfrigérateurs 16,9 pi cube
439$*

* Quantité limitée sur certains produits. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Photos à titre indicatif.

MAISON ETHIER
Saint-Basile-le-Grand
267, boul. Sir-Wilfrid-Laurier (Route 116) / 1.800.363.9408
Saint-Jean-sur-Richelieu
126, rue Jacques-Cartier Nord / 1.800.363.1090
Une visite vous convaincra maisonethier.com
419408-6c22-xam



Capitainerie de l'île

Réservez tôt pour vos partys des fêtes!

MOULES À VOLONTÉ 15$ Tous les jeudis soir

Festival de crevettes
10 choix d'assiettes

100, 1re Rue, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix
450-291-5775

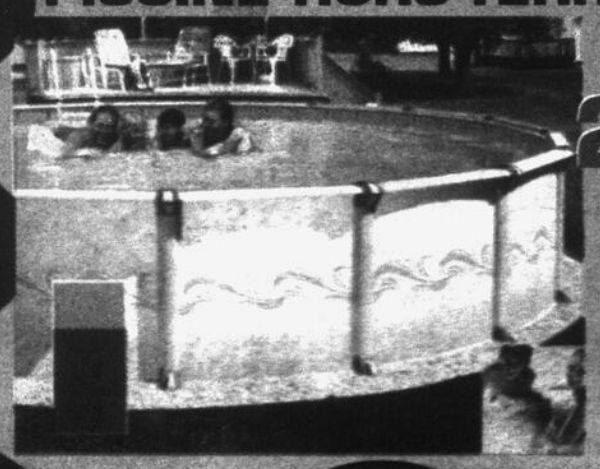
419825-6c22-l



1 JOUR SEULEMENT
Samedi 28 octobre
Prix à vous faire FRÉMIR

Un seul prix

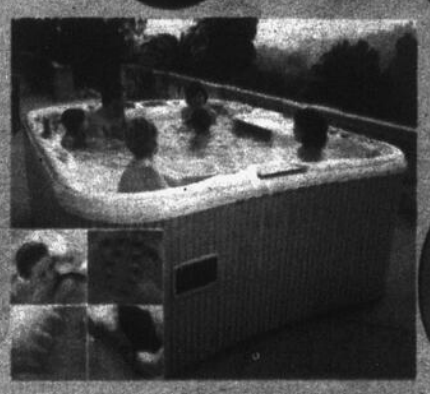
PISCINE HORS-TERRE 15 pi - 18 pi - 21 pi



2799$

Toute équipée, **installée**.
Nous payons les 2 taxes.
Faites votre choix
Quantités limitées

SPA
jusqu'à
2 000$
de rabais
sur spas sélectionnés





Appareils
FITNESS
jusqu'à
30%

Magicien sur place

Personnel costumé

PAYEZ ET EMPORTEZ

MEUBLES DE JARDIN



Rabais de
30%
à
60%

NOUVEAUX
SAUNA
à partir de :
1 499,99$

THERMOPOMPE
Jusqu'à
1 000$ de rabais

Aspirateur automatique
Hors-terre : 99$
Creusée : 239$



Toutes les photos sont à titre indicatif seulement. Aucune mise de côté pour 2007. Détails en magasin.

Informez-vous sur les avantages de la carte PRIVILÈGE!

CLUB PISCINE SUPER Fitness

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LE SPAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À
www.clubpiscine.ca

122, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc) 450-348-4316

POLYVALENTE
MARCEL-LANDRY

ENGAGEMENT • FIERTÉ • RESPECT

MARCEL-LANDRY
l'école où je grandis!

35e anniversaire
1971-2006

Marcel-Landry, 6e22 h

Félicitations...

La Commission scolaire est fière de souligner tout le travail réalisé par le personnel et les élèves qui ont fait l'histoire et le succès de la Polyvalente Marcel-Landry.

Merci!

www.csdhr.qc.ca



Après 35 années d'existence, la polyvalente Marcel-Landry continue de rayonner dans le secteur Iberville, imposante bâtisse qui accueille plus de 1800 élèves de la région. Évidemment, tout au long de ces années d'existence, elle a subi plusieurs changements, tant dans son organisation que dans son allure.

Au fil de son histoire, l'école a dû agrandir sa cafétéria (le tiers de sa superficie date de 1988), et transformer plusieurs locaux. Aussi, il a fallu agrémenter les abords de la bâtisse. Le parc non-fumeur et les arbres qui embellissent l'école sont de bons exemples des efforts esthétiques et fonctionnels faits par l'école en ce sens. Et, signe des modes et du temps qui passe, la couleur de murs de l'école a évidemment changé quelquefois.

Mais au-delà de ces changements physiques, il semble que c'est le même esprit qui anime son personnel depuis toutes ces années : la « Saveur Landry », comme on se plaît à l'appeler, franchit allègrement les années et anime la vie étudiante de cette école comme aux premières heures.

Auto Plus.
Pièces d'auto mbz inc.
BRAVO !
410, 16e Avenue
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.347.5106
1 800 363-1414

BOIS E EXPANSION INC.
Fabricant & grossiste
• Boiseries, moulures
• Plancher (bois franc, exotique, pin rouge)
• Composante d'escalier
• et bien plus
Félicitations pour votre
35e anniversaire
50%* de rabais sur tablette décorative
*Sur présentation de cette annonce
450-358-3900
940, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu

Librairie Moderne
Bravo pour votre 35e anniversaire!
www.librairiemoderne.com
450-349-4584
1001, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

La bonne TECNIC : savoir rouler en toute confiance!
Bravo pour votre 35e anniversaire!
ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC inc.
www.tecnic.ca
ST-JEAN
(450) 359-5858

Félicitations!
Chartwells
Restauration - Jeunesse
450-358-3001
Heureux de faire partie de votre quotidien depuis plusieurs années
Votre spécialiste des services alimentaires en milieu scolaire



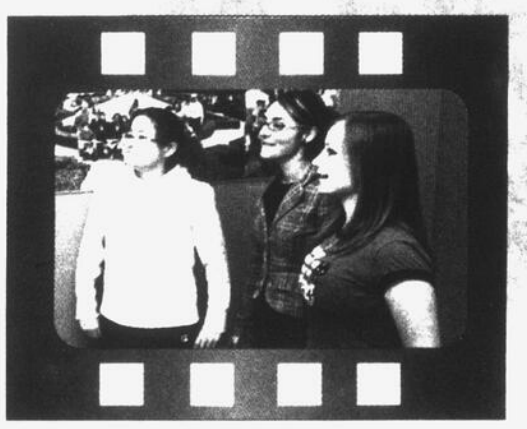
La Saveur Landry

Débutant ses activités en 1971-1972, la polyvalente Marcel-Landry a su garder, au fil des ans, une personnalité propre et un style particulier qui font que les élèves l'ayant fréquentée en ressortent avec une formation différente de celles des autres écoles.

Comme c'était la norme au début des années 70, la polyvalente d'Iberville a d'abord offert un service éducatif rejoignant deux grands axes : une formation générale, de la deuxième à la cinquième secondaire (les élèves de la première secondaire fréquentaient alors l'école Saint-Georges, à Iberville), et une formation professionnelle, orientée vers un métier. Ainsi, Landry a longtemps offert des formations en cuisine, en esthétique, en coiffure, en bureautique, en soudure, en électricité, en mécanique, en plomberie… Dans les années 1980, tous les cours professionnels de l'ancienne Commission scolaire régionale Honoré-Mercier ont été regroupés à l'École des métiers et à la polyvalente Armand-Racicot, et l'enseignement général a pris toute la place à Iberville.

Comme choix d'école, l'enseignement des arts et l'importance accordée à l'éducation physique ont été rapidement privilégiés. Le choix d'au moins une option artistique obligatoire pour tous les élèves, et un nombre de minutes d'enseignement supérieur à la norme ministérielle en éducation physique sont des exemples concrets de la « recette » de Marcel-Landry pour ses élèves. Lorsqu'il a fallu définir le projet éducatif de l'école, il a été tout naturel de centrer celui-ci sur la notion de culture. Des ententes avec des organismes de la région, les caisses populaires Desjardins notamment, ont permis à la polyvalente d'Iberville d'offrir des activités culturelles hors du commun, comme la passe culturelle (chaque élève voyait trois spectacles dans l'année) et la Semaine Arts et Lettres (une semaine d'activités, de spectacles et de rencontres reliés aux arts et à l'écriture). De grands noms du milieu artistique et littéraire québécois ont connu la polyvalente dans ce contexte.

La dissolution de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier et la création de la Commission scolaire d'Iberville occasionneront, à partir de 1988, une situation bien particulière : Marcel-Landry se retrouvera, pour une dizaine d'années, la seule école secondaire de sa commission. L'effet concret en sera un très grand sentiment d'appartenance : des élèves premièrement, puisqu'ils se côtoyaient pendant toute leur formation, et des membres du personnel, qui ne pouvaient que s'identifier à leur établissement.





Dans son souci d'offrir des services de qualité aux élèves qui la fréquentent, la polyvalente a mis en place une liste impressionnante de moyens concrets pour aider l'élève à cheminer dans sa formation :

- un système de tutorat pour les élèves plus jeunes, qui sont ainsi mieux encadrer;
- Des enseignants-ressource qui aident les élèves ayant plus de difficultés, dans l'esprit du renouveau pédagogique;
- Un dépistage et un suivi continu par un service d'orthopédagogie;
- Des regroupements tenant compte des forces et des compétences de chacun (classes enrichies, options musique, arts plastiques, éducation physique, etc.)

Encore en 2006, les grandes activités qui ont toujours fait la renommée de l'école continuent de canaliser les énergies de sa population étudiante : la ligue d'improvisation (Limididi), la pièce de fin d'année en théâtre (son ampleur et son professionnalisme ne se démentent pas), les concerts de musique, l'option photographie, la radio-étudiante, l'Expo-sciences, les voyages culturels en Europe et aux Etats-Unis, les différents équipes sportives de haut niveau (football, volley-ball, basketball, badminton, flag football)… Ces nombreux ingrédients, combinés à un enseignement de qualité et à un encadrement adéquat, contribuent à ce qu'on appelle depuis longtemps la « Saveur Landry » : le petit quelque chose qui rend cette école différente des autres, et qui donne à ses élèves la fierté de fréquenter cet établissement.

35 années à aider nos jeunes
à se bâtir un avenir
Ça se fête!

Nos sincères félicitations
et nos voeux de bonne continuation à la
Polyvalente Marcel-Landry!

Caisse populaire
Sieur-d'Iberville

Siège social: 730, boulevard d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 357-5000
1 888 357-5007

Principal commanditaire de la
Fondation de la Polyvalente Marcel-Landry



LA FONDATION au coeur de la vie scolaire

Dans une société en changement, au milieu d'un système d'éducation qui se modifie, il est clair que les transformations seront multiples, dans les années à venir, à la polyvalente. Il est tout aussi clair, toutefois, que ces changements se feront dans l'esprit qui a toujours animé cette école, en accord avec son projet éducatif et son histoire.

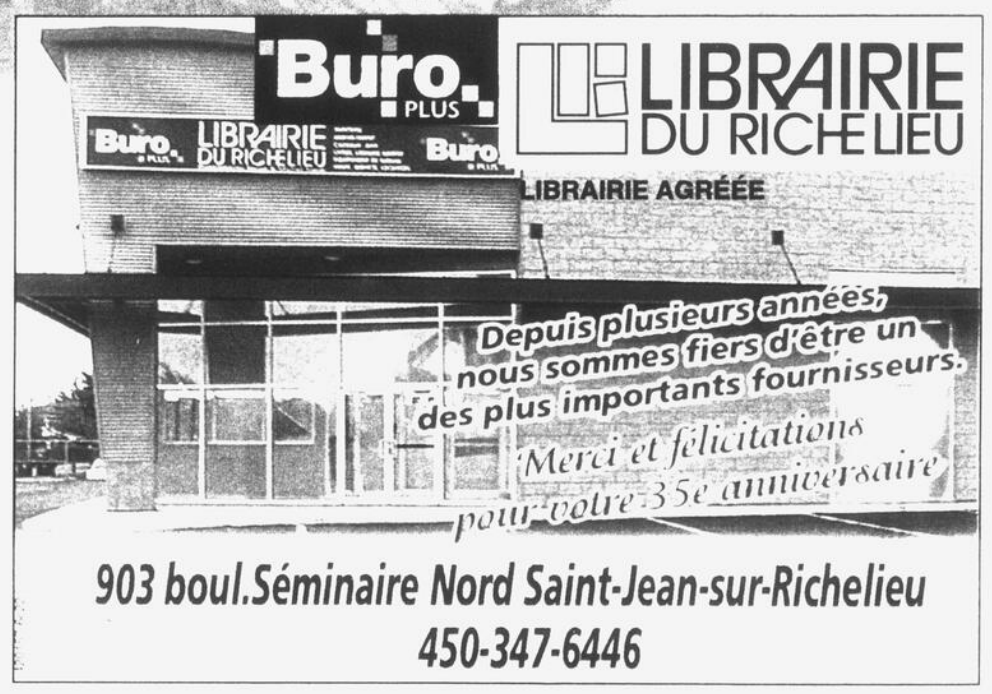
Marcel-Landry s'est dotée, il y a maintenant dix ans, d'un outil majeur pour atteindre les objectifs de haut standard qu'elle se fixe. La Fondation Polyvalente Marcel-Landry, puisqu'il faut l'appeler par son nom, a le mandat d'aider, d'appuyer, de stimuler, d'encourager et de promouvoir l'enseignement, l'éducation et le développement des élèves de l'école. Elle le fait en attribuant des sommes d'argent ramassées lors de différentes activités de financement.

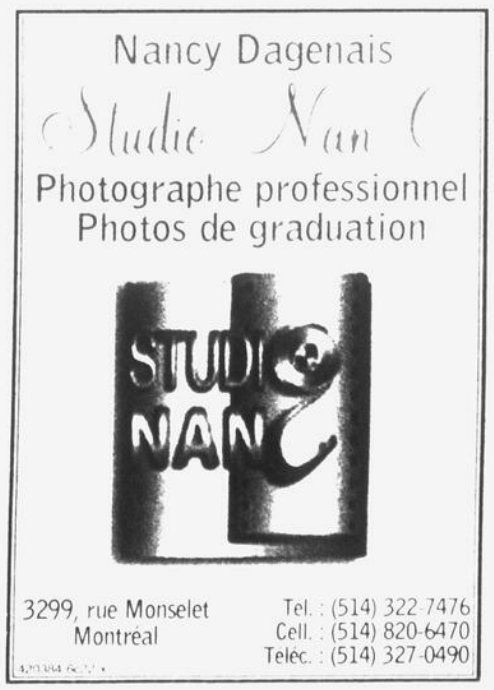
Grâce à la contribution des parents, aux activités de financement et à l'implication de notre principal commanditaire, la Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville, la Fondation a pu remettre des subventions totalisant plus de 47 000$, pour la réalisation de projets visant la réussite et le mieux-être des élèves. Ces projets touchent principalement l'émulation, l'animation, la pédagogie et les activités culturelles et humanitaires.

Les activités de financements ont lieu quelques fois dans l'année. Une de ces activités se tiendra les 10 et 11 novembre, alors que l'humoriste Benoît Paquette, un ancien étudiant de la polyvalente, offrira deux représentations à l'auditorium de l'école. Benoît a vécu ses années d'études secondaire à Landry, contribuant par son talent aux soirées d'improvisation et aux spectacles étudiants. Ses enseignants se souviennent de lui comme d'un élève motivé, utilisant avec brio son talent et s'impliquant à fond dans les activités de l'école. Sa carrière d'humoriste lui donne maintenant l'occasion de remettre un peu de ce qu'il a reçu à l'école, par le biais de ces deux spectacles-bénéfices. Les billets, au coût de 25$ et 40$ (V.I.P.), sont disponibles à la réception de l'école (450 347-1225).

PORTES OUVERTES
DIMANCHE 5 NOVEMBRE
de 11 h à 15 h

Finalement, pour ceux et celles qui voudraient voir par eux-mêmes les lieux et le fonctionnement de l'école, Marcel-Landry tiendra une journée Portes ouvertes le dimanche 5 novembre prochain, de 11h00 à 15h00. Vous pourrez y trouver toute l'information nécessaire à un choix judicieux concernant l'avenir scolaire de vos enfants.









Le 15 novembre, au Cabaret-théâtre

Soirée d'accueil pour les nouveaux résidants

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Les résidants qui se sont installés dans la région au cours de la dernière année sont invités à une soirée d'accueil, le mercredi 15 novembre, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean.

C'est la deuxième année que cette activité gratuite est organisée à l'intention des nouveaux arrivants, qu'ils soient résidants, entrepreneurs, immigrants, militaires ou investisseurs. L'an dernier, une dizaine d'organismes de la région, de concert avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont mis sur pied le CANAPE (Comité d'accueil des nouveaux arrivants particuliers et entrepreneurs).

L'idée d'un tel comité a germé à la suite de l'enquête Profil-achat menée pour le compte de la Chambre de commerce. Selon cette étude, les résidants nouvellement installés dans la région prennent un bon cinq ans pour acquérir des habitudes d'achat dans la région.

Ce n'est pas uniquement une question de consommation, c'est aussi une affaire d'intégration pour que les nouveaux résidants développent plus rapidement leur sentiment d'appartenance à la région. La soirée du 15 novembre sera animée par Julie Desjardins, du réseau Astral Média Radio. Elle interviewera les principaux acteurs économiques de la région sur les services, commerces, industries, attraits touristiques et personnalités de la région. Les participants reçoivent également une trousse comprenant de la documentation sur les services dans la région, ainsi que de la publicité, des échantillons et autres provenant de commerces.

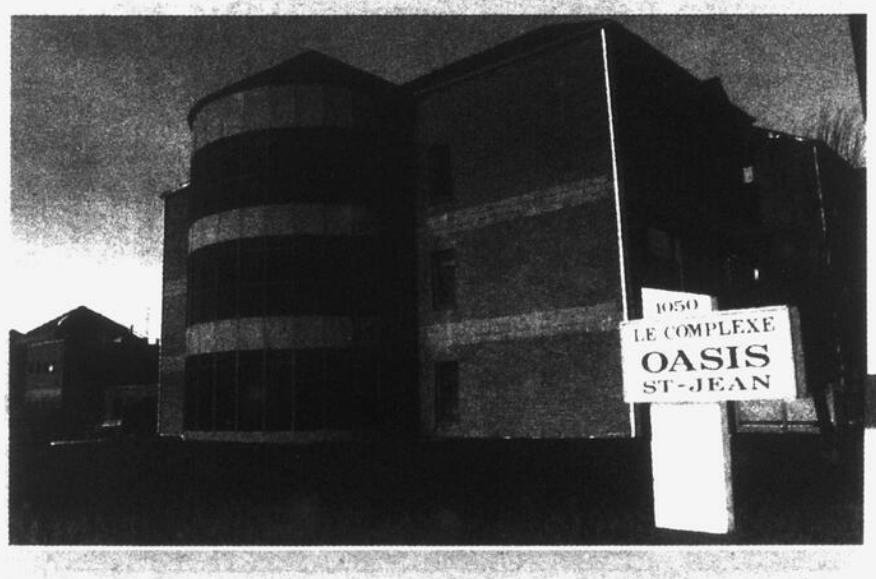


Quelques citoyens qui ont participé à la soirée d'accueil l'an dernier.

Les organisateurs jugent que cette activité conviviale et concrète traduit le dynamisme de la région et elle contribue à l'intégration des nouveaux citoyens. L'an dernier, la Ville a enregistré environ 1800 mouvements résidentiels sur son territoire, soit par la construction de nouvelles maisons, par l'achat de résidences sur le marché de la revente ou par l'occupation d'appartements. Elle estime que les 2/3 sont des ménages qui proviennent de l'extérieur de la région, soit environ 1200 familles. C'est près de 3000 nouveaux résidants.

Selon le Centre de ressources pour les familles militaires (CRFM), 430 familles de militaires en 2005 et 151 en 2006 se sont installées dans la région. Le rôle du CRFM est justement de faciliter l'intégration des familles militaires en leur fournissant de l'information et en organisant une visite de la ville et une journée familiale avec des kiosques d'exposition.

Pour assister à la soirée, les citoyens doivent s'inscrire à l'avance en appelant à la Chambre de commerce, au 346-2544. Rappelons que l'an dernier, environ 125 citoyens ont participé à la soirée.



AGRANDISSEMENT
86 NOUVELLES UNITÉS

OUVERTURE
BIENTÔT

Location de studios, suites et chambres avec soins

Réservez votre place
dès maintenant!

Complexe Oasis St-Jean
Membre du Groupe Melior

Oasis St-Jean : source de plaisir et de paix





Contact :

Louise Saindon, Directrice générale
(450
1050, rue Stéfoni
St-Jean-sur-Richelieu

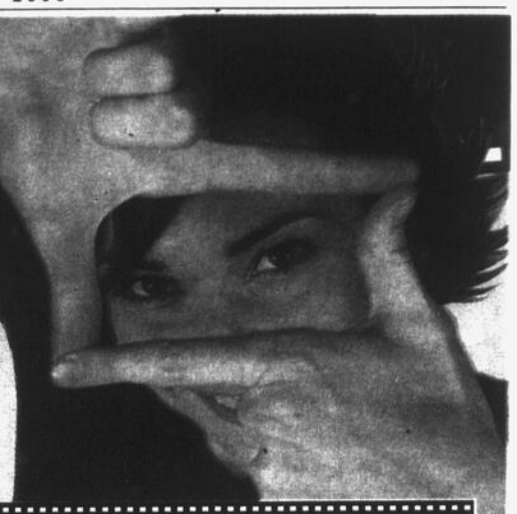
Groupe Melior Group

Un style de vie bien mérité

www.groupemelior.com

420082-6422-m

GROS PLAN SUR nos marchands



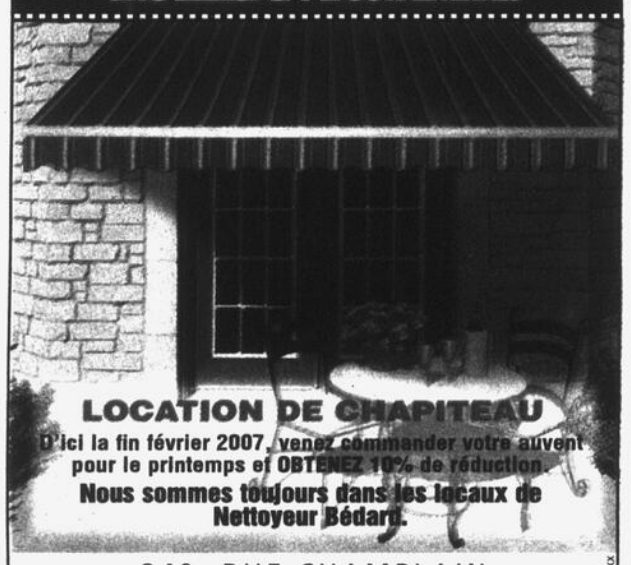
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

GARAGE H.O.P. Inc.

Mécanique générale
(SPÉCIALITÉ MAZDA)
Mise au point avant l'hiver
Changement et balancement de vos pneus
Prenez rendez-vous sans tarder
Tél.: 450-347-1636
270, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

419955-6c22-g

LOCATION DE CHAPITEAU



249, RUE CHAMPLAIN
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450-347-0487

419950-6c22-txx

BOUTIQUE DE DÉCORATION



Assurances F. Gamache inc.
450.347.5334
285, 2e Avenue (secteur Iberville)
Saint-Jean-sur-Richelieu

419894-6c22-x

REMBOURREUR



J. R. REMBOURREUR
Rembourrage commercial et résidentiel
Fabrication de meubles rembourrés
Jean, Martin et Sylvain Rousselle

917, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450-347-1009

420299-6c22-xx

ACCESSOIRES POUR TRICOT



Tricolaine
Diane Drapeau, propriétaire

248-A, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-346-0990

420310-6c22-m

ACCESSOIRES POUR LE VIN



Pensez à votre vin pour Noël
Réservez votre place maintenant!
CENTRE DE VINIFICATION
« Eau Pot de Vin »
819, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
450-357-0086

419952-6c22-mcm

VITRERIE

VITRERIE
A.C. Angelo Saran INC.
Votre spécialiste depuis 1968

- Vitre
- Mur rideau
- Douche
- Plexiglass
- Miroir
- Encadrement
- Devanture de magasin
- Unités scellées (thermos)
- Réparation de moustiquaires
- Lexan

Service d'urgence 24 heures
Licence no RBQ : 1355-5636-42 vitreriesaran@qc.aira.com

965, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 348-6191

419956-6c22

NETTOYEUR TAILLEUR

BÉDARD

ALTÉRATION ET NETTOYAGE
REMISE À NEUF

310, BOUL. SAINT-LUC, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450-359-8260
33, RUE SAINT-CHARLES, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450-346-6042

419956-6c22-zm

SCRAPBOOKING



Scrapbook Académie
La passion du souvenir

Papiers fins
Accessoires
Ornements
Formation
lundi au vendredi
de 9h à 21h
Samedi et dimanche
de 9h à 17h

640, rue Dorchester, local 625
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-348-7888

419975-6c22-scc

Thèmatiques_octobre_Noe_marchands

Coup de pouce additionnel pour des ados en difficulté

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Après avoir été expérimenté avec succès dans les régions de Montréal, de Laval, d'Abitibi-Témiscamingue et de l'Outaouais, le programme *Qualification des jeunes* sera implanté en Montérégie auprès de jeunes hébergés en centre jeunesse.

Lundi, le député Jean-Pierre Paquin a fait l'annonce d'une subvention de 150 000$ qui permettra l'embauche de deux éducateurs additionnels pour apporter un soutien individuel intensif à vingt premiers jeunes de la Montérégie.

Cette aide doit favoriser un passage plus harmonieux à la vie adulte pour ces jeunes. Que ce soit pour les aider à se trouver un logement et éviter qu'ils ne vivent sur la rue à leur sortie du centre de réadaptation ou encore pour les assister dans leurs démarches pour dénicher un emploi plutôt que d'être attirés par les gangs de rues ou se livrer à la prostitution, ces éducateurs deviendront en quelque sorte des super anges-gardiens pour ces adolescents. Ils leur apprendront aussi à connaître les ressources du milieu auxquelles ils pourront avoir recours une fois qu'ils voleront de leurs propres ailes. Ils les accompagneront dans des démarches auprès d'organismes publics pour préparer un retour à l'école, renouveler leur carte d'assurance-maladie, etc.

Accompagné par le président du conseil d'administration du Centre jeunesse de la Montérégie, Marc Rodier, et du directeur général de l'organisme, Camil Picard, le député a confirmé l'application du programme en Montérégie.

«Les jeunes d'ici pourront maintenant compter sur une expertise spécifique qui stimulera leur autonomie et leur fournira des moyens pour mieux assumer leurs responsabilités d'adultes et de citoyens», de souligner M. Paquin.

Autonomie

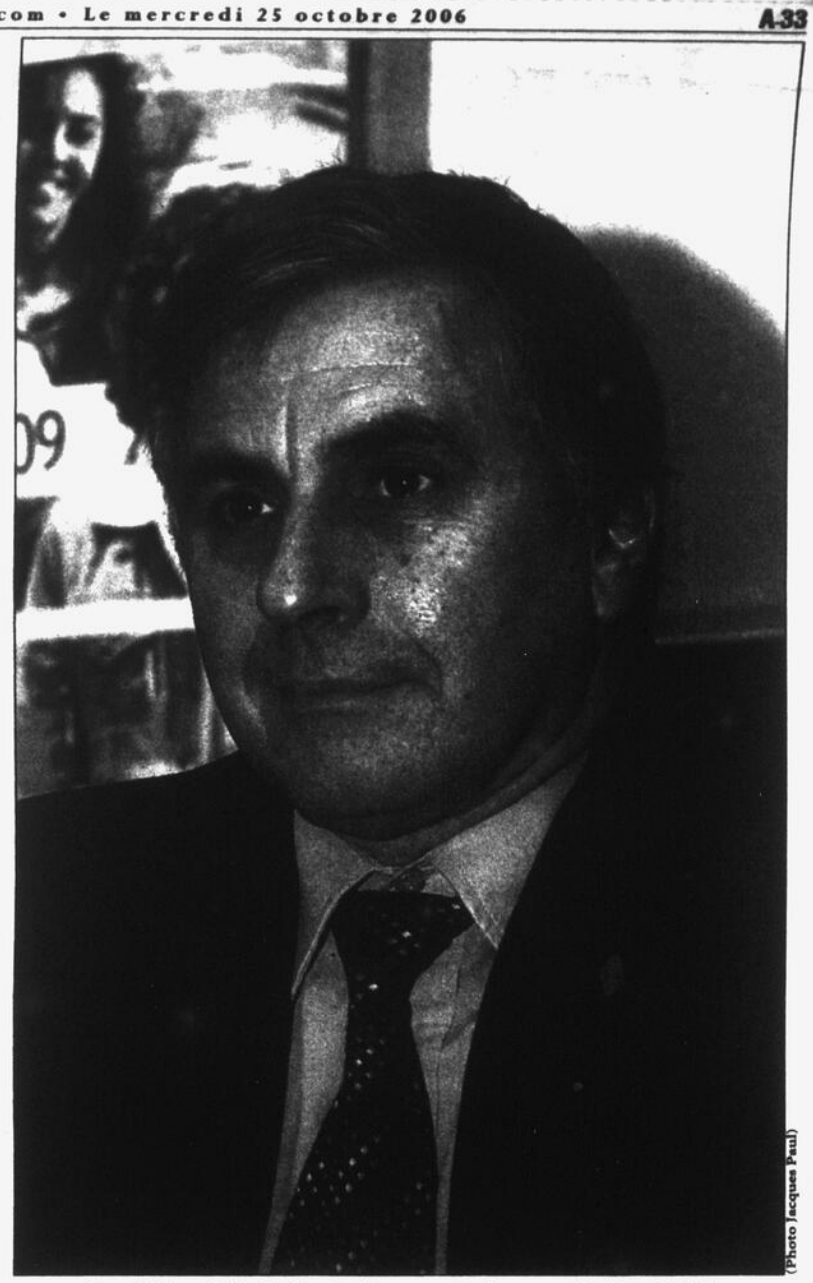
On a souvent critiqué le fait que les jeunes placés en protection dans des centres étaient laissés à eux-mêmes quand ils atteignaient l'âge de la majorité. Adolescents fragiles, ils se retrouvaient seuls sur la rue.

Ce programme veut combler ce manque en offrant un suivi intensif d'une durée de trois ans pour des jeunes âgés de 16 ans et qui se poursuivra donc un an après qu'ils aient atteint l'âge adulte et aient quitté le centre jeunesse. L'objectif est de faciliter le passage à la vie adulte d'une façon plus harmonieuse pour ces jeunes déjà éprouvés. Cet accompagnement individualisé veut les aider dans l'apprentissage de leur autonomie, les supporter dans leur intégration sur le marché du travail et leur permettre de mieux connaître les ressources du milieu pour y faire appel. Il s'inscrit dans la Stratégie d'action jeunesse 2006-2009 du gouvernement, a rappelé le député Paquin. À échéance, ce sont 6,6 M$ qui seront consacrés à ce programme dans l'ensemble du Québec. Le gouvernement prévoit qu'en 2009, le programme aura alors rejoint 500 jeunes de 16 ans qui ont vécu une période difficile de placement en centre jeunesse.

Portrait

Les adolescents concernés sont des jeunes placés en protection dans un centre jeunesse. Ce sont des jeunes qui vivent des problèmes familiaux importants et des difficultés d'adaptation. La moitié d'entre eux proviennent d'une famille bénéficiaire de la sécurité du revenu et 40% d'entre eux n'ont pas terminé leur secondaire ou accumulent un retard scolaire. Le directeur général du Centre jeunesse de la Montérégie, Camil Picard, a mentionné que l'implantation du projet était attendue en Montérégie. Cette mesure s'ajoutera aux services offerts.

Ce service s'adressera aux jeunes les plus perturbés et vulnérables. Les deux éducateurs seront appelés à intervenir un peu partout en Montérégie puisque les jeunes seront laissés dans leur milieu actuel. Comme tous les jeunes de leur âge, le choix d'un projet de vie en fonction de leurs goûts et de leurs aptitudes constitue une étape cruciale pour ces adolescents qui seront accompagnés. Les résultats des jeunes d'autres régions qui ont suivi ce programme depuis 2001 sont impressionnants, a conclu M. Picard. ●



(Photo Jacques Paul)

Camil Picard, dg du Centre Jeunesse, indique que la Montérégie attendait l'implantation du programme «Qualification des jeunes» pour bonifier ses services.



Les retraités de l'ex-Singer fêtent la fin de leur combat

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Ils étaient des centaines il y a vingt ans. Il n'en reste plus que des dizaines. Les retraités de l'ancienne compagnie Singer fêtaient jeudi dernier la fin de leur long combat juridique pour faire reconnaître leurs droits.

La rencontre constituait une occasion unique pour ces personnes âgées de se retrouver, d'échanger sur les interminables démarches juridiques et politiques menées pour se faire entendre, mais aussi pour se rappeler les bons moments passés ensemble au travail. Bien des souvenirs sont revenus à la mémoire de ces retraités rassemblés, dans le cadre d'un 5 à 7 offert par les autorités municipales, au Musée du Haut-Richelieu où se terminait l'exposition marquant le 100e anniversaire de la venue de cette compagnie à Saint-Jean.

L'hiver dernier, une entente hors cour a été conclue avec le gouvernement fédéral permettant de régler le second recours collectif intenté par les retraités contre son Service des rentes de l'État qui avait administré leur fonds de pension entre les années 1946 et 1964. Les retraités ou leurs ayants droit qui avaient accès au partage des sommes consenties par le fédéral ont déjà reçu leur chèque. Le dossier est maintenant clos.

Hommage

Le maire Gilles Dolbec a rendu hommage à Robert Châteauneuf, représentant des retraités, pour sa ténacité dont il a fait montre dans la bataille livrée au cours des 20 dernières années.

Il a aussi rappelé l'importance du travail accompli par les employés de cette entreprise qui aura permis de faire vivre des centaines de familles de Saint-Jean.

Malgré la grande injustice dont ont été victimes des centaines d'employés de la part de Singer, la compagnie n'en demeure pas moins une entreprise qui aura marqué l'histoire de l'économie de la ville durant un siècle, a souligné le maire.

«La fin de votre combat coïncide avec le début du développement de l'ancien site de la Singer, dans un avenir rapproché», a fait valoir le maire en référence au projet de transformation des édifices en vaste complexe d'hébergement pour les gens âgés.

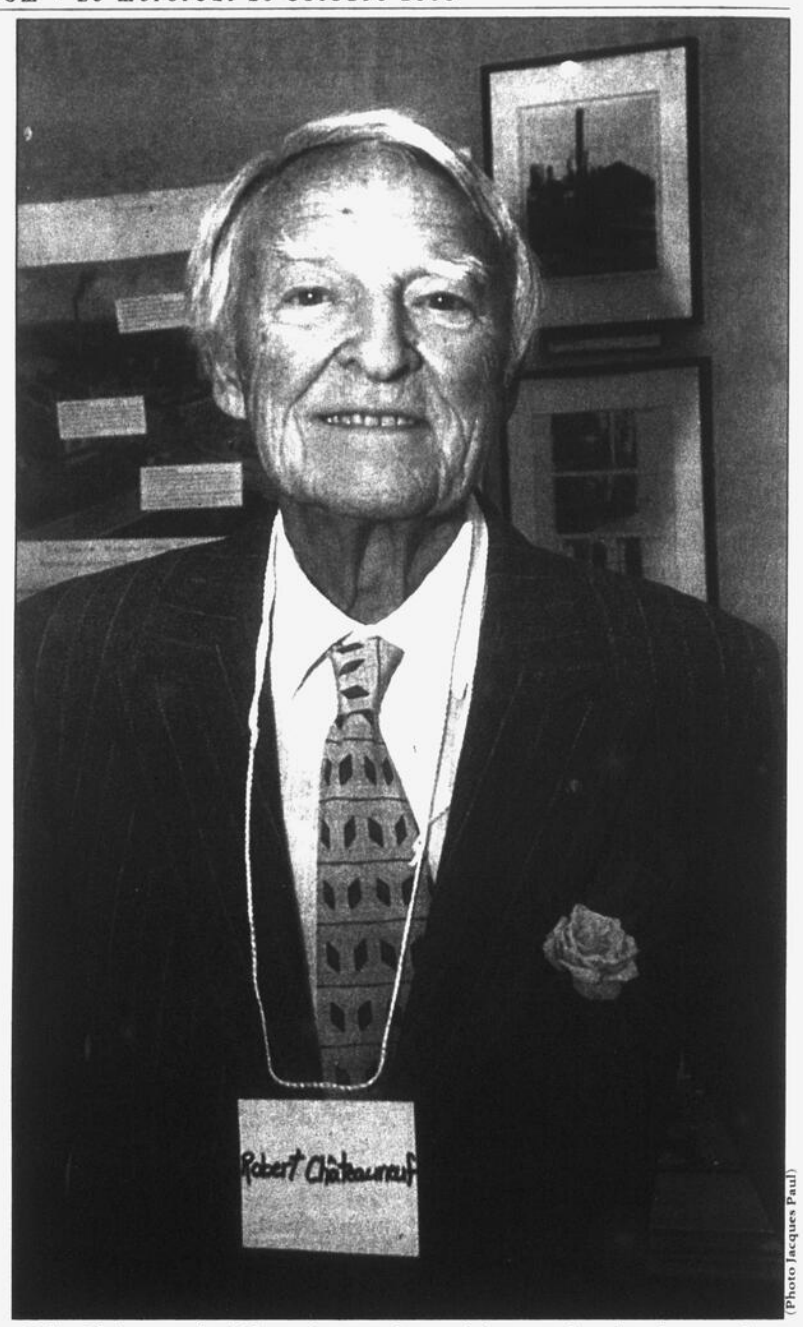
«Les combats que vous perdez sont ceux que vous ne livrez pas», a déclaré de son côté M. Châteauneuf reprenant une citation de Jean Drapeau, un modèle de ténacité à ses yeux.

«Au début personne n'y croyait», se rappelle l'homme aujourd'hui âgé de 85 ans qui a mené une rude bataille contre vents et marées et n'acceptait jamais un non comme réponse. Avec le recul, il admet aujourd'hui qu'il rêvait un peu en couleur. Si tous s'accordent à vanter sa ténacité, il a à son tour remercié Mes Marcel Rivest et Guy Desautels pour la compétence et l'ardeur mises à défendre la cause des retraités.

Le député Claude Bachand, très impliqué dans ce dossier, a dit de ces hommes et de ces femmes aujourd'hui âgés qu'ils ont été un peu les bâtisseurs de la ville. Il les a remerciés pour la lutte qu'ils ont menée et l'exemple de persévérance qu'ils ont ainsi donné à tous. «Vous êtes *tough*», leur a-t-il lancé.

M. Châteauneuf se verra remettre la première médaille «Honneur à votre fierté québécoise» qui sera distribuée par le député Claude Bachand. Il s'agit d'une initiative de députés du Bloc québécois.

Le comité des retraités a remis une photo ancienne présentant une vue aérienne de l'ancien complexe industriel au musée du Haut-Richelieu, à l'hôtel de ville et au maire Dolbec. Chaque retraité a reçu un exemplaire du «Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région - 360°», une publication signée pour les photos par Denis Tremblay et pour les commentaires par Roger Paquin. ●



(Photo Jacques Paul)

Rober Châteauneuf a été le représentant des retraités tout au long de ce long combat.

JOURNÉE NATIONALE DE LA CULTURE ENTREPRENEURIALE

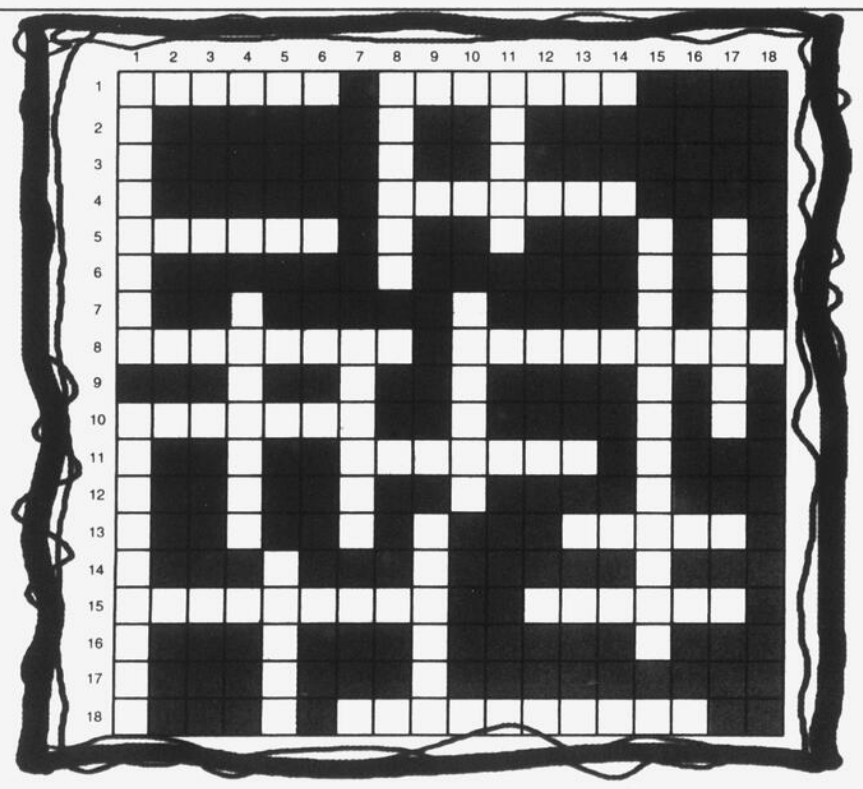
Concours entrepreneur, pas sorcier!

1er prix : valeur de plus de 700$
2e prix : valeur de plus de 500$
3e prix : valeur de plus de 300$

Vos marchands participants :

- Complexe Sport Absolu : abonnement individuel de 4 mois (valeur de 220$)
- Cinéma Capitol : 18 billets d'entrée, valeur de 160$
- Mégavolt : 100$ en argent comptant
- Studio de photographie Michel Pardiac : certificat de 100$
- De Temps Antan : cours de peinture décorative (valeur de 100$)
- Fleurs, Plantes et Cie : 100$ en certificats
- Panier Santé : 100$ en certificats
- Copicom : 100$ en certificats
- Jacques Proulx Décor : 105$ en certificats
- La Tomate Rouge : 100$ en certificats
- Les Gourmands disent : 100$ en certificats
- Le Bleumarin : 100$ en certificats
- L'Atelier d'Angélyne : 105$ en certificats

Pour participer: complétez la grille et déposez-la, **avec vos coordonnées** chez un des partenaires du concours avant le 15 novembre. (Virage carrefour jeunesse-emploi, Rues Principales Vieux-Saint-Jean et le Canada Français, ou les marchands participants.)



Horizontal

1. Ce studio de photo portant le nom de son fondateur est un spécialiste des élégants portraits de famille (2 mots).
4. Les entrepreneurs de Panier Santé visent à constamment _____ en développant de nouvelles approches, de nouveaux produits, de nouvelles techniques...
5. Antony, du restaurant La Tomate Rouge a des idées et de la _____ : il compte travailler fort pour revaloriser la rue Place du Marché.
8.1 Jean-Luc Pennet, des Gourmands disent, croit que le secret c'est la _____ : être fidèle à ses buts, tenir à ses convictions et même quand c'est difficile, ne pas lâcher.
8.2 Ce restaurant coloré de la marina Le Nautique est reconnu pour ses poissons frais, ses fruits de mer et ses grillades.
10. Ce centre de photocopies est situé coin Champlain et Saint-Jacques... Pratique!
11. L'_____ d'Angélyne est une boutique cadeaux inusitée où l'on trouve aussi du matériel d'artisanat, de décoration et de fabrication de bijoux.
13. Boutique cadeaux située à Iberville, De Temps _____ est aussi un lieu de création ou les objets de décoration inspirent bien des participants lors des nombreux cours de peinture décorative qu'on y donne.
15.1 Les _____ disent est une savoureuse sandwicherie-pâtisserie familiale de la rue Richelieu, ouverte du mardi au dimanche.
15.2 La propriétaire de De Temps Antan croit que l'_____ est la plus grande qualité menant à la réussite. Être travaillante, très très très travaillante: ce serait la clé de son succès!
18. Hélène, de l'atelier d'Angélyne a misé sur sa _____. Elle s'est dit que pour se démarquer, elle devait utiliser son imagination, avoir des produits exclusifs et du matériel spécialisé.

Vertical

1.1 Ce sont LES experts de chez nous en matière de création de sites Internet!
1.2 Fleurs, plantes et _____ portent bien son nom car ce sont des spécialistes des événements spéciaux et des fleurs coupées raffinées.
4. Ce cinéma est un icône du Vieux-Saint-Jean. Rénové en 1996, il comporte plusieurs salles confortables et affiche des prix d'entrée abordables!
5. Michel Pardiac travaille par _____ de ce qu'il fait. C'est cette passion qui lui assure une grande motivation en tant qu'entrepreneur.
7. Ce sympathique resto, La _____ Rouge, vous propose d'apporter votre vin pour y déguster des pâtes fraîches. Il est maintenant ouvert les jeudis et vendredis midis!
8. C'est dans ce petit _____ que l'on trouve les meilleurs remèdes et aliments santé naturels, rue Place du Marché!
9. Jacques Proulx Déco: ose. C'est cette capacité à prendre des/un _____ qui le distingue car il conjugue le passé et le présent en même temps.
10. Sport _____, complexe situé au Campus Fort St-Jean, a pour mission d'offrir des activités sportives pour toute la famille.
11. Jacques Proulx _____, où se côtoient les meubles du passé et ceux de la modernité, offre un choix diversifié et original pour aménager et décorer toutes les pièces de la maison.
15. Pour Fleurs, Plantes et Compagnie, la plus grande force que l'entrepreneur a su développer, c'est son sens de l'_____. C'est ce qui lui a permis d'avoir de l'ordre, de maîtriser la situation et d'avancer.
17. Pour les dirigeants du Complexe Sport Absolu, l'esprit d'_____ est important au travail comme dans les loisirs. C'est incontournable pour travailler ensemble et avoir du succès comme groupe!

Dans le cadre de la première Journée nationale de la culture entrepreneuriale, **Virage carrefour jeunesse-emploi, Rues Principales Vieux Saint-Jean et Le Canada Français** s'associent pour vous faire connaître le savoir-faire et le talent des entrepreneurs d'ici, des gens qui ont réellement à coeur leur métier d'entrepreneur.

Qu'ont-ils en commun? Ils sont tous tombés dans la potion magique: la culture entrepreneuriale...

Qu'est-ce que c'est la culture entrepreneuriale?

Qui dit «culture» dit «valeurs». Qui dit «entrepreneuriat» dit «entreprendre des projets, entreprendre sa vie».

La créativité, l'autonomie, la ténacité, la vision, le sens des responsabilités, le leadership et la solidarité sont certaines valeurs qui caractérisent la culture entrepreneuriale. Nous avons tous à faire appel à ces valeurs dans notre quotidien pour mener à terme des projets, qu'ils soient modestes ou gigantesques. Les entrepreneurs, eux, en ont fait leur métier!

La Journée nationale de la culture entrepreneuriale reflète l'importance, dans notre société, de telles valeurs. Si nous encourageons aujourd'hui l'initiative et le développement de projets, et que nous valorisons nos entrepreneurs, nous contribuons à notre vitalité économique d'aujourd'hui et de demain. Nous encourageons tous nos jeunes à développer des attitudes et des compétences qui les aideront à attraper ce goût de créer, d'innover, d'entreprendre des projets! Ils sont nos futurs citoyens engagés, futurs employés, futurs entrepreneurs! Quoi de mieux que de vivre de sa passion? Goûtez donc à cette potion...

Recette de potion de culture entrepreneuriale

Ingrédients pour bien vous organiser:

- Un chaudron assez ouvert à entreprendre des choses
- Une boîte de créativité
- Un soupçon d'audace
- De la confiance en soi: à volonté!
- Quelques brins de risques, bien calculés!
- Un élan de passion, bien dosé
- Un grand défi et plusieurs petits

Étapes:

- Mélanger les ingrédients à petites doses.
- Bien brasser, avec dynamisme!
- Goûter: ajuster selon les changements nécessaires...
- Y tremper un enfant par les pieds.
- Laisser mijoter quelques années...
- Et voilà! Le tour est joué! Admirez le résultat!

Ce texte est parsemé d'indices!!!

Pour en savoir plus sur la Journée nationale de la culture entrepreneuriale, consultez le site Internet au **www.jnce-ned.qc.ca**

VIRAGE CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
268, rue Champlain

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu

Vieux Saint-Jean
31, rue Frontenac

Le tirage aura lieu lors de la Journée nationale de la culture entrepreneuriale, le 16 novembre, au bureaux du Canada Français. La date limite pour faire parvenir vos grilles complétées est le 15 novembre, à midi. Les gagnants seront avisés par téléphone entre le 16 et le 20 novembre. Maximum d'une participation par personne par semaine.

420265-6c22-mr

Une bataille juridique qui passera à l'histoire

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Dans leur lutte épuisante pour la reconnaissance de leurs droits, les retraités de l'ex-Singer auront laissé tout un héritage. Après de longues années de travail en usine, des centaines de travailleurs ne touchaient que quelques dizaines de dollars par mois en pension. «C'était un véritable scandale», rappelle Me Marcel Rivest qui a plaidé la cause des retraités avec Me Guy Desautels.

Fini le temps où les employeurs pouvaient unilatéralement décider de ce qu'il advenait des régimes de retraite. Les employés de Singer auront amené les tribunaux à établir le droit des participants au partage des surplus générés par les régimes de retraite. Ils ont fait reconnaître aussi le principe que leur employeur n'avait pas le droit de prendre des congés de cotisation et encore moins de piger dans leur caisse de retraite pour payer ses propres avocats.

La cause Singer aura apporté un effet civilisateur et rétabli un certain équilibre, commentent les deux avocats. Elle aura attiré l'attention des législateurs sur le problème des régimes de retraite et aura aussi fait prendre conscience aux gens qu'ils doivent surveiller leurs affaires, ajoutent-ils. Les retraités auront même réussi à faire changer la loi québécoise sur le recours collectif permettant dorénavant au Fonds d'aide au recours collectif de soutenir des Québécois dans leur lutte devant un tribunal fédéral.

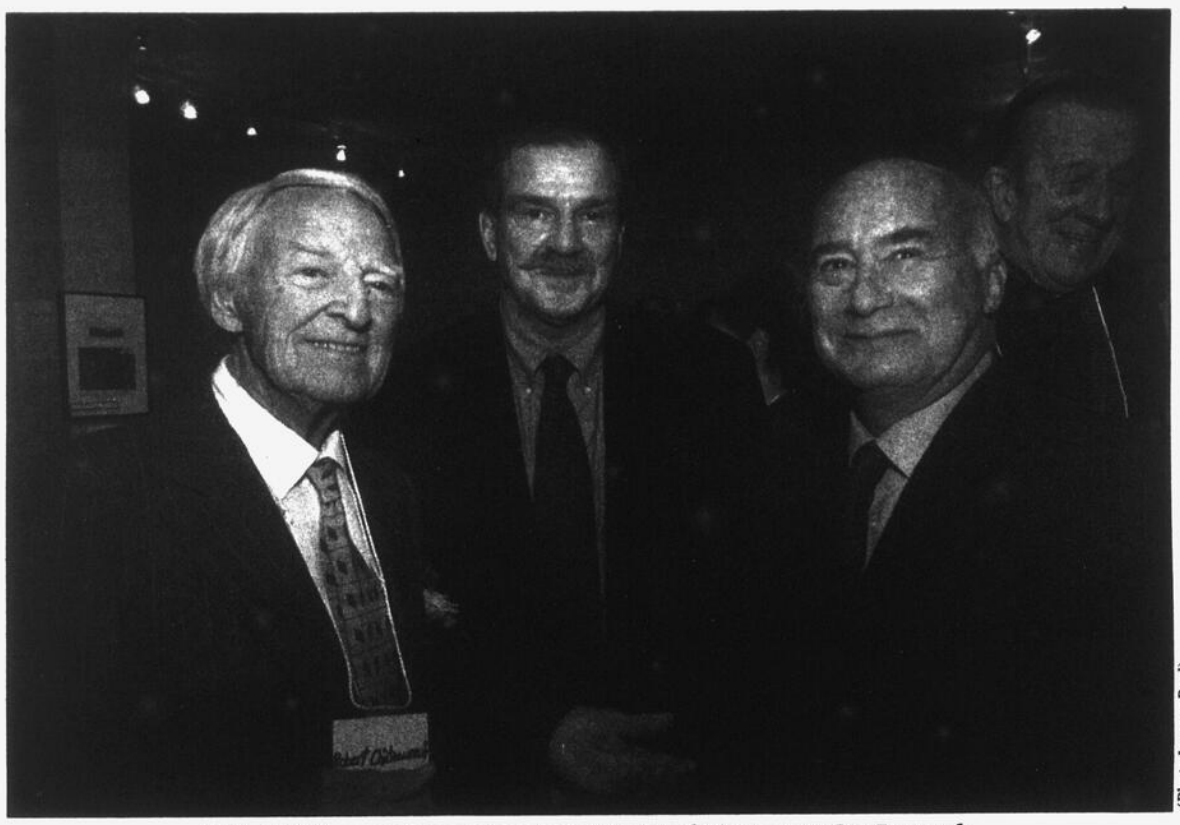
En 1993, un premier jugement de la Cour supérieure confirmé deux ans plus tard en appel donnait raison aux anciens de Singer pour ce qui était du régime de retraite en vigueur entre 1964 et 1986. En décembre 1996, les anciens employés se lançaient dans un second recours collectif contre le Service des rentes de l'État du gouvernement fédéral lui reprochant d'avoir permis, à tort, à l'employeur de prendre des congés de cotisation.

L'argumentation en droit était plus difficile à gagner et l'écoulement du temps faisait en sorte qu'il devenait difficile d'établir la preuve devant la Cour fédérale. L'hiver dernier, après maints refus de négocier d'Ottawa qui n'a jamais voulu reconnaître une faute, les pourparlers hors cours permettaient finalement de conclure un règlement à l'amiable.

Dans le recours collectif les opposant à leur ancien employeur, le dossier permettra d'établir le principe que l'employeur ne pouvait changer unilatéralement la destination du surplus généré par le régime de retraite. Pour la première fois au Québec, il était aussi statué que les participants à un régime de retraite avaient le droit aux surplus du régime de retraite. Au début des années 1980 s'étaient développés des surplus dans les caisses de retraite et des compagnies ont procédé à la terminaison des régimes pour s'en accaparer. La cause Singer est venue mettre un frein à l'ardeur des compagnies, évalue Me Rivest.

Contribution

La cause Singer établira aussi que la compagnie ne pouvait prendre des congés de contribution. Les tribunaux ont donné raison aux retraités de Saint-Jean. Mais ce problème persiste toujours, reconnaît Me Rivest.



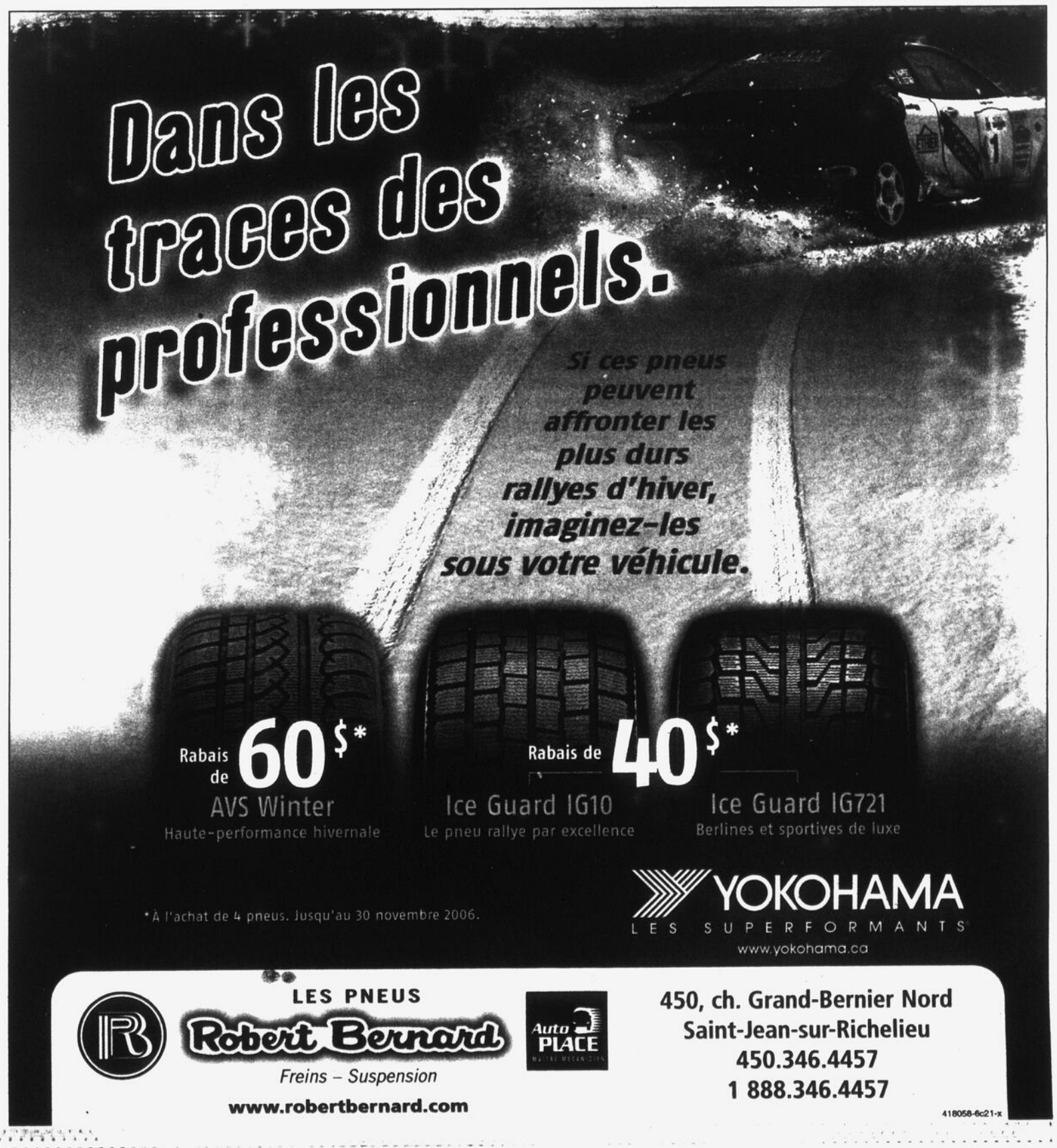
(Photo Jacques Paul)

Robert Châteauneuf en compagnie de Me Marcel Rivest et Me Guy Desautels.

En cours de route, le représentant des retraités, Robert Châteauneuf, avait découvert que les avocats et les experts chargés de combattre les retraités devant les tribunaux étaient payés à même les fonds de la caisse de retraite. Le curateur du fonds de retraite nommé par Québec a alors intenté une poursuite contre Montréal Trust Compagny of Canada. En vertu d'un règlement hors cours, les retraités ont récupéré 1,5 M$.

N'acceptant pas les honoraires trop élevés que réclamait l'avocat embauché à l'origine pour représenter les retraités, M. Châteauneuf avait pris la décision de changer de procureur. En 1991, il se tourne vers le cabinet de Rivest, Schmidt, une décision qu'il n'a jamais regrettée.

Durant quinze ans, Me Marcel Rivest et Me Guy Desautels investiront des milliers d'heures de travail pour faire valoir la cause des retraités de Singer. ●

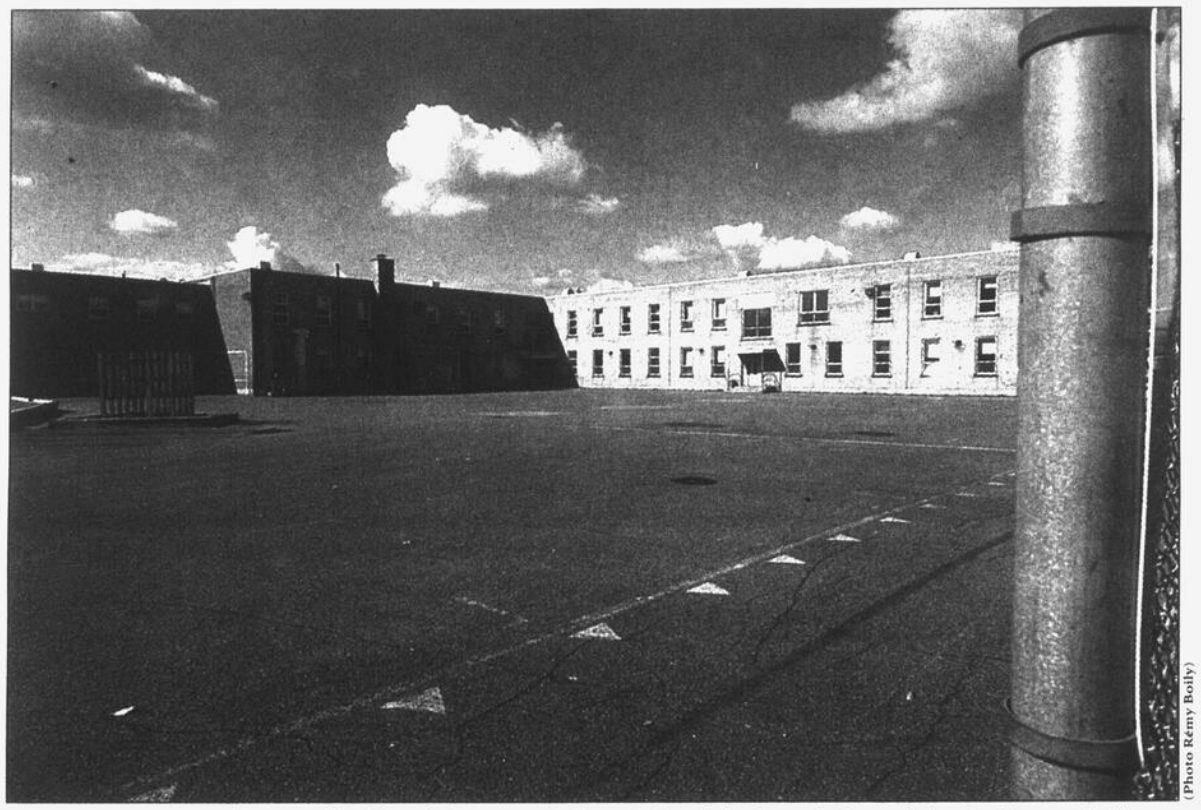


ÉDUCATION

Il faudrait 17 M$ pour retaper nos écoles

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Peinture défraîchie, toitures qui coulent et asphalte de la cour craquelée; les écoles de la Commission scolaire des Hautes-Rivières ont besoin d'une grande cure de rajeunissement. Avec le déficit accumulé au fil des ans, il faudrait plus de 17 M$ pour les retaper.



(Photo Rémy Bolly)

Le réaménagement des cours d'école ne fait pas partie des priorités de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Les 57 bâtiments de la CSDHR ont une moyenne d'âge de 40 ans. La plupart portent les marques du passage du temps. Des marques qui sont difficiles à effacer, observe le directeur du Service des ressources matérielles de la CSDHR, Marcel Landry. L'argent octroyé par le ministère de l'Éducation chaque année ne suffit pas à assurer l'entretien annuel des écoles. Depuis plusieurs années, un retard s'accumule.

«Pour maintenir un bâtiment en état, il faut investir chaque année entre 1,8% et 3% de sa valeur de remplacement, explique Marcel Landry. Le montant que nous recevons du ministère de l'Éducation est bien en-deçà.»

La valeur de remplacement des bâtiments de la Commission scolaire des Hautes-Rivières est estimée à 314 M$. Celle-ci devrait donc y investir entre 5,65 M$ et 9,42 M$ par année pour éviter que l'état de ses écoles se détériore. Mais, la réalité est tout autre.

En 2005-2006, la CSDHR n'a reçu qu'environ 2 M$ de Québec. Pour 2006-2007 et les deux prochaines années, le ministère de l'Éducation a tenté de corriger le tir avec l'octroi de sommes supplémentaires dans le cadre d'un programme de maintien des bâtiments. Il a donc doublé les 0,6% de la valeur de remplacement qui était jadis offert.

Cet argent permettra ainsi à la Commission scolaire d'accélérer la cadence des travaux. Elle réalisera en 2006-2007 des travaux de réhabilitation et d'entretien d'une valeur de 3 M$. Quatre autres millions seront investis pour l'agrandissement et la transformation de bâtiments.

Priorités

Les toitures représentent la majeure partie des travaux de réhabilitation. Quatorze écoles verront la leur refaite. Les autres réparations ont trait principalement aux chaufferies, aux égouts pluviaux, au revêtement de sol et à la ventilation.

«Comme on a peu d'argent, il faut faire des choix et établir des priorités, déclare Marcel Landry. On ne peut pas laisser couler une toiture ou se passer de chauffage l'hiver. Ces travaux-là ne paraissent pas aux yeux des parents. Ce qu'ils voient, c'est la peinture qui se détache des murs et la cour d'école qui s'use. Mais, tout à une durée de vie dans une école, même une poignée de porte. L'esthétique est donc la dernière chose à laquelle on peut s'attaquer.»

Au sommet de la liste de priorités établie par la Commission scolaire, on retrouve les travaux liés à la sécurité et à la qualité de l'air. Suivent les éléments essentiels à l'enseignement (toitures, chauffage et enveloppe du bâtiment), les obligations pédagogiques, les aspects fonctionnels et l'esthétique. Dans la liste des travaux qu'effectuera la CSDHR cette année, il n'y a qu'une réfection de cour d'école, soit celle de l'école Frère-André à Mont-Saint-Grégoire, au coût de 60 000$. «Les cours d'école ne sont plus ce qu'elles étaient, remarque Marcel Landry. Avant, elles étaient en terre. Puis, on les a recouvertes d'asphalte. Mais elles n'ont pas été conçues pour recevoir les déneigeurs, les autobus et les camions de déchets. Il faudrait les construire comme on construit nos rues.»

En retard

Le retard accumulé au fil des ans, par manque de financement, pèse lourd sur les écoles. La Commission scolaire des Hautes-Rivières évalue le déficit d'entretien de ses bâtiments à plus de 17 M$, une somme qui ne cesse de grimper d'année en année. «Le ministère de l'Éducation devra un jour investir pour corriger la situation de déficit accumulé et trouver du financement pour tous les travaux reportés par le passé», affirme Marcel Landry.

Il estime cependant que la situation est pire dans d'autres commissions scolaires. «Par le passé, l'enveloppe attribuée par le ministère n'était pas nécessairement réservée aux bâtiments. Certaines commissions scolaires ont plutôt mis l'argent dans la pédagogie. Maintenant, il faut présenter des projets de travaux pour recevoir l'argent.» ●

Nouveau réseau d'entraide au Cégep

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Un réseau d'entraide «Ici pour t'écouter» voit le jour au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'adressera aux élèves qui éprouvent des difficultés sur le plan personnel ou social. Le Service d'insertion sociale et communautaire procède à son lancement dans le cadre de la Semaine du respect qui se déroule jusqu'au vendredi 27 octobre.

Ce nouveau réseau d'entraide s'ajoute aux autres services d'aide et d'encadrement offerts par le collège. Il a été formé dans le cadre des activités du Groupe de prévention du suicide (GPS) et compte 19 membres du personnel oeuvrant dans tous les secteurs d'activités du Cégep.

Ces personnes se sont engagées à offrir aux élèves une écoute attentive et disponible, et ce, tout en continuant à assumer leurs responsabilités professionnelles. Elles ont reçu une formation en écoute active ou en prévention du suicide.

Objectifs

Le réseau d'entraide a été créé pour que tous les membres de la communauté collégiale aient accès à un service d'écoute et d'entraide. Il veut offrir la possibilité aux élèves vivant un problème personnel ou social d'exprimer leurs difficultés.

Le réseau veillera à ce que la communauté collégiale soit informée des ressources disponibles. Tout comme il s'assurera que le Cégep adapte ses services aux besoins des personnes qui traversent une période difficile. Une signalisation a été installée à l'entrée des locaux ou des bureaux des 19 personnes-ressources pour permettre aux cégépiens et aux membres du personnel de les repérer plus facilement.

Respect

Le lancement de ce nouveau réseau d'entraide a lieu durant la Semaine du respect. Les activités sont placées sur le thème «Lumière sur le respect». Aux kiosques aménagés à l'intention des étudiants, ceux-ci auront l'occasion durant toute la semaine d'écrire et de partager avec les autres une pensée ou une action en lien avec le respect.

Hier (mardi), dans le cadre des *Midis songés*, un débat avait lieu sur la tolérance zéro face à la violence et au harcèlement au Cégep. Mercredi midi, l'équipe de secouriste propose une activité originale. Demain (jeudi) l'Équipe d'action sociale, le projet «Ici pour t'écouter» tiendront un kiosque et la politique pour contrer toute forme de violence et de harcèlement au collège sera présentée. ●

LE MONDE SCOLAIRE

Nouveau cahier

Avant la tenue des soirées portes ouvertes qui auront lieu le 21 novembre pour la formation préuniversitaire et le 22 novembre pour la formation technique, le Cégep vient de publier un nouveau cahier présentant ses programmes et vantant ses attraits.

Gardant son slogan «Un monde à ma portée», le collège se présente comme un Cégep de 1er choix. Si 100% de ses finissants en techniques obtiennent un emploi, 99% des finissants du préuniversitaire sont admis à l'université. Par ailleurs, 85% des étudiants admis ont choisi Saint-Jean-sur-Richelieu dès le 1er tour.

L'établissement fait valoir son enseignement de qualité et l'aide professionnelle favorisant la réussite de ses élèves. Il se présente aussi comme un cégep moderne avec des enseignants branchés et mettant les technologies de l'heure à la portée des élèves.

Le Cégep se décrit comme une institution ouverte sur le monde, permettant aux collégiens de réaliser des voyages et des stages à l'étranger. L'application de la formule alternance travail-études est aussi présentée comme un atout.

Lancement d'une étude

Une vingtaine de personnes ont assisté au lancement de l'étude sur la conception de la réussite chez les garçons de Sciences humaines. L'activité se tenait le mardi 17 octobre dernier, au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

La directrice du collège, Chantal Denis, a présenté l'auteur Jacques Boisvert, professeur de psychologie au Cégep, et sa collaboratrice, Carole Martin. La recherche a été subventionnée par le ministère de l'Éducation et est publiée par le Fonds de rayonnement pédagogique du Cégep. ●

Le Cégep souligne la réussite de ses élèves

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Delphine Rémillard-Labrosse a mérité le Prix du lieutenant-gouverneur du Québec lors du gala reconnaissance du mérite collégial 2006 qui se tenait le 17 octobre, au Théâtre des Deux Rives.

La cégépienne a aussi obtenu la bourse «Engagement», une des trois bourses d'excellence Desjardins. Elle est aussi lauréate de la bourse de participation à la vie étudiante et communautaire (secteur culturel) remise par la SPEC.

Bruno Savard, ancien élève du Cégep et maintenant étudiant en génie mécanique à l'Université du Michigan et gymnaste reconnu, s'est vu décerner la bourse «Réussite scolaire exceptionnelle».

La troisième bourse d'excellence Desjardins a été attribuée à Caroline Thibodeau pour l'excellence de son dossier scolaire présenté lors de sa demande d'admission. Le gala était organisé par le Fonds de développement du Cégep.



(Photo Rémy Boily)

Delphine Rémillard-Labrosse est la récipiendaire du Prix du lieutenant-gouverneur et de la bourse de la SPEC pour son engagement au secteur culturel. À sa droite, Pascale Casavant, animatrice au collège, et à sa gauche, Nicole Mongeon de la SPEC.

Discipline

Dans son message aux étudiants, le président du Fonds, Me Éric Lazure, a fait valoir que les études collégiales demandent une discipline continuelle et des sacrifices constants.

Karl Pigeon, un diplômé du collège, et Anne-Marie Branco, une étudiante en Arts et Lettres, agissaient comme maîtres de cérémonie.

Les Caisses populaires Desjardins sont les commanditaires majeures de cet événement annuel qui vise à souligner l'effort, le travail et la réussite des élèves. Des entreprises privées, des fédérations de l'UPA, des syndicats, des associations ainsi que le député Jean-Pierre Paquin sont au nombre des commanditaires.

Enseignement régulier

Au secteur préuniversitaire, les récipiendaires des bourses sont: Jean-Philippe Boyer (Sciences de la nature), Catherine Dupont (Sciences humaines-Individu et société), Nicholas Daudelin (Sciences humaines-Ouverture sur le monde), Charles Moreau-Gemme (Sciences humaines-Administration et économie), Julie Beauvais (Arts et lettres) et Caroline Guertin (Arts plastiques).

Au secteur technique, les lauréats sont Anne-Marie Desrochers, Marie-Ève Deslauriers, Chantal Bélanger, Alexandre Couillard, Éric Rouselle, Stéphanie Lussier, Émilie Rémillard-Riel, Jacinthe Doyon Goyette, Sonia Bricault, Marc-Alexandre Côté-Harnois et Virginie Lussier.

Des bourses d'excellence sont aussi distribuées au secteur de la formation continue. Lucian Ioan Tomescu inscrit en Techniques de l'informatique en est le récipiendaire ainsi que Nancy Blanchette, choisie parmi les étudiants des programmes de techniques de l'administration et des techniques humaines.

Chaque année une Bourse Caisse populaire Desjardins est attribuée aussi à un étudiant étranger inscrit au Cégep. Frédéric Du Verle reçoit ainsi une bourse d'excellence.

Formation d'excellence

À cette liste s'ajoutent les gagnants des bourses d'excellence de la formation générale décernées par le Fonds de développement. Les récipiendaires sont Fannie Petit, Pierre-Luc Charlebois, Annie-Claude LeSieur et Patrice Guertin.

Si des finissants sont récompensés, les étudiants qui poursuivent leurs études collégiales sont aussi encouragés. Des bourses d'encouragement aux études ont été remises aux élèves suivants: Laurence Jochems-Tanguay, Vanessa Bélanger, Justine Dupuis-Soutière, Geneviève Gamache, Vicky Mailloux, Amélie Joyal-Viens, Nathalie Robertson, Julien Pinsonneault, Michelle Reginster, Mathieu Potvin, Éric Rouselle, Geneviève Monchamp, Mélissa Moreau-Gingras, Isabelle Janssens, Annick Samson, Martin Grégoire et Jessica Fortin.

Anne-Marie Branco pour le secteur sportif et Marie-Christine Déry pour le secteur communautaire ont reçu pour leur part une bourse de participation à la vie étudiante.

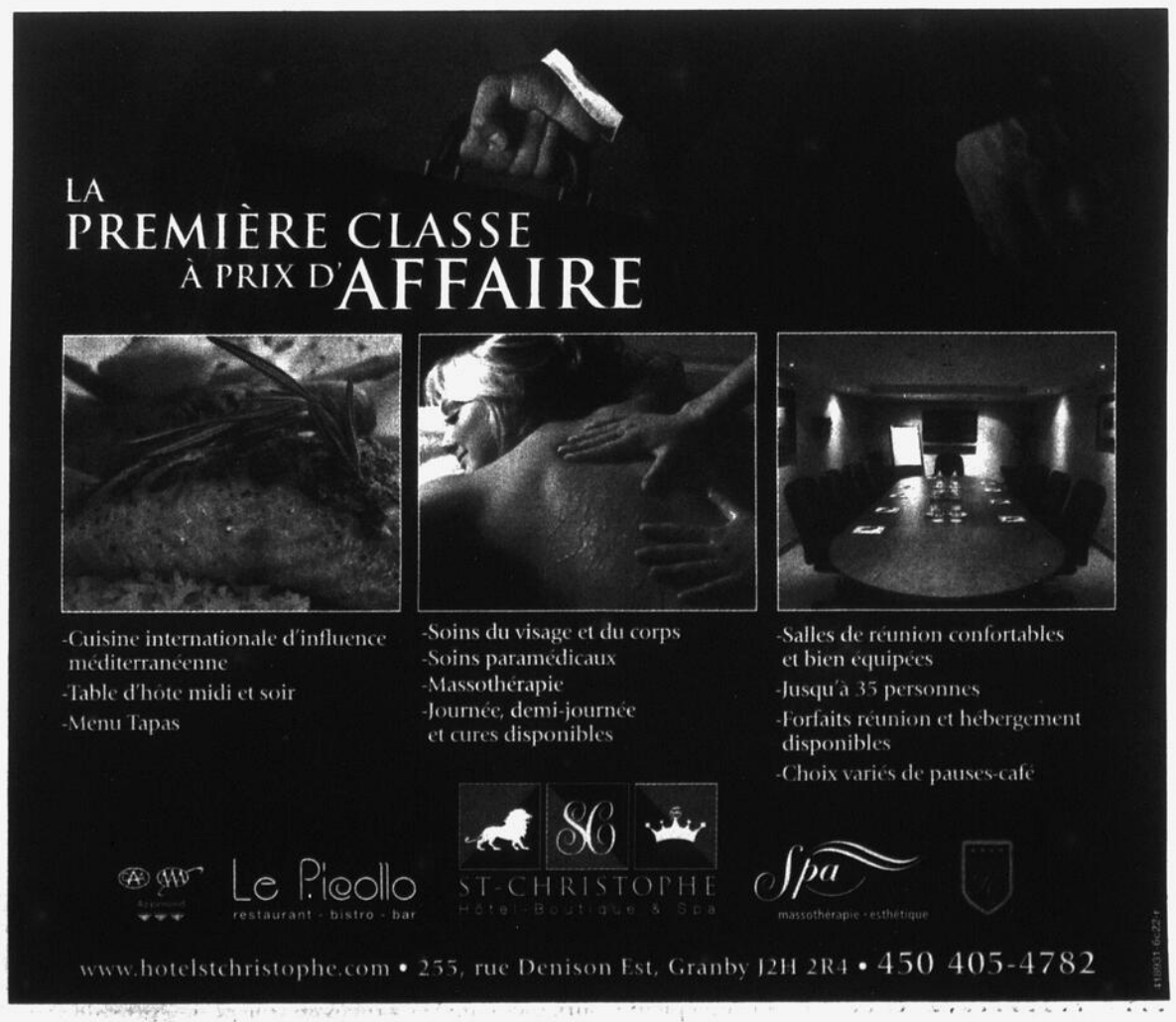
Bourses privées

Une série de bourses dites privées ont été décernées par des organismes. Plusieurs d'entre elles ont été données à des étudiants du programme de Gestion et exploitation d'entreprise agricole. Antoine Villemaire, Patrice Guertin, Alexandre Charron, Nicolas Guay, Geneviève Jenkins-Lagueux, Marie-Ève Deslauriers, Audrey Thibert Poulin, Christian Bernard et Édith Gazaille en sont les lauréats.

Par ailleurs, Élise Choquette-Riel mérite la bourse du département d'Arts plastiques, Sabrina Bujold, celle de l'Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec, et Émanuelle Lacroix, celle des enseignants du programme de Design d'intérieur.

Enfin, le gala était l'occasion de rappeler l'attribution des bourses de persévérance accordées par le Fonds jeunesse Montérégie et Réussite Montérégie. Chantal Benoit, Jany Carignan, Sarah-Jenny Laramé, Patrick Long et Maxime Plante en sont les récipiendaires. Quant aux bourses du millénaire, elles ont été distribuées à Édith Gazaille, Mélanie McDuff et Michelle Thibodeau. ●





La réforme scolaire est-elle un échec?

Jacinthe Côté prend le pouls des enseignants

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

De retour à la présidence du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR), Jacinthe Côté effectue une tournée de ses membres, dans les écoles, pour s'enquérir de leur opinion sur la réforme scolaire. Qu'en est-il de la réussite de leurs élèves?

L'implantation de la réforme soulève de nombreuses questions et inquiétudes. Mme Côté veut prendre le pouls des enseignants pour que le syndicat soit en mesure d'établir sa position. Elle veut vérifier auprès d'eux si les enseignants partagent le constat d'échec formulé dans certains milieux.

La réforme est actuellement en voie d'application au secondaire, après avoir touché depuis six ans le secteur primaire. Au début de l'application du nouveau curriculum, le mouvement syndical enseignant a soutenu l'objectif de la réforme visant à accroître la réussite des élèves. Mais par la suite, il a signalé des lacunes dénonçant entre autres le manque de temps pour s'y préparer et d'outils pédagogiques pour la mettre en application.

Les recherches montrent actuellement des résultats inquiétants, signale Mme Côté. La réussite des élèves québécoises ne semble pas s'améliorer au contraire.

La Fédération des syndicats de l'enseignement (CSQ) relève la dégringolade des jeunes Québécois. Les élèves du Québec sont passés du 4e rang en 1995 au 11e rang en mathématiques en 2003 et du 4e au 13e rang en sciences.

En 2004, seulement 37% des enseignants évaluaient que les élèves s'étaient améliorés. En 2006, selon l'enquête du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, à peine 24% des enseignants pensent que les élèves du régulier réussissent mieux à l'école.

La première démarche de la Fédération a été de demander à Québec de surseoir à l'implantation de la réforme à partir du 2e secondaire. Il faut une enquête importante pour s'assurer qu'on ne conduit pas toute une génération à l'échec, fait valoir la présidente du SEHR.

Toujours dans le sillage de la réforme scolaire, le syndicat entend assurer un suivi de l'application de différentes modifications touchant les spécialistes et l'heure de dîner au primaire, les nouveaux parcours, le nouveau bulletin et le matériel pédagogique pour appliquer les nouveaux programmes au secondaire.

EHDAA

La nouvelle convention collective des enseignants a apporté plusieurs changements concernant l'organisation des services aux élèves à risques et EHDAA (élèves handicapés et en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage). Ce dossier est prioritaire pour le SEHR. Québec a injecté 100 M$ sur trois ans pour ajouter des enseignants ressources auprès des élèves en troubles de comportement au secondaire.

Des enseignants orthopédagogues ont été embauchés au primaire. Des employés de soutien, des techniciens en éducation spécialisée, ont aussi été engagés.

La tournée des écoles constituera aussi une occasion pour la présidente de rencontrer les nouveaux membres et de faire connaître le syndicat. Près d'une centaine de nouveaux enseignants intègrent annuellement les rangs du syndicat depuis trois ans.

Au cours de la présente année scolaire, le syndicat doit aussi envisager la possibilité qu'il ait à déménager ses bureaux de l'édifice Honoré-Mercier, à Iberville. La Commission scolaire, propriétaire de la bâtisse, doit la céder à un organisme. ●


(Photo Jacques Paul)

Jacinthe Côté

La réforme sous observation

Pas question pour le ministre Jean-Marc Fournier de stopper l'application de la réforme scolaire entreprise il y a sept ans. Cependant, il donne suite à diverses recommandations pour mesurer concrètement la réussite des élèves.

Le ministre a indiqué l'intention de son ministère de ternir une série de rencontres d'information sur le renouveau pédagogique dans les régions. Des lettres d'information seront distribuées aux directeurs de commissions scolaires, aux directeurs d'école et aux enseignants. Et, par une mesure exceptionnelle, il communiquera aussi avec les parents et les élèves pour les mettre dans le coup. La semaine dernière, le ministre prononçait une allocution devant des personnes qui ont participé à l'élaboration du programme de formation pour le deuxième cycle du secondaire qui vient d'être approuvé par son ministère. Il dressait une liste des mesures prises pour répondre aux critiques et aux inquiétudes.

Que ce soit sur la question du bulletin, l'approche pédagogique par projets, les nouveaux programmes, le débat suscité par la réforme scolaire se poursuit. Le rapport préliminaire de la Table de pilotage du renouveau pédagogique a fait ressortir des difficultés dans l'application de la réforme. Le ministre dit donner suite aux recommandations.

Un avis du Conseil supérieur de l'éducation a été demandé notamment sur l'évaluation des compétences transversales.

Des travaux sont entrepris pour revoir certains éléments du programme de formation pour en faciliter l'application, notamment en français et en anglais, langues d'enseignement, en mathématiques, puis en science et technologie.

Un comité d'experts indépendants sera constitué pour formuler un avis sur la situation de l'apprentissage du français, plus particulièrement sur l'orthographe, la syntaxe et la ponctuation.

Le ministre a annoncé aussi qu'un projet visant à poursuivre le financement de l'achat de livres de bibliothèque, jumelé à l'embauche de personnel spécialisé dans l'animation de la lecture chez les jeunes, est en préparation.

Quant aux difficultés qu'éprouveraient les enseignants avec les critères d'évaluation, les attentes en fin de cycle et les échelles de niveaux de compétences, le ministère diffusera de nouveaux outils au cours de l'année scolaire. ●



NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #COEUR*

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT! Sélectionnez les annonces qui vous plaisent et notez leur numéro de boîte vocale. Composez ensuite le 1 900 548-6633*

Cœur à cœur nouveau système

FEMME CHERCHE HOMME

EN MANQUE DE CARESSES ET D'AFFECTION, belle femme de 55 ans, 5'7", 152 lb, chev blonds, ricaneuse, vicieuse, aimerait rencontrer H, pour rencontres intimes 129741

AFFECTUEUSE ET SEXY, jolie blonde, 40aine, 5'1", 104 lb, n-fum, honnête, dynamique, sans enfant, aime plein air, marche, moto, veut H 30-50 ans, belle app, aimant bouger, ayant affinités.130189

VIVE, ENJOUÉE ET LIBÉRÉE, St-Jean, 47 ans, 5'2", quelques lb en trop, passé réglé, aime plein air, convoite H 44 ans et plus, 5'9" et plus, sens de l'humour, avec affinités, pour but sérieux. 926017

ROUSSE EN MANQUE D'AFFECTION, engagée de 38 ans, mince, yx bruns, recherche H 29-45 ans, pour rencontres occasionnelles et sexualité torride. 129949

VEUVE AIMANT FAIRE DU SPORT, région de St-Jean, 69 ans, 5'5", 125 lb, n-fum, aime bowling, pétanque, vélo, marche, nature, animaux, camping, veut H 5'7" et plus, n-fum, aimant sports, animaux et nature. 131873

PROFESSIONNELLE RETRAITÉE ET SPORTIVE, 48 ans, 5'4", bien prop, a 2 enfants, 2 chiens, aime s'entraîner, ciné, marche, sorties, convoite H 50-60aine, aimant voyager, pour activités, amitié ou amour. 133601

ELLE DÉSIRE COMMENCER PAR L'AMITIÉ, semi-retraitée de 58 ans, 5'7", 150 lb, chev gris argenté, belle app, recherche H 55 ans et plus, de la Rive-Sud, pour relation amicale d'abord. 131763

ELLE SOUHAITE RÉALISER VOS FANTASMES, femme dans la 30aine, aime recevoir et vivre nouvelles expériences, veut connaître H. 129929

ANNE EST HONNÊTE ET ÉQUILIBRÉE, St-Jean, 43 ans, 5'8", poids prop, châtaine, yx bleus, souhaiterait connaître H 40-50 ans, honnête et authentique, pour relation sérieuse. 131808

CHRISTINE EST AUTHENTIQUE ET ENJOUÉE, 36 ans, passionnée, chaleureuse, romantique, fidèle, a 2 ados (14-15 ans), aime sorties, cocooning, resto, ciné, randonnées, recherche H avec affinités. 2896188

ELLE EST EN QUÊTE DE... Femme obèse, propre, aimerait connaître H 58 ans et plus, pour rencontres occasionnelles. 130269

BELLE, TENDRE ET GÉNÉREUSE, St-Jean, 58 ans, 5'3", 181 lb, chev bruns, yx verts, aime randonnées, pêche, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. 2582268

ENJOUÉE ET DYNAMIQUE, St-Jean, 57 ans, 5'2", 120 lb, blonde, yx bruns, belle app, aime danse, voyages, nature, désire H 57 ans et plus, n-fum, positif, danseur, avec affinités, pour amour et plus. 133219

AMATRICE DE SOUPERS ROMANTIQUES, 64 ans, 5'3", 140 lb, du signe Verseau, aime marche, cartes, vélo, campagne, golf, cherche H environ même âge, belle app, libre, sincère, propre et avec affinités. 133193

SÉRIEUSE ET DYNAMIQUE, 30 ans, 5'4", poids prop, sens de l'humour, aime s'amuser, moto, sorties, nature, aimerait rencontrer H 25-35 ans, honnête, fidèle et sachant ce qu'il veut. 129391

BRUNETTE AIMANT LE ROMANTISME, St-Jean, 50 ans, 5'5", 130 lb, yx bleus, aime soupers romantiques, balades en auto, resto, plein air, voudrait connaître Homme. 925981

DÉTERMINÉE À ÊTRE HEUREUSE, St-Jean, 44 ans, aime animaux, nature, bon vin, bonne bouffe, soirées tête-à-tête, souhaite H.2932862

AFFECTUEUSE, SIMPLE ET ENJOUÉE, 46 ans, sociable, douce, toujours de bonne humeur, aime danse, spectacles, balades en auto, espère H enjoué, positif et avec affinités 2812278

DOUCE ET HONNÊTE, 68 ans, 5'4", 112 lb, aime balades auto, resto, veut H 65-70 ans, du secteur Iberville-St-Jean, belle app, sobre, honnête.133258

SÉDUISANTE SPORTIVE, 40 ans, 5'5", 130 lb, châtaine, yx bleus, aime ciné, badminton, lecture, recherche H 35-45 ans, de St-Jean, belle app, pour relation à long terme 131647

RECHERCHE MATELOT POUR LA GRANDE AVENTURE, blonde de St-Jean, 41 ans, 5'9", 143 lb, yx pers, belle app, enjouée, passionnée, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus 2943411

HEUREUX MÉLANGE... Femme de St-Jean, 46 ans, 5'5", 155 lb, app agréable, généreuse, passionnée, aime sports de raquette, pêche, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus 2099400

ELLE EST TRÈS BIEN DANS SA PEAU, 56 ans, 5'3", 175 lb, n-fum, voudrait H 5'9" et plus, n-fum, ayant bon sens de l'humour, aimant nature, bonne bouffe, théâtre, pêche et balades.133079

RESPECT, CONFIANCE ET COMMUNICATION, belle brune de St-Jean, 49 ans, 5'3", 130 lb, yx pers, respectueuse, passionnée, aime vélo, pêche, veut H 44-54 ans, pour amour et plus.1220381

J'AIME LE GOLF ET L'ÉQUITATION, brunette de St-Jean, 44 ans, 5'1", 137 lb, yx bruns, app agréable, généreuse, passionnée, aime plein air, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. 1012890

CHÂTAINE ADORANT LES SORTIES, St-Jean, début 40aine, 5'5", 130 lb, yx bleus, n-fum, app soignée, convoite bel H, 40aine, 5'7" et plus, poids prop, n-fum, affectueux, indépendant, pour amitié et plus. 128413

L'AUTHENTICITÉ, LE VRAI, LE NATUREL, brunette de St-Jean, 48 ans, 5'2", 120 lb, yx bruns, app agréable, francho, réservée, aime plein air, veut H 45-55 ans, pour amour et plus. 2881674

QUI N'AVANCE PAS RECULE, Femme de St-Jean, 45 ans, 5'5", chev et yx bruns, app agréable, passionnée, respectueuse, aime ski alpin, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. 2970240

CHANTAL A DES BUTS DANS LA VIE, St-Édouard, 37 ans, 5'9", 170 lb, n-fum, sobre, simple, travaillante, positive, fidèle, a grand coeur, aime animaux, veut H, pour amitié ou but sérieux 133637

HOMME CHERCHE FEMME

DAN VEUT AVOIR DU PLAISIR, engagé de 42 ans, 5'11", 170 lb, chev bruns, yx bleus, veut F n-obèse, sobre, bien dans sa peau, pour dialoguer d'abord, rencontres discrètes occasionnelles et plus. 132752

VIRIL AYANT BEAUCOUP DE QUALITÉS, 60aine, belle app, veut découvrir F poids moyen ou mince, pas compliquée, pour but sérieux.133778

YVES ADORE LES CONVERSATIONS CHAUDES, 49 ans, 5'4", chev et yx bruns, aime balades en auto, ciné, dialogue, veut rencontrer F.133233

VEUF ADORANT CUISINER, 62 ans, 6', 185 lb, aime nature et musique, veut compagne, pour dialoguer et éventuellement partager notre vie 132474

STÉPHANE A DES INTÉRÊTS VARIÉS, début 40aine, 5'9", 160 lb, app jeune, sans enfant, aime ciné, cuisine, cocooning, désire F assez mince, soignée, pour relation à long terme dans respect et entraide 130826

VALMONT EST BIEN DANS SA PEAU, 62 ans, 5'8", 150 lb, n-fum, jeune de coeur, simple, affectueux, aime plein air, marche, resto, cherche F ayant petit buste, n-fum, simple, affectueuse et aimant marche. 132993

JEAN EST SPORTIF ET ENJOUÉ, 50aine, autonome, aime la vie, aimerait rencontrer F 40aine, avec affinités. 133197

UN TRÉSOR À DÉCOUVRIR, Martin, 35 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yx bleus, belle app, bronzé, sérieux, doux, romantique, sensuel, ricaneur, veut F 18-40 ans, sérieuse, pour amitié et but sérieux.130334

TONY VEUT REFAIRE SA VIE, près de Cowansville, 39 ans, 5'11", 200 lb, blond, yx bleus, paraît bien, a fils de 7 ans, aime sports, ciné, veut F 30-40 ans, environ 5'6", 150 lb, n-fum, féminine et tranquille. 133455

DANIEL PREND SOIN DE LUI, 42 ans, 6'2", 220 lb, chev bruns, yx pers, allure jeune, soigné en santé, sobre, a enfants, voudrait trouver F 28-39 ans, bien prop, pour relation sérieuse. 133171

SEXY, ROMANTIQUE ET FIDÈLE, brunet de 18 ans, 5'6", 130 lb, yx bleus, stable, aime enfants, soirées romantiques, aimerait rencontrer F 18-24 ans, pour relation stable ou amitié. 133462

RICHARD EST SOURIANT ET ROMANTIQUE, 42 ans, 5'8", 170 lb, sérieux, toujours de bonne humeur, désire connaître F 33-42 ans, de la région et bien dans sa peau. 128920

MARCEL, AMATEUR DE PLEIN AIR, 47 ans, 5'8", 155 lb, belle app, sobre, divorcé, autonome, sans enfant, aimerait rencontrer F 38-48 ans, mince et avec affinités. 131869

JEAN VOUS OFFRE UNE BALADE EN BATEAU, ex-policier de 55 ans, dynamique, très bonne forme, travaille domaine nautique, désire F 40-48 ans, ayant classe, aimant sorties et bons restos. 132845

ROBERT EST BIEN PROPORTIONNÉ, châtain de 5'5", 140 lb, yx pers, belle app, aimerait rencontrer F 25-35 ans, poids prop, bien dans sa peau, aimant sortir, s'amuser, jaser, pour faire bout de chemin. 133819

UN TRÉSOR À DÉCOUVRIR, 40 ans, 5'9", 195 lb, châtain, simple, bon caractère, aime musique, bonne bouffe, danse, veut F 33-43 ans, autonome, bon caractère, aimant rire, pour but amical ou sérieux. 132981

DÉTERMINÉ À ÊTRE HEUREUX, 44 ans, 6', 180 lb, n-fum, sobre, en forme, fidèle, respectueux, romantique, aime rire, ciné, randonnées, voyages, lecture, enfants, aimerait rencontrer F sérieuse et sachant ce qu'elle veut. 132108

PAPA D'ALLURE JEUNE, St-Jean, 47 ans, 5'7", 170 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, passé réglé, a 3 enfants, aime marche, gym, veut F poids prop, n-fum, simple, honnête, fidèle, pour but sérieux 3019858

HOMME CHERCHE HOMME

MARC EST BISEXUEL, 24 ans, 6'3", chev noirs, yx marron, bien membré, souhaite connaître H, pour relations sexuelles discrètes. 133214

COSTAUD ET DISCRET, St-Jean, 47 ans, 5'6", 220 lb, désire H 20-45 ans, masculin, voulant avoir plaisir, pour rencontres occasionnelles. 128638

STÉPHANE, ENGAGÉ EN QUÊTE DE DISCRÉTION, 31 ans, 5'10", 330 lb, châtain, yx verts, barbu, poilu, aime hockey, tire, aimerait H, 5'6" et plus, discret, pour aventures discrètes. 131872

SPORTIF ADORANT S'ENTRAÎNER, 50 ans, 5'6", 150 lb, blond, yx bleus, en bonne forme, aimerait rencontrer H. 926239

JEAN EST BIEN DANS SA PEAU, 62 ans, 5'8", 150 lb, très actif, voudrait connaître H n-fum, propre, simple, aimant plein air et parler 133062

FEMME CHERCHE FEMME

JOLIE À LA RECHERCHE DU PLAISIR, St-Jean, 34 ans, a rondeurs, voudrait F 25-35 ans, belle app, ouverte, pour réaliser fantasmes. 133199

ÊTRE VRAIE DANS CE QUE L'ON FAIT, châtaine de Marieville, 31 ans, 5'8", 130 lb, yx pers, belle app, tendre, passionnée, cherche F 25-35 ans, pour intimité et plus. 2619516

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 62%
15 min - 25$
30 min - 40$
60 min - 60$

Pour plus d'informations, composez gratuitement le 1 800 790-6194 et appuyez sur le 0

PUBLIEZ votre annonce GRATUITEMENT en composant le 1 800 790-6194.
Enregistrez votre annonce avant le lundi pour une parution la semaine suivante.

Prenez GRATUITEMENT connaissance du nombre de messages reçus par le 1 800 790-6194.
RÉCUPÉREZ vos réponses RAPIDEMENT en composant ensuite le 1 900 548-6633*.

18 ans et plus, ouvert 24h, 7 jours semaines. * Des frais de 1,98$ min seront portés à votre compte de téléphone

Le 12 novembre, à l'église Saint-Athanase

Deschamps et Nanette chanteront pour la paralysie cérébrale

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

L'Association de paralysie cérébrale du Québec s'entoure encore de grands noms de la chanson pour son sixième concert bénéfice, le 12 novembre prochain, à l'église Saint-Athanase. En plus d'avoir Martin Deschamps et Nanette Workman à son programme, l'Association accueillera en primeur le chanteur français Yves Duteil.

«Inutile de vous dire que je suis d'une fierté débordante», affirme Joseph Khoury, président de l'Association de paralysie cérébrale et architecte du concept «Musique, chanson, art et handicap». D'abord pour avoir réussi à rassembler cette brochette d'invités, mais aussi pour confirmer que tous ces artistes représenteront le Canada au 60e anniversaire de l'UNESCO, à Paris, le 27 novembre prochain.

«Le spectacle présenté à Saint-Jean-sur-Richelieu fera donc office d'avant-première mondiale, rappelle M. Khoury, puisqu'il sera ensuite présenté à Paris, Lyon et Meaux, en France. D'autres artistes de la scène musicale seront aussi en vedette, comme la cantatrice Nadia Blanchette, aujourd'hui installée dans l'Ouest canadien, Richard Abel, porte-parole officiel de l'Association de paralysie cérébrale, ainsi que d'autres talents locaux tels que Jean-Luc Blais, le Choeur du Haut-Richelieu et le Grand Orchestre de Châteauguay.



(Photo Jacques Paul)

Joseph Khoury, Sylvie Tremblay, Jean-Luc Blais, ainsi que Nanette Workman et Martin Deschamps (à l'avant-plan) présenteront leur spectacle à Saint-Jean-sur-Richelieu avant de partir en tournée en France.

Le volet artistique sera quant à lui représenté par Sylvie Tremblay, des Secrets de Polichinelle. Son équipe d'artistes peintres qui l'accompagnera aura sa place sur la scène et réalisera ses oeuvres de peinture sur bois en direct, pendant le spectacle.

Espoir

Pour M. Khoury, ce métissage d'art et de culture rassemble des invités qui sont tous sensibles à la cause des paralysés cérébraux et qui ont envie de leur donner du courage. «Chacun peut contribuer à construire une société respectueuse des différences, une société capable de voir au-delà des apparences», résume-t-il.

Les 1200 billets pour le spectacle de l'Association de paralysie cérébrale du Québec sont en vente à partir de maintenant au coût de 25$ chacun. Ils peuvent être réservés par téléphone à l'Association, au 450-357-2740, ou chez Royal LePage Haut-Richelieu, au 450-349-5883. ●

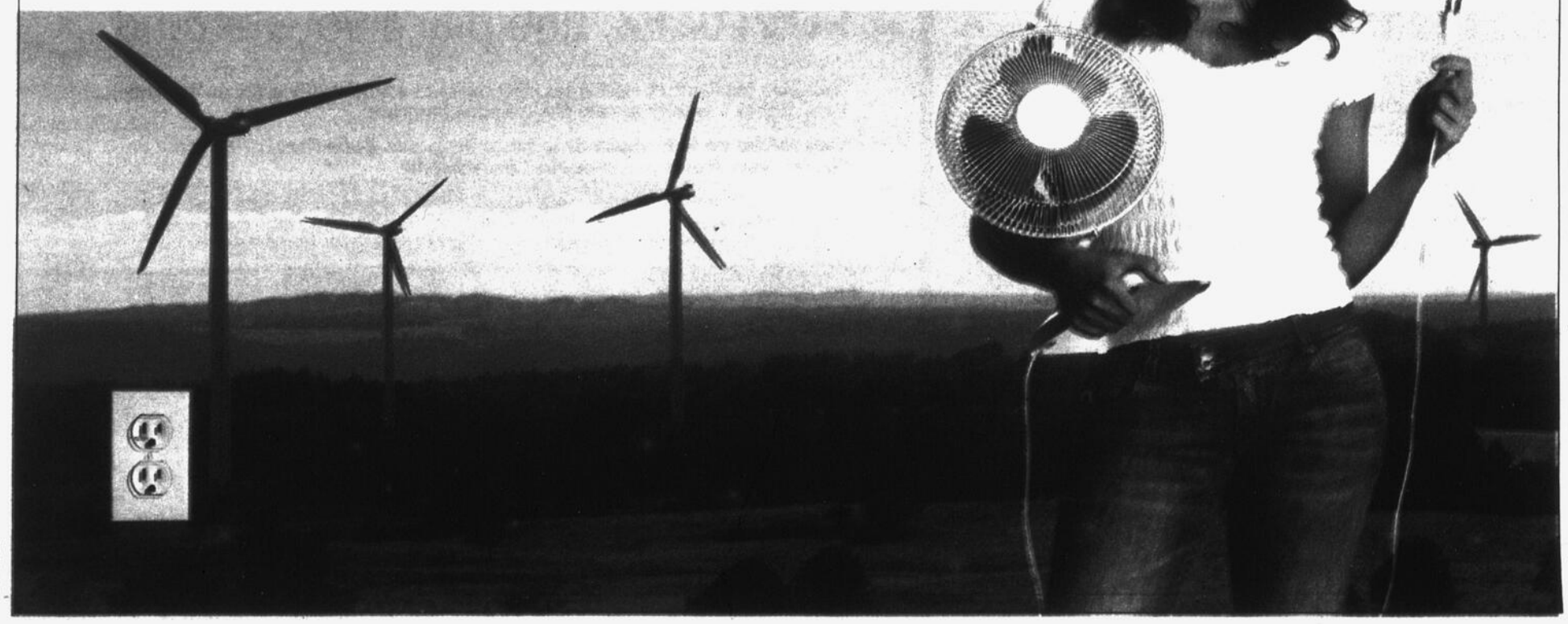
NOTRE CHOIX EST CLAIR.
NOTRE CHOIX EST VERT.

Hydro-Québec soutient résolument le développement de l'énergie éolienne. En complémentarité avec l'hydroélectricité, cette source d'énergie permettra de répondre aux besoins en électricité du Québec au cours des prochaines années. C'est un choix durable.

Produire de l'électricité avec de l'eau et du vent, c'est bon pour nous tous et c'est bon pour l'environnement.

Hydro Québec





419787-6c22-c

Même Ginette Reno porte un collier des Créations Marie-Jo!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Marie-Josée Landry a commencé à confectionner des colliers et des boucles d'oreilles uniquement pour le plaisir. Puis, sa centaine de modèles de plus en plus sophistiqués ont fini par envahir son salon. Aujourd'hui, les mariées et les diplômées choisissent les Créations Marie-Jo pour leur originalité, tout comme Ginette Reno qui a porté une de ses créations exclusives pour ses 60 ans.

Lorsqu'elle s'installe à son atelier, Marie-Josée Landry crée selon son humeur. Ses albums préférés de Led Zeppelin et des Cowboys Fringants la mènent vers des avenues complètement éclatées, tandis qu'une ambiance feutrée l'aide à confectionner des modèles aux couleurs plus sobres.

«Le truc, c'est de ne pas avoir trop de matériel devant moi. Je choisis trois ou quatre sortes de perles et j'invente un collier avec ce que j'ai», explique-t-elle de son sous-sol de la rue Reid, dans le secteur Saint-Athanase. La jeune artiste aime aussi agencer des pièces que l'on voit rarement ensemble, comme de l'écorce de cocotier polie et de la chaîne ou du verre.

L'an dernier, un voyage en Grèce lui a permis de magasiner des perles en verre inédites, mais un de ses colliers les plus spectaculaires se trouve au cou de sa mère. Serti de perles de cristal tchèque aux mille et un reflets, c'est aussi celui qui lui a coûté le plus cher à réaliser jusqu'à maintenant.

Punk ou gothique

Son atelier est rempli de colliers et de boucles d'oreilles pour tous les goûts. Celles qui adoptent le style punk craqueront sans doute pour ses boucles d'oreilles faites à partir de trombones, tandis que les plus gothiques devraient choisir un imposant mais stylisé collier de chaînes, de perles noires et rouge et décoré d'une croix.

Partout où elles passent, les femmes qui arborent une des Créations Marie-Jo attirent l'attention. Leur originalité ont aussi frappé Natacha Watier, la fille de Ginette de Reno. Pour le 60e anniversaire de sa mère, Mme Watier a rejoint Marie-Josée pour lui placer la commande la plus stressante de sa jeune carrière de créatrice.

«Tout ce qu'elle m'a demandé, c'était de créer quelque chose de simple, mais à la fois sophistiqué. Je n'avais aucune idée vers quelle direction me lancer!», raconte la jeune femme. Après quelques recherches, Marie-Josée a constaté comment la star de la chanson aimait le rouge. Elle a donc choisi de large perles de cette couleur qu'elle a montées sur un fil métallique.

Autodidacte, Marie-Josée Landry n'a jamais suivi de cours pour apprendre son passe-temps préféré. C'est pourtant elle qu'on a choisie pour signer une chronique sur la confection de colliers dans le magazine bimensuel *Créations & Déco*, distribué au Québec et en France. Ce nouveau défi l'emballe totalement. Ce qu'elle apprécie par-dessus tout, c'est de répondre aux courriels de ses lecteurs, curieux de connaître l'origine de son matériel et d'obtenir des conseils supplémentaires.

Dans la région, Marie-Josée Landry expose régulièrement sa collection dans de les foires d'artisanat. Une série de colliers des Créations Marie-Jo sont aussi en vente aux Soins corporels L'Herbier, à Mont-Saint-Grégoire.

Parallèlement à ses études en chant au cégep Marie-Victorin, à Montréal, Marie-Josée Landry veut continuer à garnir sa collection.

Il y aura un kiosque des Créations Marie-Jo à la prochaine exposition artisanale du Cercle de Fermières de L'Acadie, les 11 et 12 novembre, à l'école Napoléon-Bourassa. Marie-Josée Landry accepte aussi les commandes sur mesure au 450-347-8241. ●



(Photo Kim Bellavance)

Marie-Josée Landry possède un large éventail de perles pour inventer des bijoux pour tous les styles.

Conférence au Cégep le 1er novembre

Sylvia Lebrun parlera des chemins de Compostelle

La prochaine «Causerie du mercredi» à l'affiche à la bibliothèque du Cégep transportera les participants sur les chemins de Compostelle. C'est en effet de son pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle que Sylvia Lebrun, entretiendra ses auditeurs lors de cette causerie qui aura lieu le 1er novembre à 19h30.

Enseignante retraitée, Sylvia Lebrun fera alors le récit d'une expérience vécue, une marche de 45 jours sur *El Camino Francés* de Saint-Jean Pied de Port à Saint-Jacques de Compostelle: 800 kilomètres de défi et de réflexion.

Au fil de ses propos, Mme Lebrun abordera les grandes questions touchant ce pèlerinage: son origine, les principaux chemins européens, la motivation à emprunter ces chemins moyenâgeux, la préparation physique et ce que le *Camino* apporte au pèlerin. Une rencontre qui permettra de mieux comprendre la popularité grandissante de ce pèlerinage.

En 2005, Mme Lebrun a relevé un défi de taille, marcher le *El Camino Francés* en Espagne, un des multiples chemins qui mènent à Saint-Jacques de Compostelle. Elle est partie de Saint-Jean Pied de Port en France et a marché 800 kilomètres avant d'atteindre Santiago (Saint-Jacques).

Les Causeries du mercredi ont lieu le premier mercredi soir de chaque mois de la saison scolaire, de 19h30 à 21 heures à la salle multifonctionnelle du Cégep (accès par la porte 12 à l'arrière du collège, stationnement E). Elles sont offertes gratuitement aux abonnés de la bibliothèque du Cégep et des bibliothèques municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu, **sur présentation de leur carte d'abonné. Pour les personnes qui ne sont pas abonnées, le coût d'entrée est de 5$.**

On peut s'inscrire le soir même si des places sont disponibles, mais il est préférable de réserver à l'avance au 450-347-5301, poste 2333. ●



N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Sclérose en plaques

Le prochain café-rencontre de la Société canadienne de la sclérose en plaques aura lieu le mercredi 25 octobre, à 19 heures, à la salle 567 du CLSC Vallée des Forts, 978, boul. du Séminaire. Le thème de la soirée portera sur la gestion du stress. Information: Johanne Lavallée au 450-466-5209.

Amis du canal de Chambly

Les Amis du canal de Chambly organisent un souper-spaghetti le vendredi 27 octobre, à 18 heures, au Théâtre de l'Écluse, 190, rue Lareau. Coût: 10$. Information: 450-348-5312.

Retrouvailles de finissants

Les finissants de la polyvalente Marcel-Landry, cuvée 1991, sont conviés à une soirée de retrouvailles le samedi 28 octobre au restaurant-bar Le Lux, 232, rue Richelieu. Le 5 à 7 sera suivi d'un souper table d'hôte. Réservation: pml91@hotmail.com ou 514-865-1943.

Centre des aînés johannais

Le Centre des aînés johannais invite la population à célébrer son 15e anniversaire avec un souper de boeuf et de cochon braisés suivi d'une soirée dansante et de cartes le samedi 28 octobre, de 18 heures à minuit, au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Coût: 30$. Réservation: 450-347-4500.

Carrefour GaiEs

Le Carrefour GaiEs organise une soirée costumée le samedi 28 octobre, à 18 heures. Réservation nécessaire auprès de Denis au 450-358-5055.

Famille à coeur

Famille à coeur offre aux couples un atelier de massage pour femmes enceintes qui aura lieu le 28 octobre ainsi que le 18 et le 25 novembre 2006. Information: 450-346-1734.

Association de fibromyalgie

L'Association de la fibromyalgie tiendra son prochain café-rencontre le lundi 30 octobre, à 13h30, au restaurant Le Normand, 735, boul. d'Iberville. Information: Nicole au 450-346-7719.

Société Alzheimer

La Société Alzheimer du Haut-Richelieu organise une soirée d'information sur le mandat, la procuration et la curatelle le lundi 30 octobre, à 19 heures, au Centre des aînés johannais. La notaire invitée présentera dans un langage clair et accessible un aperçu des dispositions de la loi et répondra aux questions. Entrée libre. Information: Lise Marcoux au 450-347-5500.

Centre d'action bénévole

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu offre deux séances d'information pour présenter ses occasions de bénévolat à la population. Les participants sont attendus le mardi 31 octobre, à 9h30, ou le jeudi 2 novembre, à 13h30. Veuillez confirmer votre présence à Louise Blais au 450-347-7527.

Club Toastmasters

Le club Toastmasters Expression de Saint-Jean-sur-Richelieu invite toutes les personnes qui voudraient améliorer leurs talents de communicateurs à sa soirée portes ouvertes le mercredi 1er novembre, dès 19 heures, à la salle Alouette de la garnison militaire. Information: Éric Thériault au 450-349-4383.

Eckankar

Il y aura un office spirituel d'Eckankar le mercredi 1er novembre, à 19h30, à l'hôtel Relais Gouverneur. Le thème de la rencontre sera: «À quoi ressemble la prière véritable?»

Scouts d'Iberville

Le 27e groupe scout François-Tanguay d'Iberville est à la recherche d'animateurs et d'animatrices pour les Castors et les Louveteaux mixtes. Les candidats doivent être majeurs, responsables, disponibles pour les réunions et les camps et aimer les enfants. L'expérience de scoutisme n'est pas obligatoire. Information: Jocelyne Fortin au 450-347-9971. ●

Hausse des signalements à la DPJ

Trop de cas ne sont pas retenus, dénonce le Mouvement SEM

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le Mouvement SEM ne s'étonne pas des hausses de signalements à la Direction de la protection de la jeunesse. Ce qui fait bien plus réagir l'organisme, c'est que trop de signalements ne soient pas retenus. Tout ça à cause d'une loi qui veut maintenir à tout prix les enfants dans leur milieu naturel, soutient la directrice générale, Diane Bérubé.

«La DPJ est limitée. Elle préfère éviter le placement en famille d'accueil, mais à quel prix? J'espère que la nouvelle loi tiendra plus compte du plan de vie des enfants parce qu'il y en a qui manquent le bateau», déclare Mme Bérubé.

La directrice générale du Mouvement Sensibilisation pour une enfance meilleure n'aime pas tenir des propos aussi catégoriques. Par contre, la fondatrice de l'organisme voit les conséquences de la négligence à tous les jours.

«Le problème devient intergénérationnel si le bien-être de l'enfant n'est pas pris assez tôt. La stimulation, c'est important pour leur donner une bonne base dans la vie!», dit-elle.

Pour Diane Bérubé, ce sont bien plus les enfants entre 0 et 5 ans qui devraient constituer un groupe-cible de prévention que les 6-11 ans, et pour deux raisons. Parce qu'une intervention précoce donne plus de résultats et parce que la sécurité des enfants d'âge préscolaire implique la participation de la communauté au complet, pas seulement de l'école.

Conscience sociale

Depuis que le Mouvement SEM existe, Diane Bérubé en a accompagné de personnes à dénoncer des comportements inacceptables à la DPJ.

«C'est une question de responsabilité sociale!, insiste-t-elle. Nous sommes tous responsables des enfants.»

Diane Bérubé a rencontré plusieurs enfants négligés au fil de sa carrière. Elle est bien placée pour témoigner des séquelles qu'ils conservent pour la vie. «C'est vrai que l'abus sexuel est spectaculaire, mais la négligence détruit plusieurs sphères de l'enfant. Quand la DPJ se décide à intervenir, elle intervient sur le cumul des faits et il est trop tard», dit-elle.


(Photo Rémy Boily)

Si elle n'est pas détectée assez tôt, la négligence détruit plusieurs sphères de l'enfant, affirme Diane Bérubé.

Après 23 années passées à la barre du Mouvement SEM, Diane Bérubé a encore cette étincelle dans les yeux qui la motive à continuer son travail d'aide et de sensibilisation. Il lui arrive de frapper des moments plus décourageants, comme lorsque la DPJ ne retient pas un signalement.

Avec amour

Malgré cela, elle garde une vision positive des familles qui profitent des services du Mouvement SEM, comme l'aide aux devoirs et les visites d'intervention à domicile.

«Je constate que beaucoup de parents aiment leurs enfants, mais ne savent pas comment s'en occuper. Notre travail consiste seulement à les accompagner quand ils décident de se prendre en main. Avec beaucoup d'amour et de compréhension, les parents sont capables de changer», observe Diane Bérubé.

Il existe toutes sortes de facteurs qui font varier les degrés d'intervention du Mouvement SEM dans les familles, comme les problèmes de santé mentale, de toxicomanie ou d'alcoolisme. Il faut cependant faire attention, nuance Diane Bérubé. Oui, la pauvreté existe chez un bon pourcentage de sa clientèle, mais il ne s'agit pas toujours de pauvreté financière. La pauvreté socio-culturelle et l'isolement sont aussi en cause.

Même s'il aimerait que plus de cas soient retenus, le Mouvement SEM ne prétend pas vouloir faire le travail de la DPJ. «Pour l'amour des enfants, il faut continuer à émettre des signalements. Un mauvais traitement, c'est bien souvent un appel à l'aide d'un parent en détresse», résume Diane Bérubé. ●

TrouvezTout !
La référence régionale pour trouver, vendre, acheter ou louer
LE CANADA FRANCAIS
Les petites annonces... c'est simple et efficace
Contactez-nous: 347-8555
J'ai trouvé
J'ai vendu

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BOISSONNAULT-DUPUIS (Pauline)
- CAMPBELL-GAUTHIER (Madeleine)
- DESNOYERS-DUPUIS (Rita)
- FOURNIER-DOYON (Valentine)
- HÉBERT-MARTEL (Lucie)
- HÉBERT (Roger)
- JOYAL (Gilles)
- LATIMER-COUTURE (Alice)
- LÉCUYER (Donald)
- PINSONNEAULT LITALIEN (Denise)
- ROCHON-BÉLANGER (Nicole)
- THIBERT (Paul)

CAMPBELL-GAUTHIER
Madeleine
(1916-2006)



Le 21 octobre, est décédée à l'âge de 90 ans et 5 mois, madame Madeleine Campbell-Gauthier, épouse de feu Gérard Gauthier.

Madame Campbell-Gauthier laisse dans le deuil ses enfants Hélène (Claude Denault), Jean (Francine Desmarais), Gabriel (Neil Duffy), Luc, Yves (Danielle Lachance) et Daniel (Pierre Chamberland), ses petits-enfants, Annie Tremblay-Gauthier (Jef Stewart), Nadine Denault (Pierre Toupin), Isabelle Gauthier (Patrick Desloges), Véronique Gauthier (Jean-Claude Goyette), Marie-Claude Gauthier (Jean-Sébastien Choquette), Francis Tremblay-Gauthier, Dominique Gauthier (Yannick Choinière) et Pascale Gauthier (Simon Gélineau), sept arrière-petits-enfants, William, Guillaume, Emmanuelle, Florence, Gabrielle, Adam et Anne-Sophie, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

À sa demande, madame Campbell-Gauthier ne sera pas exposée.

Les funérailles auront lieu le samedi 28 octobre, à l'église Saint-Noel Chabanel, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville) à 11 heures et la famille sera sur place une heure avec la cérémonie.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille. Des formulaires seront disponibles à l'église.

DIRECTION DES FUNÉRAILLES :
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT & RÉAL POIRIER, DIRECTEURS
450-346-1124 514-990-9771

BOISSONNAULT DUPUIS
Pauline
(1913 - 2006)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 octobre 2006, à l'âge de 92 ans, est décédée Madame Pauline Boissonnault épouse de feu Léopold Dupuis. Elle laisse dans le deuil ses trois neveux Robert Dupuis, Jean-Guy Dupuis, Gilles Dupuis et leur conjointe, les familles Boissonnault et Robert de Saint-Blaise-sur-Richelieu, ainsi que de grand(e)s ami(e)s.

Une célébration de la Parole, en présence des cendres, sera célébrée le samedi 28 octobre à 11 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Blaise-sur-Richelieu. La famille recevra les témoignages de sympathie 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

THIBERT
Paul
(1942-2006)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, suite à une longue maladie, le 23 octobre 2006, à l'âge de 64 ans, est décédé Monsieur Paul Thibert. Il laisse dans le deuil son fils André (Shirley Dulac), sa petite-fille Shannel, ses soeurs Claire, Irène, Monique, Huguette et leur conjoint ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

ce mercredi 25 octobre à compter de 19 h. Les funérailles seront célébrées le jeudi 26 octobre à 11 h, en la Cathédrale Saint-Jean.

Heures des visites : mercredi de 19 h à 22 h, jeudi dès 9 h 30.

Des dons à la Société canadienne de l'hémophilie seraient appréciés de la famille.

DESNOYERS DUPUIS
Rita
(1921 - 2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 octobre 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée Madame Rita Desnoyers, épouse de feu Lionel Dupuis. Elle laisse dans le deuil ses filles Diane (Claude Guillot), Huguette (Michel Cosetti), sa belle-fille Louise (Réal Chaput), ses petits-enfants Benoit, Isabelle, Rebecca, Claudia, Marie-Josée, Richard et Marc-André, son arrière-petite-fille Annabelle, sa soeur Yolande Desnoyers ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Une célébration de la Parole a eu lieu le samedi 21 octobre, en la chapelle du Complexe funéraire. La famille désire remercier le personnel soignant du 4e étage du Centre Gertrude Lafrance pour la qualité des soins prodigués ainsi que pour leur dévouement. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

LATIMER-COUTURE
Alice
(1923-2006)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 octobre 2006, à l'âge de 83 ans, est décédée Madame Alice Latimer, épouse de feu Jean-Marc Couture. Elle laisse dans le deuil ses soeurs et frères ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le jeudi 26 octobre à compter de 11 h. Une célébration de la Parole suivra à 14 h, en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

FOURNIER-DOYON
Valentine
(1913-2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 octobre 2006, à l'âge de 93 ans, est décédée Madame Valentine Fournier, épouse de feu Léon Doyon. Elle laisse dans le deuil ses enfants Carmen (Claude), André, Denise (Jacques), Hélène, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs et frères ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Une célébration de la Parole a eu lieu le samedi 21 octobre, en la chapelle du complexe funéraire.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

1er anniversaire
DESBOIS
Richard
(28 octobre 2005)



Déjà 1 an que tu es parti. Tu as laissé un gros vide dans nos vies. On pense toujours à toi. Tu es chaque jour dans nos coeurs.

Ta femme Diane, tes enfants Nathalie et Pascal, tes petites-filles Nadège et Angélique, frères et soeurs

HÉBERT MARTEL
Lucie
(1930 - 2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 octobre 2006 est décédée Madame Lucie Hébert Martel, épouse de Monsieur Claude Martel. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Serge, (Johanne Duchesne), Claudine (Paul-André Côté), Yves (Natalie Boulet), ses 6 petits-enfants Myriam, Jérémie, Marguerite, Charlène, Alexandrine et Ellie ainsi que plusieurs soeurs et frères, belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le vendredi 27 octobre à compter de 19 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 28 octobre à 11 h, en la Cathédrale Saint-Jean-sur-Richelieu. Heures des visites : vendredi de 19 h à 22 h, samedi dès 9 h.

Remerciements
BEAUDIN
Jean-Paul

Suite au décès de M. Jean-Paul Beaudin, à l'âge de 77 ans survenu le 9 septembre dernier, nous désirons remercier sincèrement parents et amis pour toutes les marques de sympathie témoignées soit par dons, offrandes de messe, assistance aux funérailles ainsi que pour les dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

De son épouse Marielle Beaudin

S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

En mémoire d'un être cher

Pensez à faire un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Ce geste vous permettra de participer au maintien et à l'amélioration de la qualité des soins dans notre région, tout en faisant connaître votre attachement pour votre hôpital à un proche, un collègue ou encore un ami par le biais d'une carte de sympathie qui lui sera envoyée.

Un don en mémoire d'un être cher, une façon des plus significatives de transmettre vos condoléances.

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu



Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
(450) 346-9566

Depuis 1932 — 3e génération — À votre service depuis 75 ans!
MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
Monuments, lettrage et réparation au cimetière
Yves Goyette, prop.
828, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Tél.: 450.347.4426

Centre funéraire Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers — Aimé Vezeau
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

NÉCROLOGIE

L'ÉCUYER
Donald



À l'Hôpital Hôtel-Dieu, le 15 octobre 2006, à l'âge de 72 ans, après un combat de 2 mois, a succombé a ses brûlures Monsieur Donald L'Écuyer.

Donald, tu étais un homme avec une grande générosité, une bonté exceptionnelle et d'une énergie dont on ne sait d'ou elle provenait.

Ta présence et ta voix portante fera un grand vide. Tu es parti trop vite, repose en paix Donald, tu l'as bien mérité.

De Chez Martu, Fleu et tes nombreux amis te disent un dernier salut!

xxx

PINSONNEAULT L'ITALIEN
Denise
(1933-2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 octobre 2006, à l'âge de 73 ans, est décédée Madame Denise Pinsonneault, épouse de Monsieur Roland L'Italien. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Pierre (Tricia Bryski), ses petites-filles Jena et Ryleigh ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, a été célébrée le dimanche 22 octobre à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

Soutenir la
recherche en épilepsie
c'est aider les personnes atteintes
à sortir de l'ombre



ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

ROCHON BÉLANGER
Nicole
(1954 - 2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 octobre 2006, à l'âge de 51 ans, est décédée Madame Nicole Rochon, épouse de Monsieur Jean Bélanger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Jean-François (Marie-Eve Lachance), Marc-André (Stéphanie Riel), sa mère Gisèle Delinelle, son père Camil Rochon, son petit-fils Justin, son frère Richard, sa soeur Linda ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le samedi 28 octobre à compter de 12 h. Les funérailles suivront à 14 h, en l'église Saint-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

5e anniversaire
BERNIER
J. Arthur
(31 octobre 2006)



Cinq années se sont écoulées où tu nous as quittés pour l'éternel voyage. Époux et père exceptionnel, tes grandes qualités de coeur et d'esprit ont semé l'amour, le partage dans le coeur de chacun de nous. Tu es toujours dans nos pensées, nous t'aimons pour toujours.

Ton épouse et tes enfants

5e anniversaire
POULIN BENOIT
Mme Fernande
(décédée le 27 octobre 2001)



Cinq années après ton départ, tu restes toujours présente dans nos pensées et nos coeurs. Merci d'avoir fait de nous ce que nous sommes aujourd'hui.

Tes enfants Gilles, Luc et Ginette

HÉBERT
Roger
(1929 - 2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 octobre 2006, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Roger Hébert, époux de dame Aline Bilodeau. Outre son epouse, il laisse dans le deuil ses enfants Micheline Hébert, Claude Hébert, Gaetan (Constance), Michel (Debbie), Lyne (Guy), Nathalie (Andre), ses 5 petits-enfants et un arrière-petit-fils, ses soeurs et son frère ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, sera célébrée le samedi 28 octobre à 15 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h 30. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

JOYAL
Gilles
(1940-2006)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 octobre 2006, à l'âge de 66 ans, est décédé Gilles Joyal.

J'ai grandement persévéré dans ma maladie. Ma vie fût plus courte que souhaitée, mais bien remplie.

J'aimerais que vous veniez me saluer une dernière fois le samedi 28 octobre 2006, en l'église Saint-Gérard Majella au 635, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 5A3.

À 10 h, la famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, suivra une cérémonie religieuse à 11 h.

Seront présents ceux que j'aime : ma mère Juliette Joyal, mon épouse Aline Lapierre, ma sœur Dianne (André Harvey), mes frères, Réal (Audrey Jackson), Claude (Claudette Thiboutot), mes belles-filles, Annie (Jean Brennan), Dominique (Daniel Dufour), mes petits-enfants, Jeff, Alex et Amélie, de même que mes neveux et nièces, parents et amis.

Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés de la famille.

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506,
Montréal (Québec) H3G 1T7 Tél.: 1 800 567-ACDM

1er anniversaire du décès de GUERTIN Jeanne d'Arc (survenu le 24 octobre)



Il y a un an déjà, nous quittait Jeanne d'Arc Guertin, épouse, mère et grand-mère adorée.

Elle a su toucher le coeur de tous ceux qui l'ont côtoyée durant ces 84 années. Sa présence, ses paroles et son humour nous manquent beaucoup mais elle demeure au fond de nos coeurs pour toujours.

Merci de penser à elle!

Jean-Claude St-Pierre et sa famille

Une survivante du cancer livre son témoignage

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

À l'occasion du mois de sensibilisation au cancer du sein, l'hôpital du Haut-Richelieu recevra Louise B. Vincent, une survivante qui partagera son experience de guerison avec son auditoire. Sa conference qui est ouverte au grand public aura lieu ce soir (mercredi), a l'amphitheatre de l'hôpital. Specialiste du coaching, diplômee en psychologie et en ressources humaines, Mme Vincent expliquera comment elle a participe à sa guérison et aux differentes etapes de son cheminement. Elle parlera entre autres des questions de la vie qui l'ont interpellee de façon surprenante, des outils qu'elle a découverts, comme la visualisation et l'imagerie mentale, et des explorations spirituelles qu'elle a faites pour trouver la paix du coeur et la joie de vivre. La conference debutera à 19 heures, à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Pour y assister, l'assistance doit se procurer le bracelet du fonds Lucie-Lemieux au cout de 5$, à l'entree. Pour plus de renseignements sur la conference, les personnes interessees peuvent communiquer avec Louise Raymond, infirmière pivot en oncologie, au 450-359-5000, poste 5641.



Familles d'accueil recherchées

Les participants du programme Katimavik à Saint-Jean-sur-Richelieu séjourneront bientôt dans des familles d'accueil de la région. Du 3 au 17 novembre, ils quitteront leur maison commune pour découvrir le quotidien des familles d'ici. Katimavik est donc à la recherche de familles d'accueil prêtes à héberger les participants âgés entre 17 et 21 ans qui proviennent des quatre coins du Canada. Pour soumettre leur candidature, les personnes intéressées peuvent communiquer avec l'agente de projet Danielle Fortier au 450-545-1574.

Le souper annuel du Musée le 4 novembre au Beethoven

Fidèle à son rendez-vous automnal, le Musée du Haut-Richelieu tiendra son souper-bénéfice annuel le samedi 4 novembre prochain au complexe Beethoven, 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Comme par le passé, cet événement mariera gastronomie et théâtre en combinant un repas haut de gamme concocté par le réputé chef Denis Noeser et de l'animation historique à saveur politique présentée sous forme de sketches.

Ces sketches seront servis par différentes personnalités de la région ainsi que par de futurs comédiens professionnels. Le texte original qu'ils interpréteront est adapté de notre histoire, ancienne et actuelle. Le thème choisi cette année: «Les contes johannais bien chaussés».

La soirée débutera à 17h30 par un cocktail de bienvenue ainsi que par la remise des Prix Fleur Bleue du mérite patrimonial. Le souper gastronomique suivra à 19 heures.

Le prix du billet est de 150$ par personne, de 580$ pour une demi-table (quatre personnes) et de 1120$ pour une table de huit personnes. Des reçus aux fins d'impôt seront émis sur demande.

Pour réserver des places, ou pour obtenir plus de renseignements, on peut communiquer avec les responsables du Musée du Haut-Richelieu au 450-347-0649.

Toujours en tête

FORD FOCUS ZX4 SE 2007

TRÈS BIEN EQUIPÉE À

15 999 $

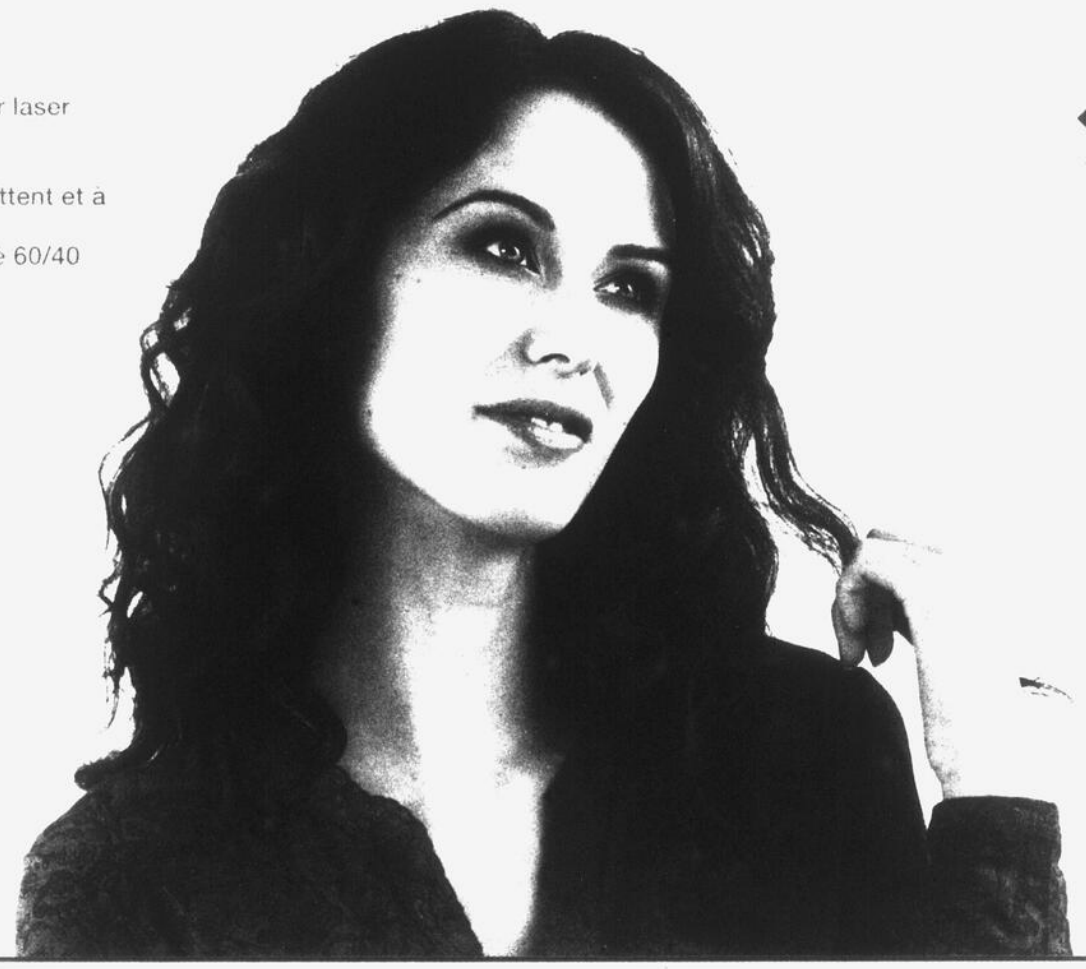


GARDEZ LE FOCUS

0 % de taux de financement
à l'achat jusqu'à 60 mois†

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 15 po
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

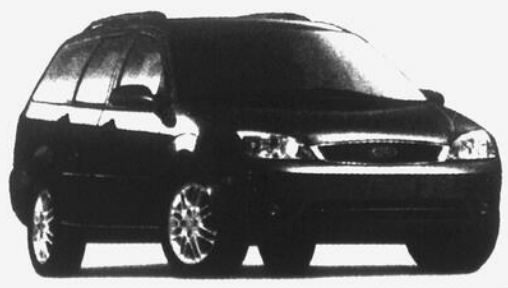
5 ANS/ 100 000 KM
GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

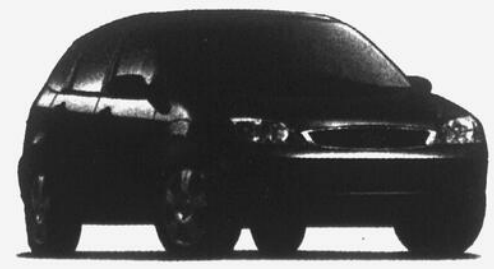
FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 $/mois
Location 48 mois††
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus



FORD FOCUS ZX5 SES 2007

239 $/mois
Location 48 mois††
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus



0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois†

Ford
Bien pensé

www.ford.ca

1000$ DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †À l'achat : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique pour un terme de 60 mois. Frais de transport de 1 100 $. ††Première mensualité et mise de fonds (Focus ZXW SE et ZX5 SES seulement) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

419803-6c22-1



TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 17 octobre

Classement		Meilleure moyenne	
Latour	578	Roger Landry	2,44
St-Louis	558	Elisabeth Blais	2,39
Gouin	554	Marguerite Blais	2,34
Marchand	523	Claire Degongre	2,31
Champlain	518	Orise Blais	2,24
Lévis	511	Simone Fortier	2,24
St-Paul	508		
Laurier	492		
Richelieu	488		
Cartier	471		
Frontenac	431		
Vanier	386		

BILLARD

Billard O'Tips

Lucar Produits Pétroliers
Classement 17 octobre

	PG	PP	PT	Moy.
Outzone	242	128	370	654
Resto Vieux Duluth	248	140	388	639
Ass. Émilien Paré	218	176	394	553
Jointeur St-Luc Mur Sec	213	192	405	526
Power Batteries	179	189	368	486
Air Séka	187	199	386	484
Laudiom Son Éclairage	182	194	376	484
Distribution Impex	190	203	393	483
Carrosserie Fafard	178	209	387	460
Fût Idéal	161	225	386	417
Bruno St-Cyr & Fils	154	215	369	417
Entretien M. Gazon	148	230	378	392
Classement des joueurs				
M. Cloutier, Ass. E. Paré	51	20	71	718
M. Marien, Outzone	50	20	70	714
J.F. Babin, Vieux Duluth	54	23	77	701
A. Berniquez, Power Batt.	52	23	75	693
Resto Chez Ti-Patate				
Lave-Auto S.D.	126	96	222	568
Londero Sport	117	106	223	525
Tanguay Dorais notaires	115	112	227	507
Service de gestion S.B.	115	121	236	487
Tapis Laval Dubord	102	118	220	464
Entreprises Doco	106	128	234	453
Classement des joueurs				
R. Fortier, Tapis Laval Dubord	34	9	43	791
J. Montpetit, Lave-Auto SD	39	17	56	696
S. Bouchard, Gestion S.B.	29	16	45	644
C. Boire, Londero Sport	33	25	58	569
Karaté Richard Poulin				
Karaté Richard Poulin	371	334	705	526
Multi Lettrages+	362	332	694	522
Plomberie D.S.	363	343	706	514
Nettoyeur Ph. Théberge	360	357	717	502
Constr. B. Lajoie	346	352	698	496
Ed. Moore Design	344	353	697	494
A.C. Carbone	359	371	740	492
Route 66	318	381	699	455
Classement des joueurs				
B. Goulet, E. Moore Design	103	57	160	644
R. Paquette, Multi Lettrages	95	66	161	590
P. Fréchette, Net. PH Théberge	84	59	143	587
P. Lafleur, Plomberie DS	100	75	175	571
Moules & Usinage Moreau inc.				
Peinture Mercier & Frère	241	155	396	609
Alim. Plus	223	184	407	548
Moules & Usinage Moreau	218	180	398	548
Pétrole Lucar	208	186	394	528
Copie-Active	209	191	400	522
Garage du travailleur	207	190	397	521
Café Classique	181	203	384	471
Habitations Nord-Sud	77	275	352	219
Classement des joueurs				
A. Lapointe, Peint. Mercier	40	22	62	645
D. Bonneau, Peint. Mercier	50	30	80	625
M. Lavallée, Peint. Mercier	50	30	80	625
C. Bélisle, Pétrole Lucar	41	25	66	621

DARDS

Ligue de dards du mercredi

18 octobre 2006

Classement	PJ	PP	G
Serge Turcotte	24	8	16
Bernard Roy	24	9	15
Nicole Roy	24	10	14
François Turcotte	24	10	14
Gilles Forcier	24	11	13
André Goulet	24	11	13
Steeve Simard	24	12	12
Mario Goulet	24	13	11
Jean-Jacques Roy	24	13	11
André Lyons	24	14	10
Simon Lortie	24	15	9
France Harvey	24	18	6
Étoiles			
Femmes - Hommes			
Nicole Roy	8		
Dominique Mallet	5		
Plusieurs à	4		
André Goulet	11		
Bernard Roy	11		
Gaby Turcotte	8		
François Turcotte	8		
Hauts scores			
Femmes - Hommes			
Colette Goulet	132		
Nicole Roy	125		
Suzanne Jean	121		
Yvon Dallaire	140		
Mario Goulet	140		
Bernard Roy	140		
Jean-Jacques Roy	140		

QUILLES

Auto Parts Plus

Classement 16 octobre

	G.	P.	Qui
R. Lévesque	32	17	11481
D. Deblois	32	17	11287
G. Phaneuf	31	18	11459
Y. Lemoine	29	20	11443
F. Lussier	27	22	11709
D. Duteau	24	25	11258
G. Alix	20	29	9697
R. Fournier	19	30	11372
L. Martin	18	31	11207
V. Rondeau	13	36	11164
Semaine Plus haut simple			
Francis Lussier			223
Diane Duteau			232
Plus haut triple			
Francis Lussier			654
Diane Duteau			500
Plus haute moyenne			
Francis Lussier			188
Diane Duteau			155

Classique Senior

Classement 16 octobre

	G	P	Qui
C. Fortin	28	20	10593
F. Bernard	27	21	10538
M. Lapointe	25	23	10515
G. Lussier	24	24	10468
J. Lapointe	22	26	10494
M. Lefebvre	18	30	10283
Semaine Plus haut simple			
François Bernard			279
Plus haut triple			
François Bernard			670
Plus haute moyenne			
François Bernard			188

Copains du Samedi

Classement 14 octobre

	G	P	Qui
Y. Dallaire	30	12	11680
E. Darveau	28	14	11294
R. Leroux	27	15	11713
C. Quintin	23	19	11608
S. Darveau	21	21	11633
F.L. Dallaire	21	21	11480
M. Morrier	20	22	11726
R. Fournier	20	22	11655
B. England	20	22	11464
R. Dallaire	19	23	11339
R. Potvin	15	27	11391
G. Bolduc	8	34	10780
Semaine Plus haut simple			
Yves Dallaire			267
Louise Marceau			193
Plus haut triple			
Yves Dallaire			627
Louise Marleau			512
Plus haute moyenne			
Roland Leroux			195
Chantal Quintin			167

Féminine du Multisport

Classement 18 octobre

	G	P	Qui
L. Lord	74	37	12954
L. Ricard	60	52	12695
C. Desnoyers	56	55	12632
J. Marcoux	51	52	12737
T. St-Pierre	48	63	12622
C. Gosselin	45	67	12529
Semaine Plus haut simple			
Lyne Ricard			204
Semaine Plus haut triple			
Lyne Ricard			530
Semaine Plus haute moyenne			
Lyne Ricard			175

Bar de l'Écluse

Classement 14 octobre

	G	P	Qui
Ferland	75	38	16297
Think Big	74	37	16188
Un Pour Tous	65	55	15983
Tortues	63	56	16117
Noname	58	62	16060
Survivants	57	62	16047
Team 7	57	62	15706
Dévergondées	52	68	15961
The Dreamer	52	68	15960
3X20	44	75	15952
Semaine Plus haut simple			
Guy Boudreau			265
Kathie Ducharme			193
Plus haut triple			
Guy Boudreau			683
Kathie Ducharme			506
Plus haute moyenne			
Pascal Dextraze			219
Josée Lapointe			165

Les Bibittes Dry

Classement 17 octobre

	G	P	Qui
Criquets	20	7	13398
Libellules	20	8	12762
Bourdons	18	10	13583
Guêpes	17	11	13010
Cigales	15	13	12317
Salamandes	14	10	11233
Chenilles	14	14	11736
Fourmis	13	15	12077
Monarques	10	17	12240
Coccinelles	10	18	10677
Taons	9	19	12586
Papillons	9	19	12153
Semaine Plus haut simple			
Martin Boudreau			242
Nancy Germain			192
Plus haut triple			
J.P. Gagnon			648
Nancy Germain			517
Plus haute moyenne			
Gaétan Lemieux			195
Nancy Germain			169

Les Gens du bout

Classement 17 octobre

	GP	Quil.	
G. Charron	19	9	14368
R. Normand	18	10	14684
R. Gagné	18	10	14443
D. Brault	17	11	14402
G. Simard	15	13	14298
Y. Aubé	15	13	14036
G. Bibaud	12	16	14655
R. Gagné	12	16	14330
P. Temelini	11	17	14285
F. Lord	11	17	14023
R. Godin	10	18	14656
L. Allaire	10	18	14460
Semaine Plus haut simple			
Réal Godin			233
Henriette Demers			176
Plus haut triple			
Réal Godin			616
Henriette Demers			476
Plus haute moyenne			
Roland Gagné			183
Henriette Demers			158

Ligue Évasion

Classement 13 octobre

	G	P	Qui
Survivants	17	7	10928
Mousquetaires	15	9	11842
Gamblers	14	10	12217
Morons	14	10	10498
Incroyables	14	10	8796
Bougons	13	11	11968
Peace-Out	12	12	11021
Aigles	11	13	10544
Louise & Ses Hommes	9	15	9919
Les P'tits Moelleux	9	15	9379
Rookies	9	15	8643
Fireballs	7	17	9464
Semaine Plus haut simple			
Jason Bylinski			257
Denise Hotte			192
Plus haut triple			
Jason Bylinski			711
Lise Labrecque			510
Plus haute moyenne			
Jason Bylinski			201
Lise Labrecque			155

Ligue Michel Goyette

Classement 15 octobre

	G	P	Qui
Équipe 3	68	0	10585
Équipe 4	66	0	11854
Équipe 9	66	0	11543
Équipe 13	65	0	12194
Équipe 7	60	0	11717
Équipe 12	60	0	9262
Équipe 11	59	0	9799
Équipe 5	58	0	11756
Équipe 6	58	0	9226
Équipe 14	56	0	10142
Équipe 10	56	0	10559
Équipe 8	54	0	11224
Équipe 2	49	0	10218
Équipe 1	47	0	8557
Semaine Plus haut simple			
Michel Morrier			227
Lucie St-Onge			189
Plus haut triple			
Allan Durant			603
Lucie St-Onge			516
Plus haute moyenne			
Allan Durant			195
Sylvie Ouimet			170

Mixte du Vendredi

Classement 13 octobre

	G	P	Qui
J. St-Louis	34	14	13358
R. Brodeur	30	18	13566
P. Surprenant	29	19	13484
R. Beauchesne	27	21	13147
G. Bibaud	23	25	13472
M. Gamache	23	25	13186
L. Langlois	23	25	13066
R. Benoit	19	29	13370
J. Lahaie	18	30	13230
F. Pérusse	14	34	13117
Semaine Plus haut simple			
Jean Lahaie			258
Lise St-Gelais			196
Plus haut triple			
Jean Lahaie			664
Lise St-Gelais			518
Plus haute moyenne			
Patrick Surprenant			199
Linda Trahan			152

Mixte du Dimanche soir

Classement 15 octobre

	G	P	Qui
Wildcats	35	13	13073
Tordants	28	20	12997
Gaillards	25	23	13028
Réservistes	20	28	13113
Tigres	20	28	13016
Boys	16	32	12993
Semaine Plus haut simple			
Patrick Desrochers			248
Pascale Choinière			156
Plus haut triple			
Patrick Desrochers			540
Nicole Bolduc			383
Plus haute moyenne			
Stéphane Legrand			186
Nicole Bolduc			136

Pepsi

Classement 18 octobre

	G	P	Qui
Benoit	18	9	14916
Patrick	16	12	14987
Claude G.	15	13	14504
Cédric	15	13	14452
Claude D.	14	14	14564
Robert	12	15	14615
Luc	11	17	14469
Martin	10	18	14234
Semaine Plus haut simple			
Patrick Surprenant			211
Danielle Breault			233
Plus haut triple			
Patrick Surprenant			577
Danielle Breault			545
Plus haute moyenne			
Patrick Surprenant			193
Danielle Breault			157

Planchers bois franc F.B.

Classement 18 octobre

	G	P	Qui
Poirier	29	20	14875
Laplante	28	21	14485
Gagnon	27	22	14308
Berthiaume	24	25	14329
Séguin	20	29	14529
Frank	19	30	14323
Semaine Plus haut simple			
Gaétan Séguin			221
Mado Maltais			232
Plus haut triple			
Gaétan Séguin			602
Mado Maltais			537
Plus haute moyenne			
Jacques Poirier			195
Mado Maltais			170

R.B.L. Ventilation

Classement 16 octobre

	G	P	Qui
Peinture M.G.	21	9	12427
Salon Jeannine	20	10	12610
P.M.P Électr.	19	11	12566
Alimentation Ile	17	13	12780
Ordi-Experts	17	13	12594
Pré-scie Dion	16	14	12294
R.B.L. Ventilation	16	14	12292
Dépanneur Service	14	16	12407
C.S. Construction13	17	12422	
Entreprise S.M.K.	10	20	12262
Dupont Ford	9	21	12284
Rest. Ti-Patate	8	22	12160
Semaine Plus haut simple			
Alain Giroux			231
Véronique Pagé			192
Plus haut triple			
Roland Comeau			626
Gervaise Poulin			515
Plus haute moyenne			
Roland Comeau			192
Véronique Pagé			183

La Sportive

Classement 19 octobre

	G	P	Qui
Y. Dallaire	82	37	13924
M. St-Pierre	82	38	13808
R. Roy	67	52	13412
R. Leroux	66	54	13299
A. Audette	63	57	13605
J. Audette	63	57	13031
S. Massie	61	58	13231
P. Benoit	55	65	13302
M. Raymond	53	67	12950
D. Matesi	52	68	13133
D. Roy	44	75	13209
R. Bélanger	30	90	12761
Semaine Plus haut simple			
Dany Roy			264
Plus haut triple			
Michel St-Pierre			695

TVA Elect. Inc.

Classement 19 octobre

	G	P	Qui
Y. Lebeau	18	10	16365
D. Blanchette	17	10	15976
S. Roman	15	13	15894
A. Guay	15	13	15629
M. Chouinard	14	13	15762
C. Lavoie	12	16	15714
A. Lincourt	10	18	15887
M. Blanchette	10	18	15791
Semaine Plus haut simple			
Daniel Blanchette			212
Johanne Laplante			199
Plus haut triple			
Denis Bernier			598
Johanne Laplante			519
Plus haute moyenne			
Daniel Blanchette			194
Johanne Laplante			161

Les Pros du Mercredi

Classement 18 octobre

Pro Amateurs	42
Tamalou	36
Beaux Bébés	32
Sportifs	32
Tigres	32
Menuiserie BYP	28
Formidables	26
Familia	24
Lions	24
Braves	22
Star Académie	20
Habitations Qualipro	18
Semaine	
Plus haut simple	
Lucie Dextraze	227
André Dupré	276
Plus haut triple	
Andrée Valois	599
Yvon Bourdeau	708

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Julie	17	18	11227
Jacques	14	18	11367
Jules	14	18	11650
Jean-Claude	12	18	11326
Ghyslaine	11	18	12000
Jacques L.	11	18	10991
Alain	9	18	11287
Nicole	8	18	11277
Meneurs de la semaine Partie			
Yves Harbec			228
Ghyslaine Raymond			177
Semaine			
Jules Brodeur			504
Ghyslaine Raymond			447

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
R. Berger	30	18	11661
M. Di Tomasso	26	18	12383
L. Brault	26	18	11993
N. Quintin	26	18	11807
J. Dussault	26	18	11931
C. Gemme	24	18	11763
G. Berger	22	18	11811
N. Laplante	20	18	12177
J. White	20	18	11843
N. Lemaire	20	18	11707
Meneurs de la semaine Partie			
Doris Bonneau			180
Semaine			
Nicole Laplante			489

Malgré une deuxième place au Pacific Rally

L'Estage virtuellement champion canadien...

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Avec une deuxième position obtenue au Pacific Forest Rally il y a une dizaine de jours, Antoine L'Estage s'est virtuellement assuré de son premier titre de champion canadien de rallye en carrière.

Malgré qu'il ait dominé outrageusement l'épreuve dans l'Ouest canadien en remportant douze des seize épreuves de classement au volant de la Tiburon Yokohama Concerto, le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu a été pénalisé de six minutes à un contrôle de route, ce qui l'a temporairement relégué en quatrième place et obligé à remonter au classement.

Avec une avance de 21 points, il aura seulement besoin de prendre le départ lors de la dernière épreuve du championnat canadien pour concrétiser son titre, lui qui a été vice-champion à deux reprises.

«Tout s'est très bien déroulé, signale L'Estage, si ce n'est d'une erreur de Nathalie (Richard), ma copilote. Elle a tout simplement pointé six minutes trop tôt à un contrôle, ce qui a entraîné une pénalité d'autant de minutes. Nous nous sommes retrouvés en quatrième avec la commande de reprendre au moins deux positions pour terminer avec suffisamment



Antoine L'Estage a terminé deuxième au Pacific Forest Rally.

de points pour gagner le titre». Comme le maximum de points à engranger est de 22 par épreuve et que L'Estage détient 21 points de priorité sur son plus proche rival, le petit point de participation sera celui qui lui assurera son premier titre canadien en prenant le départ au Tall Pines. «Après avoir terminé au deuxième rang deux fois, c'est un titre attendu depuis des années et dont une bonne partie revient à mon mentor John Buffum».

Douze meilleurs temps

Disputé sur deux jours dans les forêts autour de Merritt, une petite localité à 250 km au nord-est de Vancouver, le Pacific Forest Rally est un chapelet de seize épreuves de classement.

Vendredi soir, L'Estage a pris le contrôle de l'épreuve en s'imposant lors de cinq des sept spéciales de vitesse pour terminer la soirée avec 23 secondes d'avance. Il a repris le même rythme samedi matin. «Nous avons le temps *scratch* dans sept des neuf épreuves pendant la journée, poursuit L'Estage, mais nous avons dû composer avec cette erreur de six minutes et Nathalie a gardé sa concentration sur les notes de parcours afin de nous permettre d'effectuer cette remontée. Ce qui importe, c'est que la Tiburon Yokohama Concerto a été parfaite et que les pneus étaient impeccables sur ce genre de terrain. Nous aurions préféré la victoire mais la perspective du championnat canadien est encore plus agréable».

Tall Pines

La saison d'Antoine L'Estage prendra fin le 25 novembre alors que sera courue la dernière manche dans la région de Bancroft en Ontario, le célèbre rallye Tall Pines.

«C'est une épreuve difficile autant qu'imprévisible. On ne sait jamais ce que la température nous réserve sur ces routes forestières souvent enneigées ou glacées à cette période de l'année. Ce sera évidemment une épreuve sans pression puisque le titre sera joué dès le départ. C'est cependant la première épreuve que j'ai remportée (en 2004) et je vais quand même tenter de l'emporter», conclut-il. ●

SPORT COLLÉGIAL



(Photo Kim Bellavance)

Les équipes féminines de volleyball de la section 1 avaient rendez-vous dimanche à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les Johannaises ont gagné six manches sur dix.

Flag-football

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'équipe féminine de flag-football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a complété son calendrier dimanche avec une éclatante victoire de 40 à 0 aux dépens d'Ahuntsic. Ce gain permet à la troupe de François Martel de terminer la saison avec une fiche de 7-2-1, au deuxième rang du classement derrière Maisonneuve. Le match des quarts de finale devrait être présenté ce soir au Cégep.

Basketball

Les équipes de basket du Cégep se déplaçaient en Outaouais au cours du week-end. Vendredi, les filles ont remporté une victoire de 63 à 35, alors que le lendemain, les Géants ont essuyé un deuxième revers de suite, s'inclinant durement 117 à 40. Les équipes johannaises seront de retour devant leurs partisans ce vendredi. Les gars accueilleront Lionel-Groulx à 19 heures puis les filles se mesureront au collège Heritage à 21 heures.

Soccer

La saison des Géants est terminée. Mardi dernier, l'équipe collégiale de soccer a subi l'élimination à la suite de sa défaite de 4 à 0 subie aux mains de Vanier.

Volleyball

À domicile dimanche dernier, l'équipe féminine de volleyball a remporté six manches sur dix lors du deuxième tournoi de la saison. Les protégées de Martin Boudreau ont balayé Saint-Jérôme (28-26 et 25-13) et John-Abbott (25-9 et 25-22), divisé les honneurs contre le Vieux-Montréal (24-26 et 25-15) et Maisonneuve (25-21 et 19-25) et perdu contre Bois-de-Boulogne (17-24 et 25-26).

Les filles, qui terminent au deuxième rang du classement, joueront leur prochain tournoi le 19 novembre.

Du côté masculin, les Géants disputeront leur prochain tournoi le dimanche 29 octobre au cégep de Saint-Laurent. Suivra la classique de volleyball étudiant au cégep de Sherbrooke le 4 novembre. «Ce tournoi nous permettra de voir les autres équipes de la province, ce qui nous aidera à nous préparer pour la saison et le championnat provincial. Il faut bien sûr se classer pour y avoir accès», indique l'entraîneur-chef, Dominic Provost. ●



(Photo Jacques Paul)

L'équipe de volleyball du Cégep. À l'avant: Maxime Corbeil (deuxième année, Jean-Jacques-Bertrand), Mathieu Bélanger (recrue, Marcel-Landry), Danny Gaudreau (recrue, Mgr-Euclide-Théberge), Guillaume Desmarais (recrue, Mgr-Euclide-Théberge) et Nicolas Dion (recrue, Marcellin-Champagnat. À l'arrière: Éric Mansi, entraîneur adjoint, Maxime Deslauriers (recrue, Marcellin-Champagnat), Alex Gagnon (recrues, Jean-de-la-Mennais), Pierre Gougeon (deuxième année, Marcellin-Champagnat), Cédric Bossé (recrue, Mgr-Euclide-Théberge) et Dominic Provost, entraîneur-chef. Absents: Carl Marcantonio (deuxième année, Marcel-Landry), Johnathan Cloutier (deuxième année, Marcellin-Champagnat) et Xavier Ménard (recrue, Marcel Landry).

TABLEAUX INDICATEURS

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
M. Pluk	90	21	17656
M. Dumont	76	21	17324
D. Vanasse	73	21	17356
D. Boyer	70	21	17550
Y. Poupart	68	21	17890
D. Cloutier	63	21	17046
G. Gagné	61	21	17250
J. Turcotte	60	21	17069
M. Bouchard	55	21	16387
C. Charron	49	21	16950

Meneurs de la semaine Partie

Martin Pluk 233
Lise Cyr 219

Semaine

Daniel Boyer 614
Lise Cyr 515

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Micheline	36	21	15541
Claire	30	21	15709
Suzanne	30	21	15016
Ginette	28	21	15226
Réjeanne	26	21	15416
Jeannine	18	21	14873

Meneurs de la semaine Partie

Carole Côté 224

Semaine

Johanne Guay 510

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Martin	94	21	16068
Jean-Guy	78	21	15464
Stéphane	78	21	15748
Daniel	78	21	15742
Claude	71	21	15406
Raymond	66	21	15500
Simone	63	21	15356
Manon	50	21	15178
Charles-André	44	21	15032
Ginette	42	21	15139

Meneurs de la semaine Partie

Sylvain Groleau 235
Ginette Bonneau 191

Semaine

Sylvain Groleau 623
Johanne Guay 490

Mauvaises Fix

Classement

	Pts	PJ	Qui
Pierre	42	21	19812
Gérard	40	21	18817
Bill	34	21	18843
Martin	32	21	19460
Guylaine	30	21	18508
Francis	28	21	18417
Yvon	22	21	18772
Jean-Guy	22	21	18635
Ernest	16	21	18590
Daniel	14	21	18620

Meneurs de la semaine Partie

Jean Provencher 236
Sylvie Gadoury 199

Semaine

Jean Provencher 671
Jacinthe Trudeau 451

Les Joyeux Retraités

Meneurs de la semaine Partie

Fernand Bisaillon 204
Huguette Guay 189

Semaine

Robert Gaboriau 468
Huguette Guay 484

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Michel	32	18	14525
Micheline	31	18	13765
Denise B.	28	18	14047
Lyne	26	18	14099
John	26	18	13862
Charles	24	18	14112
Denise L.	22	18	13689
Serge	18	18	13828
Thérèse	17	18	13405
Marcel	16	18	13363

Meneurs de la semaine Partie

Réal Lefort 230
Gisèle Brisebois 192

Semaine

Charles Charron 551
Pierrette Grenon 478

Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
C. Landry	30	21	14881
G. Barbeau	30	21	14113
R. Tringle	30	21	14183
P. Fortier	28	21	14503
G. Francoeur	26	21	13817
A. Aubé	24	21	13959

Meneurs de la semaine Partie

Denis Racine 196
Pierrette Fortier 208

Semaine

Denis Racine 525
Pierrette Fortier 498

Gertrude-Lafrance

Meneurs de la semaine Partie

Yvon Paquette 71
Pierrette Massicotte 128

Semaine

Antonio Beaulieu 129
Pierrette Massicotte 233

Dimanche Soir

Classement

	Pts	PJ	Qui
Martin	24	12	7130
Jean	16	12	7207
Yves	16	12	7040
Raymond	8	12	7093

Meneurs de la semaine Partie

Yves Mombleau 218

Semaine

Yves Mombleau 533

SOCCER

Ligue de soccer senior intérieur du jeudi Umbro

Classement

Équipes	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	Pts
Joga Bonito FC	5	5	0	0	35	11	15
1000 Octane	4	4	0	1	23	8	12
Dragons du CSVR	5	3	0	2	27	14	9
Nostoc	5	3	0	2	13	14	9
Tonnerre de Brest	5	2	1	2	17	18	7
Pier Tremblay Imports	5	1	0	4	13	25	3
Espresso	5	1	0	3	9	32	2
Belges	5	0	1	4	8	23	1

Classement des buteurs

Nom	Buts
R. D'Amore, Joga Bonito	10
M. Girouard, Joga Bonito FC.	9
A. Dahhou, Ton. Brest	7
D. Renaud, Pier Tremblay	7
D. Boutin, Dragons CSVR	6
H. Chaoutene, Dragons CSVR	6
G. Baillargeon, 1000 Octane	5
C. Lumia, 1000 Octane	5
S. Bélanger, Ton. Brest	4
J.F. Guay, 1000 Octane	4



Les anciens maires Bruno Choquette (Saint-Jean) et Michel Monat (Iberville) étaient venus saluer Claude Raymond lors d'une soirée hommage en 1971 au parc Jarry.



Trois membres fondateurs: André Dion, Jacques Trahan et Louis McNulty avec Claude Raymond.



Pierre Buisson, ex-président du Fonds, en compagnie de Youppi et Claude Raymond.

Le Fonds Claude-Raymond fête ses 35 ans

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le Fonds Claude-Raymond célèbre son 35e anniversaire en 2006. Créé en 1971 par des amis de Claude Raymond, l'organisme avait d'abord comme principale mission de bâtir un mini-stade de baseball pour les jeunes de la région.

L'objectif a été en partie réalisé avec la construction des terrains de baseball puis du Complexe sportif Claude-Raymond, en collaboration avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la Commission scolaire.

Au cours des dix premières années, le Fonds est principalement venu en aide à des athlètes et à des organisations sportives en offrant des équipements. Depuis 1981, il a versé près de 825 000$ à des athlètes, des équipes et des jeunes qui se sont démarqués dans une discipline culturelle.

«Le Fonds Claude-Raymond n'a pas été créé pour accumuler des réserves. On a toujours voulu donner l'argent au fur et à mesure. Aujourd'hui, le Fonds est encore en très bonne santé», affirme le président, Jean Moreau.



Claude Raymond et l'actuel président, Jean Moreau, à l'occasion d'un encan en novembre 1997.

Au fil des ans, le Fonds a axé ses activités de financement autour du tournoi de golf et de la vente de billets du Supertirage. Les profits générés par ces deux activités permettent, depuis le début des années 2000, de distribuer plus de 40 000$ annuellement à des jeunes.

«On va continuer à maintenir ces deux activités, mais on travaille à étendre notre sollicitation à l'extérieur de la région. On pense effectuer des envois postaux au milieu corporatif. On songe aussi à organiser une autre levée de fonds», ajoute M. Moreau.

Grand succès

Celui qui a donné son nom à cette oeuvre s'est dit très heureux de contribuer, à sa façon, au mieux-être de la collectivité et à encourager la jeunesse.

«Au cours de ma vie et après ma carrière, j'ai reçu beaucoup d'honneurs. Mais je peux dire que le succès du Fonds Claude-Raymond figure très haut sur ma liste. En 35 ans, on a aidé non seulement des athlètes, des équipes et des jeunes qui s'illustrent dans le domaine culturel, mais on a aussi appuyé des activités parascolaires. En fin de compte, beaucoup de monde a été touché par notre aide», mentionne Claude Raymond.

Depuis qu'il a quitté son poste d'instructeur avec les Expos il y a deux ans, l'ancien releveur a davantage de temps à consacrer à l'organisme. Il se dit choyé d'être entouré d'un bon groupe de personnes qui administrent le Fonds. ●



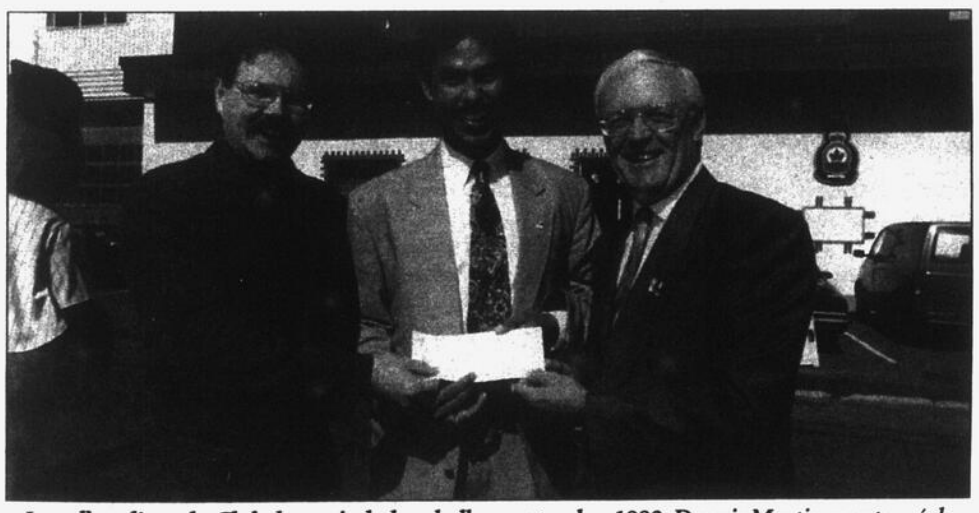
André Dion, Claude Raymond et Jacques Trahan au lancement du Fonds Claude-Raymond.



Jean Béliveau et Claude Raymond, intronisés ensemble au Panthéon des sports du Québec en mai 1992.



Claude Raymond discute avec un ancien président, Yves Fallu.



Lors d'un dîner du Club des amis du baseball en septembre 1992: Dennis Martinez entouré de Pierre Moreau, ex-président et Claude Raymond.



Jean Patenaude, Gilles Mailloux, ex-président, Claude Raymond et René Michaud, ex-président, lors de la remise d'un chèque à Isabelle Surprenant, spécialiste du lancer du javelot.



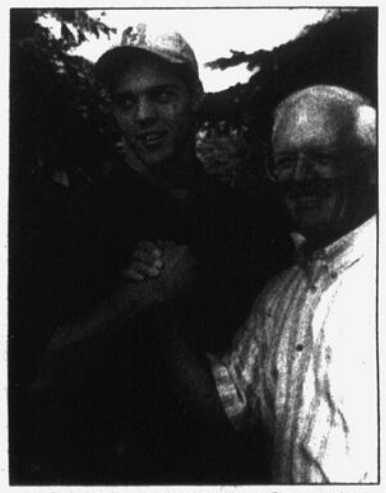
Parmi les athlètes de l'année, le Fonds Claude-Raymond a couronné Valérie Tétreault et Samuel Tétrault.



Une clinique de baseball donnée par Claude Raymond en mai 1991.



Le regretté Paul Buisson, entouré de Claude-Marc Raymond et Claude Raymond lors d'un tournoi de golf.



Le hockeyeur Denis Gauthier jr lors d'un tournoi de golf.

(Photo Kim Bellavance)

(Photo Jacques Paul)

GÉANTS D'ESTRADE

En chiffres

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Dans la défaite contre le Phénix, les Géants ont tout de même de meilleures statistiques avec des gains de 334 verges comparativement à seulement 192 pour l'adversaire. Au sol, l'attaque a totalisé 216 verges en 32 courses. À lui seul, Danny Lachapelle en a amassé 165 en 21 portées alors que Dany St-Martin a couru quatre fois pour 29 verges. Dans les airs, St-Martin a complété cinq de ses 19 passes pour 43 verges. Nicolas Duchesne-Laforest en a aussi complété cinq en huit pour 75 verges. Marc-André Roy a capté cinq passes pour 45 verges et Patrick St-Martin deux pour 44. Du côté du Phénix, l'attaque au sol n'a totalisé que 87 verges en 34 courses et l'offensive aérienne 105 verges en neuf passes. En défensive, Stéphane Dextraze a terminé le match avec dix plaqués, Patrick Hébert sept et Alexandre Savage six. Alexandre Bouchard-Savary, Mathieu Bernier, Simon Brunet et Jean-Christophe Viens en ont effectué cinq chacun.

Un dernier à domicile

Les Géants compléteront leur calendrier régulier à domicile samedi à 19 heures en accueillant les redoutables Diablos de Trois-Rivières. C'est Nicolas Duchesne-Laforest qui entreprendra le match comme quart-arrière. «Avec tous nos blessés, on ne sait pas encore qui sera de l'alignement. Mais on va peut-être en profiter pour faire jouer tout notre monde. On veut éviter les blessures, ce que feront probablement les Diablos», soutient l'entraîneur-chef, Martin Caron. Outre le duel Géants-Diablos, les Lynx d'Édouard-Montpetit recevront les Vulkins de Victoriaville. En après-midi, John-Abbott visite André-Grasset et Sherbrooke se déplace à Québec pour affronter le collège Notre-Dame-de-Foy.

Ailleurs

Dans les autres matchs présentés au cours de la fin de semaine, les Diablos ont décroché un huitième triomphe en disposant des Lynx d'Édouard-Montpetit 32 à 16, alors que les Volontaires de Sherbrooke ont inscrit un cinquième gain de suite, battant les Islanders de John-Abbott 30 à 3. Enfin, Notre-Dame-de-Foy a eu raison des pauvres Vulkins de Victoriaville 24 à 8.

Touché de Rémillard

L'ancien receveur de passe des Géants, Marc Rémillard, a marqué son premier touché dans les rangs universitaires samedi dans une victoire de 34 à 7 du Rouge et Or de l'université Laval aux dépens des Axemen d'Acadia. Rémillard a capté une passe de 10 verges de Benoît Groulx pour franchir la zone des buts au quatrième quart. Il a attrapé trois autres ballons au cours du match.

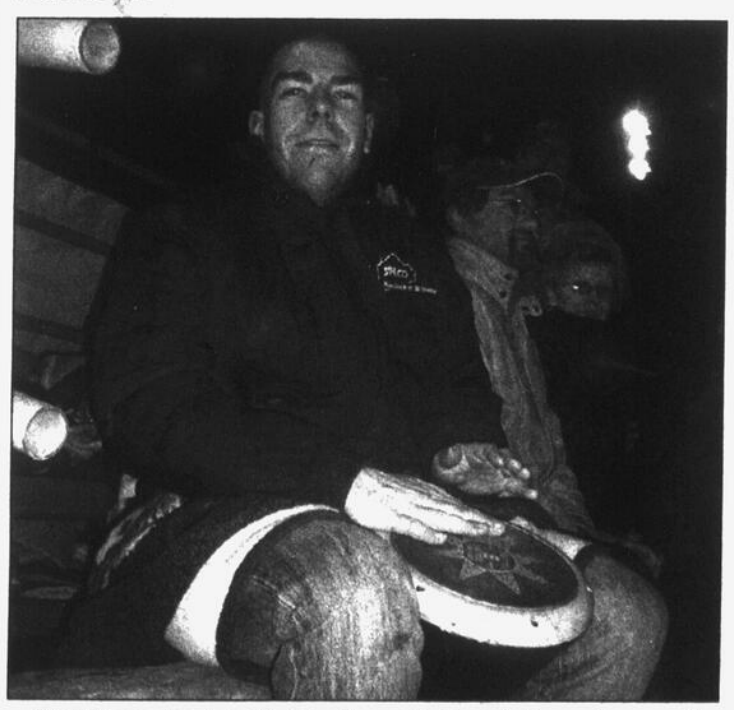
Équipe Canada

Les Géants seront-ils représentés au sein de l'Équipe Canada au prochain Championnat mondial de football junior? Au cours des dernières années, les Samuel Fournier, Vincent Turgeon, Luc Brodeur-Jourdain, Éric Fortin, Pier-Luc Hébert, Jean-François Ostiguy ont entre autres participé à ce tournoi où le Canada a raflé les deux derniers titres. C'est Glen Constantin du Rouge et Or de l'université Laval qui agira comme entraîneur-chef, succédant à Danny Maciocia. La onzième édition se déroulera du 29 janvier au 3 février 2007 à Fort Lauderdale. Le Mexique, les États-Unis, le Japon, la France, le Canada et le Panama se disputeront alors les honneurs. Le camp de sélection aura lieu du 15 au 17 décembre à Rosemère.

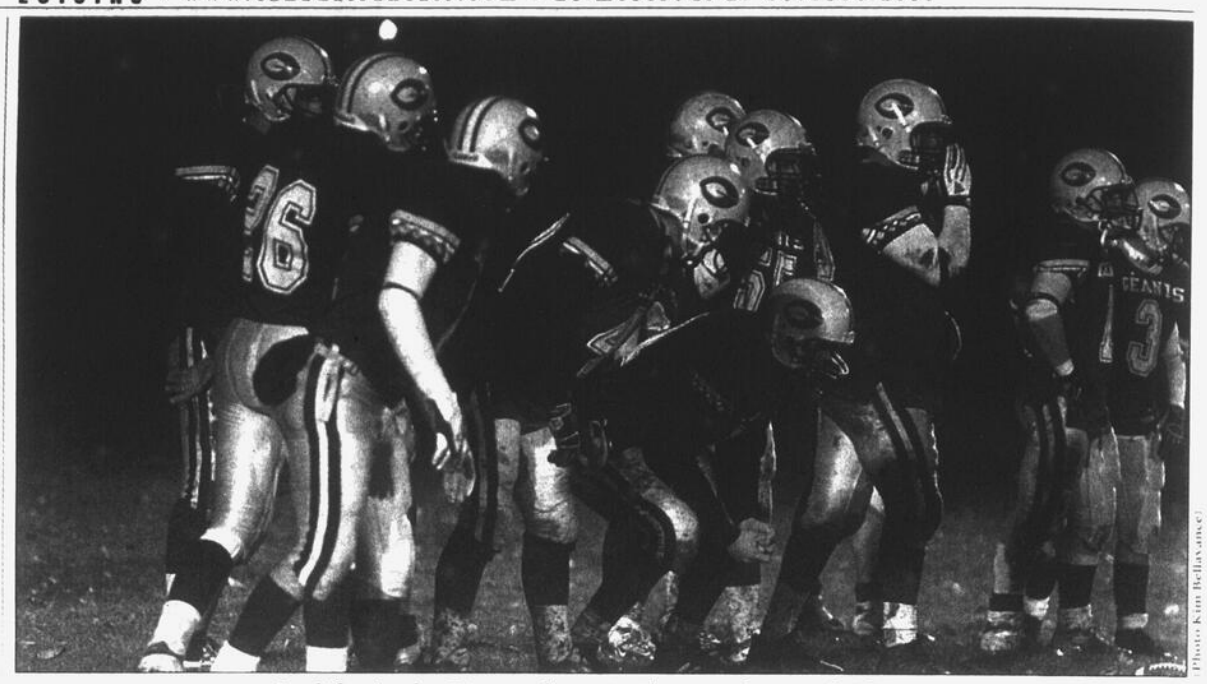
LE «FAN» du match

LE CANADA FRANÇAIS

PUBLICITÉ



Rémi Blais a été choisi le «Fan du match Canada Français» samedi dernier lors de la joute des Géants de Saint-Jean contre le Phénix d'André-Grasset. Son enthousiasme et ses encouragements lui valent un bon d'achat de 40$ dans un restaurant, gracieuseté du Groupe Le Canada Français.



(Photo Kim Bellavance)

La défensive des Géants a disputé un bon match contre le Phénix.

Les Géants perdent encore

Festival de revirements

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Six interceptions, deux ballons échappés, un placement raté et un froid de canard ont marqué la soirée de football samedi au Cégep. Les revirements ont finalement tourné en faveur du Phénix d'André-Grasset qui a infligé un revers de 17 à 11 aux Géants, leur cinquième de suite.

Pour les Johannais, c'est une fin de saison en queue de poisson. Après trois gains au cours de leurs quatre premiers matchs, ils se retrouvent avec une fiche de 3-6 et pourraient terminer au dernier rang de la section A s'ils perdent samedi prochain face à Trois-Rivières et si Notre-Dame-de-Foy l'emporte contre Sherbrooke.

Mais chose certaine, les Géants disputeront la première ronde des séries à Édouard-Montpetit ou à André-Grasset le 4 novembre.

«Après notre défaite à Sherbrooke, on aurait pensé que les joueurs allaient baisser les bras. Honnêtement, on a mieux joué. Par contre, les revirements nous ont encore fait mal», affirme l'entraîneur-chef, Martin Caron.

Il faut dire que l'équipe compte plusieurs blessés. La semaine dernière, les joueurs de la ligne offensive, Guyllaume Charron et Nicolas Mayer-Boisvert se sont ajoutés à la liste, tout comme Alexandre LeSieur à la ligne défensive.

Bon départ

Les Géants avaient néanmoins entrepris le match avec de bonnes intentions avec des passes à Marc-André Roy et de bonnes courses de Danny Lachapelle et du quart-arrière Dany St-Martin.

Simon Bergevin-Toupin a toutefois raté un placement de 25 verges avec moins de trois minutes à faire au premier quart. Sur la tentative, Jean-Christophe Viens a plaqué le porteur de ballon dans la zone des buts pour permettre aux siens de prendre les devants 1 à 0.

À la sixième minute du deuxième quart, le Phénix a finalement marqué un touché à la suite d'une passe de 30 verges.

L'offensive des Géants a de nouveau effectué une poussée avec des courses de Danny Lachapelle, Vincent Carrière-Garwood et Dany St-Martin. Simon Bergevin-Toupin a complété le tout avec un placement de 34 verges pour rétrécir l'écart à 7 à 4.

Puis, à la séquence à l'attaque du Phénix, Carl Surprenant a réussi une interception pour rapprocher les siens à 20 verges des buts, avec 20 secondes à faire en première demie. L'offensive a effectué un dernier jeu avant de tenter le placement, mais Dany St-Martin a été victime d'une interception pour mettre fin à la période. Un point tournant dans le match.

Encore les interceptions

Au troisième quart, des courses de Danny Lachapelle et Vincent Carrière-Garwood ont placé les Géants en bonne position, mais la poussée a été anéantie par une interception au milieu du terrain. Quelques jeux plus tard, le Phénix ajoutait trois points avec un placement.

À la séquence offensive suivante, Dany St-Martin a cédé sa place à Nicolas Duchesne-Laforest.

Tout juste avant la fin du troisième quart, Jean-Philippe Dupuis provoquait un revirement avec une interception. L'attaque n'a toutefois pu en profiter.

Les Géants ont finalement percé la défensive adverse avec deux courses de Danny Lachapelle pour frapper à la porte des buts. Vincent Carrière-Garwood a fait le reste avec une course pour inscrire le premier touché et réduire l'écart à 17 à 11.

C'est dans les neuf dernières minutes de jeu que les deux équipes ont cafouillé. Après une poussée du Phénix dans leur zone, les Géants ont recouvré un ballon échappé pour ensuite traverser le terrain avec des courses de Danny Lachapelle et une passe de 19 verges à Hugo Bergeron. Mais les visiteurs ont à leur tour recouvré un ballon à leur ligne de douze verges.

Quelques jeux plus tard, Jean-Philippe Dupuis a intercepté une passe, mais encore une fois, un revirement a tout fait bousiller, alors que les Géants étaient tout près de la zone, avec deux minutes à faire.

Le Phénix a résisté dans les derniers instants pour remporter une septième victoire en neuf matchs.

Premier
CHRYSLER DODGE JEEP inc
Chrysler Jeep Dodge Cinq étoiles
Premier Chrysler Dodge Jeep inc.
www.premierchrysler.ca
390, rue Laberge
Près de la
Cage aux Sports
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7366
CHRYSLER DODGE JEEP inc
(450)
348-7366
419977-6222

Cross-country régional

Les jeunes ont tout donné!

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Pas moins de 863 jeunes ont pris le départ du cross-country régional tenu le 14 octobre dernier à la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham.

Cette étape a servi à sélectionner 26 garçons et 26 filles qui représenteront la région Richelieu au Championnat provincial, un événement qui se tiendra également sur le même parcours le samedi 28 octobre. Cette compétition réunira plus de 700 coureurs provenant des quatorze associations régionales du sport étudiant.

Pour revenir au Championnat régional, le coordonnateur des activités au niveau primaire et événements spéciaux à l'Association du sport étudiant Richelieu, Louis Rodrigue, dresse un bon bilan du déroulement de la journée, tenue sous le soleil, soulignant notamment l'excellent travail du comité organisateur.

Cela dit, cette activité sportive a permis à plusieurs jeunes de se surpasser et de réaliser de bonnes performances.

Au primaire, au volet compétition dans la catégorie moustique féminine, Anne Ménard de l'école Frère-André a été la plus rapide à l'épreuve du 2 km, alors que chez les garçons, Benjamin Ouellet de l'école Saint-Gérard a terminé troisième. Au volet participation, au trajet de 1,5 km, Rachel Bourdon (Frère-André) a également pris le troisième rang et Samuel Beaudoin (Mgr-Desranleau) la cinquième place.

Chez les novices (1,5 km), Catherine Bourgea de l'école Saint-Romuald a été la meilleure de la région avec une seizième position, tandis que du côté des garçons, David Choinière de Saint-Alexandre a remporté les honneurs.

Mentionnons que l'école Frère-André s'est classée troisième chez les filles moustiques au volet participation. Bruno-Choquette a terminé cinquième chez les garçons moustiques au volet compétition, tout comme l'école Sacré-Coeur d'Iberville chez les moustiques féminines.

Secondaire

Au niveau secondaire, à l'épreuve du 2 km chez les benjamines, Audrey Ménard de l'école Mgr-Euclide-Théberge a terminé troisième, Annie Laberge-Comeau de Marcellin-Champagnat cinquième et Jacinthe Gauthier de Marcel-Landry sixième.

Chez les garçons, Charles Thibodeau de Mgr-Euclide-Théberge a obtenu la sixième place au 3 km, tout juste devant Samuel Larivière de Marcellin-Champagnat.

Chez les cadettes, à l'épreuve du 3 km, les plus rapides de la région ont été Charlène Boucher de l'école Beaulieu (deuxième) et Marie-Rose Dubé (septième). Dans la catégorie masculine, Marc-Antoine Pétrin de Marcellin-Champagnat a terminé quatorzième au 4 km.



(Photo François Audette)

Les élèves de l'école Marcellin-Champagnat ont remporté trois bannières lors du cross-country régional.

Chez les juvéniles, Sophie Normandin de la polyvalente Armand-Racicot a pris le troisième rang, alors que Vanessa Beaudry de Marcellin-Champagnat complétait le 4 km en cinquième place.

Chez les garçons, Martin Savard de l'école Paul-Germain-Ostiguy a raflé le titre au 6 km. Emmanuel Fortin de Marcellin-Champagnat s'est hissé au septième rang.

Enfin, au niveau collégial, Kevin Landry du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté haut la main l'épreuve du 6 km.

L'école Marcellin-Champagnat a remporté la bannière dans les catégories benjamine féminine et juvénile masculin, en plus d'une deuxième place chez les juvéniles féminines, une troisième chez les cadettes et une quatrième chez les cadets.

La polyvalente Chanoine-Armand-Racicot est pour sa part revenue avec une troisième position chez les juvéniles féminines. ●

Okiok prépare sa nouvelle saison

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le club de ski Okiok entreprend sa 42e saison, ponctuée d'une douzaine de sorties à compter du 6 janvier. D'ici là, quelques activités permettront aux skieurs et planchistes de bien se préparer à dévaler les pentes du Québec et du Nord-est américain.

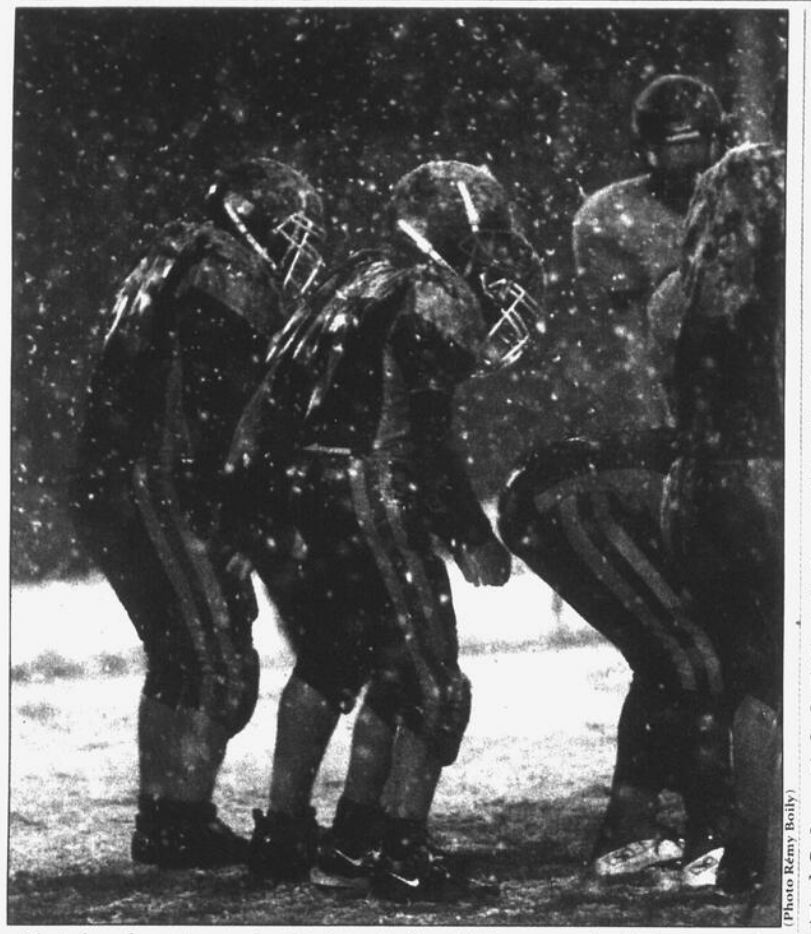
Déjà, le club accepte les inscriptions, alors que les amateurs peuvent obtenir tous les détails des forfaits sur le site Internet: www.clubokiok.com. De plus, il sera possible de s'inscrire au kiosque installé au Complexe sportif Claude-Raymond le vendredi 27 octobre de 19 heures à 21 heures.

Encore cette année, une vente-échange permettra aux intéressés de se procurer de l'équipement à bons prix. Ceux qui ont des pièces d'équipement à vendre pourront les apporter le vendredi 3 novembre entre 19 heures et 21 heures au Complexe Claude-Raymond. La vente se déroulera le lendemain de 9 heures à 16 heures au même endroit. Encore là, les amateurs pourront s'inscrire à la saison 2006-2007.

Les membres du club Okiok dévoileront les détails de ses activités lors d'une conférence de presse le 1er novembre à la Trinquette. Les adeptes de ski et de planche à neige pourront alors s'informer des nouveautés.

Outre le site Internet, on peut s'informer par téléphone, au 450-359-7770. ●

« LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR !
Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*
Entretien des injecteurs de carburant
Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.
89,95$
49,95$†
Des redevances écologiques peuvent être exigées.
Achetez 3 pneus et obtenez le 4e GRATUITEMENT
Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés !
• Lave-glace Mopar (4 L)
• Trousse d'entretien automobile Mopar
• Rabais de 10 % sur la facture
• Nettoyant pour vitres Mopar
• Manomètre numérique pour pneus
SERVICE



(Photo Rémy Boily)

C'est dans la neige que les Patriotes de Bouthillier se sont inclinés devant les Dragons de Massey-Vanier vendredi soir sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.

Les Patriotes perdent... dans la neige!

Quatrième jeu blanc des Oursons cadets

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'équipe cadette de Marcel-Landry continue de s'imposer cette saison dans la Ligue de football du Richelieu. Samedi dernier, les Oursons ont inscrit une sixième victoire de suite et un quatrième blanchissage, écrasant les Polypus de Fernand-Lefebvre 33 à 0 sur le terrain d'Iberville.

En plus d'être efficaces à l'attaque, les joueurs de Jacques Brisson ont réussi à contenir le porteur de ballon des Polypus, Jean-Christophe Lemay-Marien, qui évoluait également au poste de secondeur extérieur.

Après que la défensive eut stoppé la première séquence des visiteurs, Anthony Gingras a lancé une bombe à Christophe Robert pour le premier touché. Puis, Kevin Létourneau a à son tour franchi la zone des buts pour doubler l'avance des siens.

Dans la dernière minute de jeu du deuxième quart, Anthony Gingras a complété une longue poussée pour marquer le touché à la suite d'une course de deux verges.

Au retour de la pause, les Oursons ont ajouté un quatrième majeur. Cette fois, c'est Anthony Vigneault qui a couru jusque dans la zone adverse. Les Ibervillois ont inscrit un simple pour compléter le pointage.

«Notre défensive a encore joué un gros match. À l'attaque, on a réussi à bien varier nos jeux. De son côté, Sorel n'a pas profité de ses chances», indique Jacques Brisson.

À la défensive, le coach souligne les performances du secondeur Mathieu Benjamin et du demi-défensif Ludger Gaboriault-Saumier, qui a effectué deux interceptions.

Dans la neige!

La veille, c'est dans la neige que les Patriotes de Bouthillier se sont inclinés, 32 à 16, devant les Dragons de Massey-Vanier sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.

En raison de plusieurs blessés, les Patriotes n'ont pu aligner qu'une vingtaine de joueurs. Jeff Oligny-Choquette a inscrit les deux touchés des perdants à la suite de courses.

À cause de la tempête, les deux entraîneurs ont convenu de mettre fin à la partie même s'il restait plusieurs minutes à jouer, alors que des joueurs souffraient d'hypothermie.

Les blanchissages étaient à l'honneur au cours de la fin de semaine, alors que les Castors de Mgr-Euclide-Théberge ont bafoué Saint-Joseph 38 à 0, les Dynamiques de Charles-Lemoyne ont fait de même avec les Obélix d'Armand-Racicot avec une victoire de 36 à 0 et les Griffons de P.-G.-Ostiguy ont écrasé Notre-Dame-de-Lourdes 52 à 0.

À venir

C'est l'avant-dernier week-end d'activités dans la ligue de football cadet. Deux matchs sont à l'affiche vendredi alors que Marcel-Landry visite Armand-Racicot à 18 heures et Fernand-Lefebvre reçoit Notre-Dame-de-Lourdes.

Samedi à 10 heures, les Patriotes jouent à Mgr-Euclide-Théberge, les Gaulois jouent à Saint-Césaire et Massey-Vanier accueille Saint-Joseph. ●

Football juvénile

Deuxième revers des Oursons

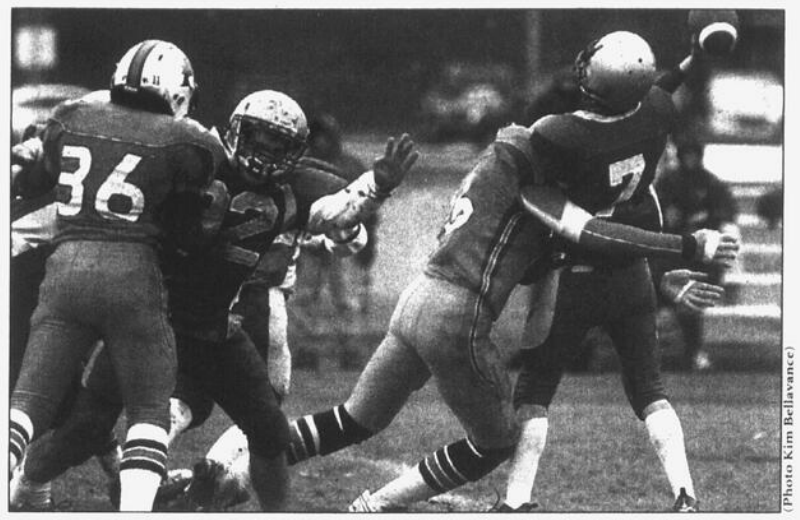
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Oursons de Marcel-Landry ont complété leur calendrier régulier en subissant leur deuxième revers en huit matchs, s'inclinant 40 à 26 devant les puissants Polypus de l'école Fernand-Lefebvre de Sorel samedi à Iberville.

La troupe de David Galipeau a connu une première demie de misère, tirant de l'arrière 31 à 6. «On s'est réveillé par la suite avec trois touchés contre un seul. C'était la première fois cette année que Sorel accordait plus d'un touché dans un match», précise l'entraîneur-chef.

Les quatre majeurs des Oursons ont été réussis sur des passes de Christophe Langlois à Mathieu Trudel. Outre ce dernier, Jonathan Duquette et Jean-Vincent Desormeau ont aussi capté plusieurs belles passes dans le match.

Les Oursons profitent d'un congé à l'occasion du dernier week-end du calendrier régulier. «Cette pause va permettre à plusieurs de nos joueurs de récupérer. Je suis très fier de notre saison et je suis aussi très confiant pour les séries éliminatoires», estime David Galipeau. Dans les autres matchs, les Astérix de Jean-Jacques-Bertrand ont remporté une importante victoire en battant les Dynamiques de Charles-Lemoyne 22 à 17. Les Dragons de Massey-Vanier ont difficilement vaincu Saint-Joseph 14 à 12, tandis que les Broncos de Baie-Saint-François ont blanchi les Castors de Mgr-Euclide-Théberge 19 à 0. Les Obélix profitaient d'un congé.



(Photo Kim Bellavance)

Le quart-arrière des Oursons, Christopher Langlois, est plaqué par un joueur des Polypus de Sorel.

À venir

Le calendrier régulier prend fin ce week-end avec cinq parties, dont trois vendredi à 19h30. Beaulieu et à Farnham, les Castors visitent Massey-Vanier et Fernand-Lefebvre reçoit Mont-Bruno.

Samedi, les Obélix se déplacent du côté de Valleyfield pour y affronter les Broncos de Baie-Saint-François pendant que Charles-Lemoyne se rend à Saint-Hyacinthe.

Les quatre premières équipes au classement se disputeront la première ronde en vue du Bol d'or AA, soit Fernand-Lefebvre, Baie-Saint-François, Marcel-Landry et Armand-Racicot. Les positions seront confirmées à la suite des matchs de la fin de semaine. ●

Le jamboree dimanche

Saison parfaite des Broncos

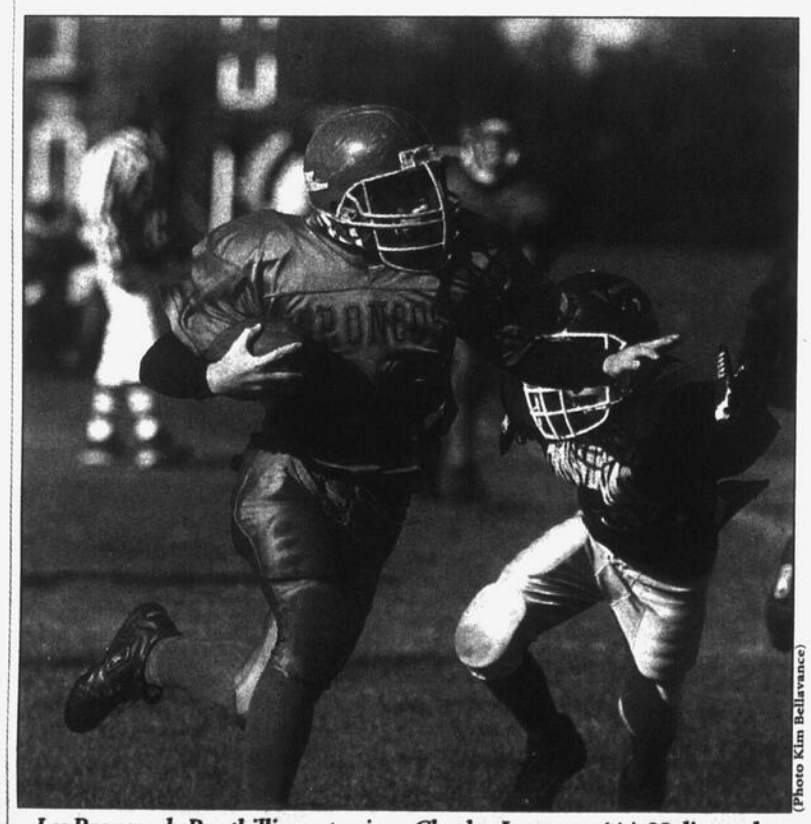
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Broncos de Bouthillier ont complété leur saison parfaite dimanche dernier en battant Charles-Lemoyne 44 à 28 sur le terrain du Campus du Fort-Saint-Jean.

En six matchs, l'équipe benjamine a marqué 183 points et n'en a alloué que 70. Une seule autre équipe, l'Amitié de l'Assomption, a aussi réussi un parcours sans faute cette saison.

Les Broncos ont marqué sur leur premier jeu du match alors que le quart-arrière Anthony Ménard a lancé une passe de touché à Olivier Barbeau. Après un majeur des visiteurs, Jean-Christophe Lussier a réussi quatre touchés avant la mi-temps. Charles-Lemoyne en a ajouté un pour porter le score à 30 à 12.

En deuxième demie, Charles-Lemoyne a joué de façon plus agressive en tentant de prendre la défensive des Broncos en défaut. Après avoir réduit l'écart à 30 à 20, Jean-Christophe Lussier a inscrit son cinquième touché pour en ajouter un sixième au quatrième quart. Charles-Lemoyne a marqué un autre majeur pour ensuite concéder un touché de sûreté en fin de match.



(Photo Kim Bellavance)

Les Broncos de Bouthillier ont vaincu Charles-Lemoyne 44 à 28 dimanche au Campus, grâce notamment aux six touchés de Jean-Christophe Lussier.

Jamboree

Comme c'est la coutume dans la catégorie benjamine, il n'y a pas de matchs éliminatoires. C'est plutôt par un jamboree réunissant toutes les équipes que se terminera la campagne. Cette activité, à laquelle devraient participer les neuf formations, se déroulera le dimanche 29 octobre dès 10 heures sur les terrains du Campus.

D'ici là, l'entraîneur-chef, Yvan Dupéré tient à souligner l'excellent travail de ses joueurs tout au long de la saison et la collaboration des entraîneurs (Stéphane Forgues, Jean-Pierre Tétreault, Yves Raymond, François Dupéré, Dave Faucher, Kevin Larose, Simon Picard, Carl Larose, Jonathan Oligny) et Chantal Pomerleau (infirmière). Il souligne également la participation des parents et des commanditaires. ●



(Photo Jacques Paul)

Le gardien Lucas Dubuc a brillé dans la victoire des Patriotes face aux Étoiles de l'Est lundi dernier.

Deux autres victoires

Les Patriotes ne lâchent pas

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Patriotes du Richelieu sont partis pour la gloire! La semaine dernière, l'équipe junior AA a remporté deux autres victoires pour se hisser en tête du classement.

L'offensive continue à remplir le filet adverse, alors que les gardiens de but offrent de solides performances. Résultats, les Patriotes ont gonflé leur fiche à six gains contre deux revers et deux matchs nuls.

«Malgré l'absence de plusieurs attaquants, on a réussi à gagner, contre deux des bonnes équipes de la ligue. Notre avantage numérique continue à produire et nos gardiens sont excellents», commente l'entraîneur-chef, Stéphane Boyer.

Douze buts

Les Patriotes avaient entrepris leur semaine sur une bonne note en disposant des Étoiles de l'Est 7 à 4 lundi au Colisée Isabelle-Brasseur.

Guillaume Lagacé avec deux buts et une passe, Étienne Payette avec un but et deux aides et Jean-Philippe Dubuc avec un filet et une passe, ont dirigé l'attaque des Patriotes.

Le gardien Lucas Dubuc a excellé devant la cage des vainqueurs. Stéphane Boyer note que ses unités ont fort bien travaillé avec trois buts sur le jeu de puissance, en plus d'empêcher l'adversaire de marquer lors de deux infériorités numériques de deux joueurs.

Dimanche à Contrecoeur, malgré la présence de seulement huit attaquants, les Patriotes ont renversé les Voyageurs 5 à 2. Patrick-Emmanuel Roy et Jean-François Lépine n'étaient pas en uniforme alors qu'Éric Morin a été libéré. «C'est un joueur de 20 ans qui devait nous en donner davantage. On l'a cédé à l'équipe junior A», précise M. Boyer.

Les gagnants ont pris les devants 4 à 0 pour ensuite maintenir le rythme grâce aux arrêts de Frédéric Hénes. Guillaume Lagacé a inscrit deux autres buts et Étienne Payette a fourni trois aides. Maxime Ostiguy, Alexandre Rajotte et Alexis Leblanc-Bazinet ont complété. David Fréchette et Alexandre Langlois ont récolté chacun deux passes. Encore une fois, l'offensive a inscrit trois buts en supériorité numérique.

À venir

Les Patriotes poursuivent leur séquence à l'extérieur en visitant les Éclaireurs dimanche à Saint-Hyacinthe. Ils seront à Longueuil le 8 novembre face au Collège Français avant de revenir devant leurs partisans le dimanche 12 novembre à 17h30, alors qu'ils accueilleront Charles-Lemoyne à l'aréna de Marieville.

21 buts en deux matchs

Les Renards explosent

L'offensive des Renards d'Iberville s'en est donné à coeur joie au cours du week-end en marquant 21 buts. La mauvaise nouvelle, c'est qu'ils en ont accordé huit dans le même match pour se contenter d'un verdict nul après une écrasante victoire.

Samedi, l'équipe senior A s'est amusée aux dépens des Stingers de Varennes, l'emportant 13 à 1. Jean-François Bourassa, Dominic Vivier et Dominic Collette ont fait tourner la tête des Stingers toute la soirée. Les Renards ont inscrit quatre buts en avantage numérique.

L'entraîneur souligne la discipline des siens, eux qui n'ont écopé que de cinq punitions. Défensivement, l'équipe s'est bien comportée, n'allouant que 17 tirs au but. «Il ne faut pas s'enfler la tête car selon l'entraîneur adverse il manquait plusieurs joueurs clés», note le propriétaire de l'équipe, Benoît Audette. «Cependant, nous avons constaté que nous sommes capables de marquer des buts à profusion et que notre équipe est définitivement axée sur l'offensive».

Autre festival

Le lendemain à domicile, les Renards se sont fait jouer un bien mauvais tour face au Wild de Saint-Basile-le-Grand. Ils ont encore laissé filer une avance pour se contenter d'une nulle de 8 à 8.

«Prendre l'avance lors d'un match, c'est du connu chez nous. Nous l'avons fait contre toutes les équipes que nous avons rencontrées jusqu'à maintenant. Le défi pour nos gars, c'est de garder cette avance et ça n'a pas été possible encore une fois», indique l'entraîneur adjoint, Luc Martin. «Va falloir que les gars se mettent dans la tête que l'on joue dans le senior élite et qu'une seule erreur peut créer une opportunité à l'autre équipe et nous coûter un but», rajoute-t-il.

Les Renards avaient pourtant pris une avance de 3 à 0 mais le Wild a remonté la pente. Iberville n'a jamais été capable de conserver des avances de 5 à 3, 7 à 5 et même une priorité de 8 à 7 avec 17 secondes à jouer.

Le gardien José Tremblay a été remplacé par Richard Vézina après un jeu controversé et une décision de l'arbitre à la suite d'un geste de frustration. Le duo a reçu pas moins de 42 lancers.

La défensive a eu la vie difficile et l'indiscipline a ouvert les portes à une remontée des visiteurs.

Notons les contributions offensives de Dominic Perricone, Jason Audette et Sébastien Pétrin.

Les Renards reprennent l'action samedi à l'aréna Marcel-Larocque avec la visite des Royaux de Sorel à compter de 21h30.


(Photo Kim Bellavance)

Sébastien Pétrin a connu un bon match à l'offensive contre le Wild de Saint-Basile dimanche.







Des Chiefs... ET DES LETTRES

Nouveau dur à cuire?

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les hommes forts tombent comme des mouches chez les Chiefs. Après Yuri Moscevsky et Jamie Leinhos, voilà que Louis-Philippe Charbonneau et Jean-Philippe St-Jean ont subi des blessures. Charbonneau a raté les matchs du week-end, alors que St-Jean s'est blessé à un genou durant son combat vendredi contre Michel Massie du Top Design. La bonne nouvelle, c'est que Steve Bossé sera de retour après ses cinq matchs de suspension. «On travaille fort pour aller chercher un homme fort. On négocie présentement avec un *tough*. Ça va prendre de la robustesse pour la fin de semaine contre Trois-Rivières et Sherbrooke», soutient le directeur général, Claude Labelle.

Des «nouveaux»

En raison de l'absence de plusieurs, la direction des Chiefs avait lancé un SOS à Bob Johnson et Frédéric Dufour samedi à Saint-Georges-de-Beauce. D'autre part, Kevin Plante, un colosse de 6 pieds et 2 pouces, sera à la séance d'entraînement ce soir (mercredi) et pourrait donc voir de l'action ce week-end. La grand défenseur Éric Van Acker doit aussi être de retour vendredi. Claude Labelle attend aussi des nouvelles de Jamie Leinhos et Jean-Philippe St-Jean à la séance de ce soir. Quant à Yuri Moscevsky, blessé à la main après avoir frappé Blake Bosum du Radio X de Québec le 13 octobre, il devrait recommencer à patiner dans deux semaines, mais son retour au jeu n'est prévu que dans cinq ou six semaines. Finalement, on n'a pas vu beaucoup Dominic Beaudin vendredi contre le Top Design. «Dominic est blessé à l'aine», nous a affirmé l'entraîneur-chef, Michel Laurendeau.

Grands-mères

Trois joueurs des Chiefs (Steeve Villeneuve, Christian Larivière et Jonathan St-Louis) ont été éprouvés par le décès de leur grand-mère en fin de semaine dernière. Inutile de dire que ceux-ci n'avaient pas nécessairement la tête au hockey.

Aller-retour

Faut-il rappeler que le premier week-end de novembre, les Chiefs et le Mission de Sorel-Tracy se disputeront une série aller-retour. Les joueurs de Bob Desjardins seront au Colisée le 3 novembre, alors que le deuxième duel sera présenté le lendemain soir au pays du Survenant.

McIntyre échangé

La veille du match contre le Top Design vendredi dernier, les Chiefs ont envoyé à Saint-Hyacinthe l'attaquant Ian McIntyre en retour d'un choix de troisième ronde au prochain repêchage et des considérations futures. «Avec l'arrivée de Jonathan St-Louis, il y avait peu de place pour Ian. Il a bien compris la situation», soutient le directeur général, Claude Labelle. ●

Première défaite

Les Chiefs coulent en Beauce

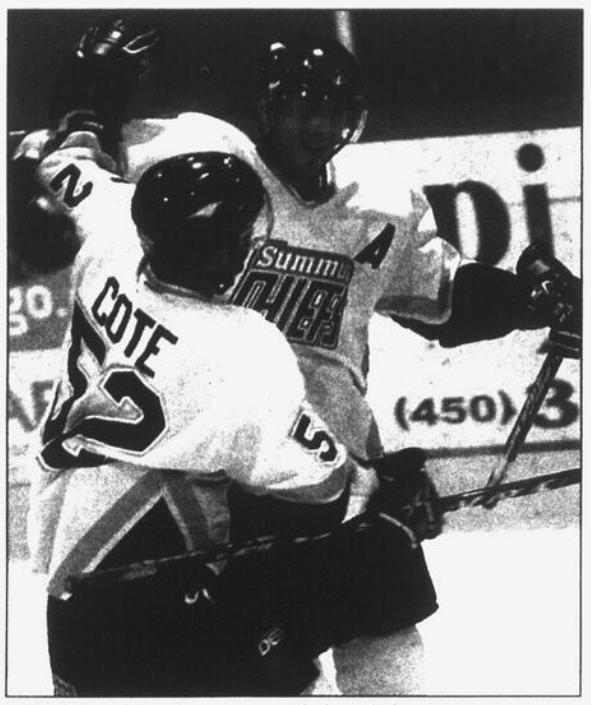
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Chiefs ne sont pas invincibles. Après avoir décroché une cinquième victoire de suite à domicile vendredi, ils ont été emportés par le courant du CRS Express de Saint-Georges-de-Beauce le lendemain soir, s'inclinant pour la première fois de la saison.

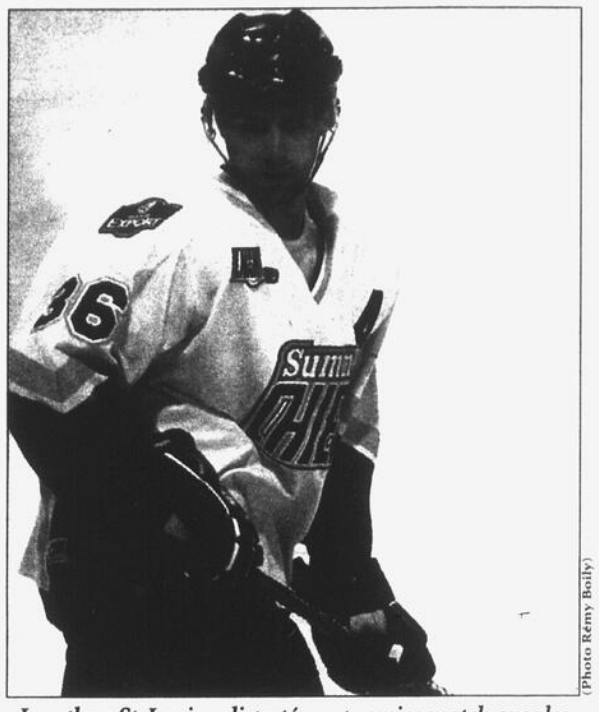
Vendredi au Colisée, les partisans s'attendaient à une soirée passablement mouvementée. C'est plutôt le contraire qui s'est produit alors que le Top Design et les Chiefs ont préféré le jeu scientifique à la robustesse.

Il faut dire que l'absence des durs à cuire Derek Parker et Manuel Fréchette du côté de Saint-Hyacinthe, et de Steve Bossé, Yuri Moscevsky, Jamie Leinhos et Louis-Philippe Charbonneau chez les Chiefs a changé la donne. Bref, les amateurs de combat sont demeurés sur leur appétit.

La troupe de Michel Laurendeau a tout de même poursuivi sa séquence victoire en l'emportant 4 à 3 en prolongation. C'est un but de Christian Proulx, son premier de la saison, qui a tranché le débat à 1:45. Marco Charpentier et Denis Chalifoux ont obtenu des aides.



Christian Proulx a marqué le but de la victoire en prolongation contre le Top Design. Il reçoit les félicitations du défenseur Alain Côté.



Jonathan St-Louis a disputé son premier match avec les Chiefs vendredi contre Saint-Hyacinthe.

(Photo Rémy Boily)



Vincent Tougas est entré en collision avec le gardien Martin Villeneuve vendredi.

Les Chiefs avaient pris les devants 2 à 0 en première. Chalifoux a habilement déjoué Martin Villeneuve d'un tir du revers puis Mathieu Benoît a enfilé son cinquième avec moins de cinq minutes à faire à l'engagement. Le nouveau venu, Jonathan St-Louis, a obtenu son premier point.

On croyait bien le Top Design au tapis, mais c'était mal connaître la bande à Pierre Pelletier qui a créé l'égalité au milieu de la deuxième période avec des buts de Mike Lanshear et Hugues Laliberté.

Jonathan Dick a redonné l'avance aux Chiefs avec son cinquième filet en avantage numérique.

Dans une troisième période à dormir debout, les Maskoutains ont de nouveau nivelé la marque par l'entremise de Pierre-Luc Émond. C'est finalement Christian Proulx qui a envoyé tout le monde à la maison.

Défaite

L'histoire a été bien différente samedi dans la région inondée de la Beauce, alors que le CRS a infligé un premier revers aux Chiefs, l'emportant 5 à 1.

Après un but des locaux, trois bagarres consécutives ont éclaté. À son premier match, Bob Johnson a affronté Dannick Lessard, Patrick Côté s'est frotté à Brandon Christian et Guillaume Richard a jeté les gants devant Paul Shantz.

En deuxième, Mathieu Benoît a créé l'égalité avec l'aide de Denis Chalifoux et Steeve Villeneuve en avantage numérique. Ce fut toutefois le seul moment de réjouissances des Chiefs qui ont vu le CRS marqué deux fois lors de jeux de puissance avant d'en marquer un autre dans un filet désert puis un cinquième avec quatre secondes à faire. Alexandre Lamarche et Éric Lavigne ont échangé des coups en milieu de période. Le gardien Simon Lajeunesse a fait face à 40 tirs contre 27 pour Daniel Boisclair. ●

Michel Laurendeau se souvient...

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Michel Laurendeau a la mémoire longue. L'entraîneur-chef des Chiefs n'avait pas nécessairement apprécié les propos de son homologue du Saint-François de Sherbrooke, à la suite des deux matchs hors concours entre les deux équipes disputés en septembre.

Dans une entrevue diffusée sur le site Internet du Saint-François, Daniel Bissonnette avait qualifié les Chiefs d'une équipe senior AA dirigée par un coach de senior AA.

«Ce sont des propos que je n'accepte pas. Mes joueurs vont s'en rappeler dimanche. Il devrait y avoir beaucoup d'émotion...», affirme Michel Laurendeau. Si la soirée de vendredi dernier a été relativement tranquille, celle de dimanche risque en effet d'être un peu plus mouvementée avec la visite du Saint-François. Les champions en titre comptent plusieurs hommes forts, dont Mike Varaugh, Louis Bédard, Brad Wingfield, Simon Robidas et Roger Maxwell. Auparavant, les Chiefs se rendront à Trois-Rivières vendredi.

«On est content que Steve Bossé soit de retour vendredi», ajoute l'entraîneur des Chiefs.

Satisfait

Par ailleurs, Michel Laurendeau s'est dit satisfait de la performance des siens au cours de la fin de semaine, même si son équipe a subi un premier échec après cinq victoires.

«Avec nos nombreux joueurs blessés, on a bien fait dans les circonstances. Par contre, il faudra que certains nous en donnent un peu plus», mentionne-t-il, sans vouloir en nommer.

Il faut dire qu'à Saint-Georges-de-Beauce samedi, l'équipe était amputée de neuf réguliers. «En plus, à cause des inondations, notre voyage a duré cinq heures. On n'a pas à rougir de notre performance. C'était 1 à 1 après les deux premières périodes. Avec le peu d'effectifs qu'on avait, il a fallu jouer avec nos trios. Mais c'est clair que nos joueurs étaient fatigués». ●



(Photo Kim Bellavance)

L'entraîneur-chef, Michel Laurendeau, attend le Saint-François de pied ferme dimanche.

Du 28 octobre au 5 novembre à Québec

Challenge Bell: Valérie Tétreault au tableau principal

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Valérie Tétreault n'aura pas à passer par les qualifications au Challenge Bell. Tennis Canada a confirmé la semaine dernière que la joueuse de tennis de Saint-Jean-sur-Richelieu aura son laissez-passer pour le tableau principal de ce tournoi, qui se mettra en branle samedi au PEPS de l'université Laval à Québec.

«C'est une bonne nouvelle et surtout un vote de confiance de Tennis Canada», affirme Valérie Tétreault.

On se souvient qu'au mois d'août à la Coupe Rogers, Tennis Canada avait préféré attribuer un laissez-passer à Marie-Ève Pelletier, obligeant la Johannaise à participer aux qualifications. Valérie avait alors perdu son match en deux manches.

«Depuis, mon jeu a progressé. J'ai fait une bonne tournée aux États-Unis et je me sens prête pour le Challenge Bell».

Valérie revient en effet d'une série de trois tournois disputés en sol américain. Classée 270e sur le circuit WTA (World Tennis Association) avant cette tournée, l'athlète de 18 ans a grimpé de 65 rangs pour se retrouver en 235e place au classement mondial.

Éliminée au premier tour par sa compatriote Aleksandra Wozniak à Albuquerque au Nouveau-Mexique, elle a participé aux quarts de finale à Ashland au Kentucky et à Troy en Alabama. «J'avais connu une première semaine difficile. Je n'ai pas pu m'adapter à jouer en altitude. Les balles sont plus rapides. Mais par la suite, ça s'est bien passé», raconte-t-elle.

Après deux journées de congé, Valérie Tétreault a par la suite repris l'entraînement à l'Île-des-Soeurs. Depuis lundi et ce, jusqu'à vendredi, elle s'entraîne au parc Jarry en compagnie des entraîneurs de Tennis Canada.

Pas de pression

Même si elle aura de la difficulté à chasser la nervosité devant les partisans à Québec, Valérie ne ressent pas de pression additionnelle de faire partie du tableau principal.

«Je ne mets pas de pression. La nervosité disparaît dès les premiers échanges. Je veux simplement me concentrer sur mon jeu».

Elle devra patienter jusqu'à vendredi pour connaître son adversaire en lever de rideau. Selon le tirage, Valérie pourrait autant affronter la 17e au monde et première favorite, Jelena Jankovic, qu'une joueuse qui sortira des qualifications. Son premier match sera présenté lundi ou mardi.

Outre Valérie Tétreault, deux autres Québécoises feront partie du tableau principal, soit Aleksandra Wosniak et Stéphanie Dubois.

La Johannaise vise à amasser quelques points à Québec qui lui permettraient d'accéder aux qualifications des Internationaux d'Australie, un tournoi majeur qui aura lieu en janvier 2007.

Entre-temps, Valérie prévoit participer à un tournoi à Toronto, doté d'une bourse de 25 000$. Par la suite, elle retournera aux États-Unis pour prendre part à deux compétitions à 50 000$, l'une en Georgie et l'autre à San Diego.

En plus de gagner 638 rangs au classement mondial depuis la fin février 2006, Valérie a encaissé des bourses totalisant 15 223$.



(Photo Rémy Boily)

Valérie Tétreault fera partie du tableau principal au Challenge Bell de Québec.

AUTOMOBILES GROSSISTE EN DIRECT.COM
320, route 132
Saint-Constant
450.638.6664
1.877.738.6664
LE MEILLEUR PRIX DU MARCHÉ
OUVERT 7 JOURS
ACCENT 2002 4 995 $ 0$ | 32$ sem.* Tx incl.
CAVALIER 2002 5 995 $ 0$ | 38$ sem.* Tx incl.
GRAND AM 2002 6 495 $ 0$ | 41$ sem.* Tx incl.
PROTEGE 2002 7 995 $ 0$ | 49$ sem.* Tx incl.
Plus de 3 000 véhicules disponibles chaque semaine. Venez commander le vôtre!
Rien à payer avant 90 jours
Tous nos véhicules sont inspectés!
Tous nos véhicules sont garantis!
Tous nos kilométrages sont certifiés!
VENTURE 2002 7 495 $ 47$ sem.* Tx incl. 0$
SEDONA EX 2002 8 495 $ 50$ sem.* Tx incl. 0$
CARAVAN 2004 8 995 $ 52$ sem.* Tx incl. 0$
WINDSTAR SPORT 2003 9 995 $ 57$ sem.* Tx incl. 0$ TV, vidéo
www.grossisteendirect.com
Neon 5 495$** 0$ 36$ sem.* Tx incl.
Cougar 99 5 995$** 0$ 38$ sem.* Tx incl.
Sonata 01 6 995$** 0$ 44$ sem.* Tx incl.
Elantra 02 6 995$** 0$ 44$ sem.* Tx incl.
Saturn SC1 02 7 495$** 0$ 47$ sem.* Tx incl.
Sonoma 2000 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Malibu 03 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Windstar 02 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Freestar 04 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Sonata 02 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Sebring 02 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Optra 04 8 995$* 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Taurus SEL 02 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Sentra 02 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Impala 04 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
S2000 02 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
Protegé ES GT 02 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
Focus ZTW 03 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
Dakota 02 10 995$** 0$ 63$ sem.* Tx incl.
Corolla 03 10 995$** 0$ 63$ sem.* Tx incl.
Regal GS 02 10 995$** 0$ 63$ sem.* Tx incl.
Olds Aurora 02 10 995$** 0$ 63$ sem.* Tx incl.
Liberty 02 12 995$** 0$ 74$ sem.* Tx incl.
Trailblazer 02 13 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
Escape 03 13 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
Suzuki XL7 02 13 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
Explorer 02 13 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
F-150 04 21 995$** 0$ 120$ sem.* Tx incl.
CR-V EX 02 15 995$** 0$ 91$ sem.* Tx incl.
Nissan Murano 03 23 995$** 0$ 131$ sem.* Tx incl.
Acura MDX 03 26 995$** 0$ 147$ sem.* Tx incl.
BMW X5 03 31 995$** 0$ 171$ sem.* Tx incl.
Volvo XC90 04 35 995$** 0$ 188$ sem.* Tx incl.
**Meilleur prix du marché + 399 $, 60 mois * Taxes et intérêts inclus.
2e chance au crédit
ACCEPTATION À 100 %
Demande de crédit en ligne au (450) 638-6664 ou au www.grossisteendirect.com
Marlène Barbeau, spécialiste du crédit
Jean-Hugo Harvey, spécialiste du crédit
Problème de crédit, faillite, divorce, paiements en retard...
Nouvel arrivage tous les mercredis
Sébastien Gauthier propriétaire
Martin Gauthier dir. général
Maxime Labrie dir. des ventes
Jean-François Clément Gérant de service
Charles-Éric Drolet vendeur
Patrick Fleet vendeur
Guy Desmarchais vendeur
Paul Gauthier vendeur
Martin Dubois vendeur
Paulo Lemire vendeur

SPORTS et LOISIRS

La leçon de vie de Karl Gélinas



Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'année 2006 demeurera un bien mauvais souvenir pour Karl Gélinas. Le jeune espoir de l'organisation des Angels de Los Angeles veut rapidement tourner la page sur sa suspension de 50 matchs pour avoir échoué à un test antidopage en avril et sur ses performances en dents de scie au monticule dans la ligue de la Californie pour repartir sur ses deux pieds au printemps prochain.

«Sur le plan des émotions, j'ai vécu une année difficile. Par contre, mon erreur de parcours m'a fait comprendre bien des choses. Disons que c'est une bonne leçon de vie», affirme l'athlète de 23 ans, De retour à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis quelques semaines, Gélinas se relève d'une période particulièrement sombre. Après avoir fait usage de stéroïdes anabolisants à la fin de l'année 2005, il a été soumis à un test aléatoire le 24 mars. Lui et quatre autres joueurs ont été pris en défaut.

«J'ai reçu un appel le 18 avril m'informant que j'avais été testé positif. Je ne pouvais l'imaginer. J'ai tombé en pleine face», raconte-t-il.

Influencé par quelques connaissances, Gélinas s'est laissé convaincre de prendre du stanazolol, la même substance avec laquelle le sprinter Ben Johnson avait été testé positif aux Jeux olympiques de Séoul en 1988.

«Je prenais seulement un peu et j'ai arrêté à la moitié de la dose. J'ai eu peur. J'ai été naïf en pensant que je pouvais être plus fort et meilleur».

Karl Gélinas venait de se joindre à l'équipe A «fort» des Quakes de Rancho en Californie lorsqu'il a appris que le baseball majeur lui imposait 50 matchs de suspension.

«Je n'ai pas été capable de téléphoner à mon père. Je lui ai envoyé un courriel pour lui annoncer. C'est certain qu'il n'était pas heureux de ça. Il était choqué et frustré. Mais en même temps, il comprenait ce que je vivais. Mes parents ont été exceptionnels dans toute cette histoire».

Marc Gélinas a bien connu la dure réalité des joueurs de baseball qui doivent se frayer un chemin vers les ligues majeures, lui qui a évolué dans l'organisation des Pirates de Pittsburgh à la fin des années 70. Son fils vit sensiblement le même parcours où la compétition est féroce. «Il m'a dit que je venais de bousiller ma chance d'être le premier lanceur rappeler au niveau AA, mais il m'a encouragé et aidé à me relever. Et ça m'a aussi permis de réaliser à quel point l'organisation des Angels m'appréciait. Les dirigeants m'ont supporté. Personne ne m'a jugé», raconte Karl Gélinas.

Case départ

Le grand droitier a quitté la Californie pour l'Arizona où il a purgé sa suspension (sans salaire) avec les recrues à Mesa.

«Je m'étais fait à l'idée de regagner ma confiance et de démontrer mon talent. Malheureusement, j'ai été ralenti par des blessures à la cheville et au dos».

Après les deux mois d'entraînement, Karl était rétabli et gonflé à bloc pour retourner à Rancho. Au lieu de la Californie, c'est à Salt Lake City, avec l'équipe AAA, que s'est retrouvé le lanceur. «C'était toute une surprise pour moi. On m'a donné un départ et j'ai très bien fait en accordant seulement deux points en cinq manches contre le club-école des Dodgers».



(Photo Kim Bellavance)

Karl Gélinas veut tourner la page sur sa saison 2006.

Gélinas a aussi passé un week-end à Anaheim, alors que les Angels disputaient des matchs hors concours contre les Giants et les Dodgers. «Je n'ai pas été utilisé, mais j'ai lancé sur les lignes de côté. Il y avait 46 000 personnes dans les estrades. Je n'ai jamais été aussi près des ligues majeures».

Gélinas a par la suite joint les Quakes à Rancho où il a terminé la saison. Il a remporté trois victoires et subi onze revers. Il a accordé 115 coups sûrs, dont douze circuits et retiré 52 frappeurs sur des prises en 90 manches. Il n'a alloué que 17 buts sur balles. Sa moyenne de points mérités s'élève à 5,68.

«J'ai connu une saison en montagnes russes. Je lançais très bien ou j'étais très ordinaire. On dirait qu'à chaque départ, j'essayais de sauver ma saison. Je me suis mis trop de pression».

Après la saison, Karl Gélinas est allé «décompresser» à Laguna Beach et à Las Vegas avant de revenir à Saint-Jean-sur-Richelieu seul dans son auto. «J'ai roulé 43 heures en trois jours. J'ai écouté tous mes CD et mes albums d'humour. J'ai eu le temps de penser à beaucoup de choses et à me dire qu'il fallait que je tourne la page et revenir en force en 2007».

Pour ce faire, il a repris l'entraînement en gymnase avec des séances de musculation et de yoga. «C'est bon le yoga pour la flexibilité, la coordination, l'équilibre et la concentration».

Puis, il exercera son bras droit avec des tirs en gymnase pour ensuite mettre le cap sur l'Arizona en mars pour le camp des sept équipes de l'organisation. Son objectif: le club-école AA à Arkansas. ●



Succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu complètement rénovée en boutique

Vidéo & Boutique Se XXX Plus



SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
721, RUE SAINT-JACQUES
450-358-5959

Magasiner en ligne à votre discrétion
www.sexxxplus.com

Grande sélection de costumes pour adultes

(succursales participantes)



DVD pré visionnés 9 99$

50% sur les accessoires érotiques (articles présélectionnés)

Valentine VIDEO Value pack 2 DVD (déjà jumelés) 24 99$

10 DVD (déjà jumelés) 49 99$



OUVERT de 10 h à 24 h 7 jours sur 7

- Lingeries fines
- Sous-vêtements et costumes érotiques
- Huiles à massage, lotions et crèmes
- Accessoires érotiques et de fantaisie
- Jeux sensuels pour couples
- Revues, farces, DVD XXX
- Location à la journée et à la semaine

Lingerie disponible dans certaines succursales seulement

Location 5 FILMS pour 11$ Pour 7 jours
Taxes incluses. Primeurs exclues. Les promotions ne peuvent être jumelées. Ne s'applique pas sur les frais de retard.
Vidéo Se XXX Plus

Location 5 FILMS pour 11$ Pour 7 jours
Taxes incluses. Primeurs exclues. Les promotions ne peuvent être jumelées. Ne s'applique pas sur les frais de retard.
Vidéo Se XXX Plus

Location 5 FILMS pour 11$ Pour 7 jours
Taxes incluses. Primeurs exclues. Les promotions ne peuvent être jumelées. Ne s'applique pas sur les frais de retard.
Vidéo Se XXX Plus

Longueuil 1330, rue Marie- ictorin (450) 928-0878
Châteauguay 102, St-Jean-Baptiste (450) 691-4333
Saint-Hubert 2112, Raymond (450) 656-1491
Saint-Jean 721, rue Saint-Jacques (450) 358-5959
Saint-Hyacinthe 1306, boul. Johnson (450) 773-2066
Longueuil 3120, chemin Chambly (450) 646-6333
Ville LaSalle 2224, rue Lapierre (514) 366-9299
Saint-Jérôme 505, boul. des Laurentides (450) 436-8505
Montréal-Nord 6095, Henri-Bourrassa Est (514) 325-7388
Saint-Léonard 5200, rue Jean-Talon (514) 725-7337
Repentigny 313, rue Notre-Dame (450) 654-5776
Ville Saint-Laurent 1805, Poirier (Galeries St-Laurent) (514) 337-6816
Joliette 606, rue Notre-Dame (450) 759-4907
Trois-Rivières 5635, boul. des Forges (819) 691-3001

Succursales participantes, jusqu'à épuisement des stocks, marchandises présélectionnées.

GAGNEZ VOTRE ACHAT



Informez-vous!

RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

PONTIAC
CARBUREZ
À L'ÉMOTION

GM Canada

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ans sur le groupe motopropulseur Garantie limitée[1]

+

160 000 KM 5 ans avec transport de courtoisie[2]

+

160 000 KM 5 ans avec assistance routière[1]

MONTANA SV6 2007



279$ PAR MOIS[2]
3 029$ DE COMPTANT
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

20 599$ À L'ACHAT[3]

Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1 300$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
309$	1 731$	0$
349$	0$	0$

Système de communication et d'assistance OnStar[4] • Moteur V6 à ISC 3,9 L de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Glaces avant, glaces de custode et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Glaces arrière teintées foncé • Télédéverrouillage • Climatisation • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

CADILLAC CTS 2007

2.8



446$ PAR MOIS[2]

0$ COMPTANT

Terme de 39 mois à la location.

33 999$ À L'ACHAT[3]

TORRENT 2007



299$ PAR MOIS[2]
3 619$ DE COMPTANT
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

26 359$ À L'ACHAT[3]

Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1 150$ inclus.

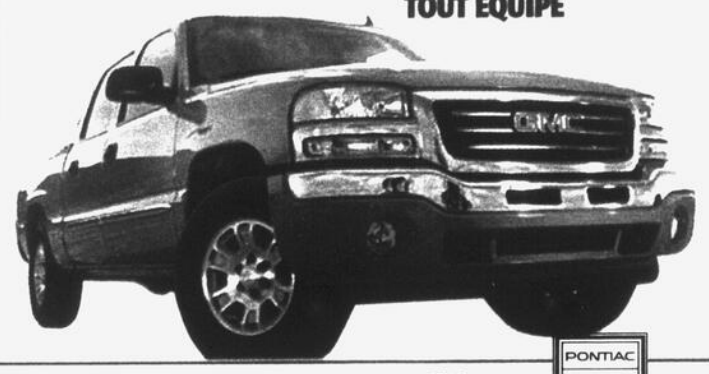
Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
339$	1 786$	0$
378$	0$	0$

PLUS EN CONTRÔLE À BORD DU NOUVEAU TORRENT 2007

Moteur V-6 à ISC 3,4 L de 185 CV . Boîte automatique à 5 vitesses . Climatisation . Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique . Télédéverrouillage . Phares antibrouillards . Système de contrôle StabiliTrak . Antipatinage . Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé . Freins à disque aux 4 roues avec système ABS . Roues de 16 po en aluminium

GMC SIERRA 4X4

CABINE MULTI PLACES ÉDITION WRANGLER
TOUT ÉQUIPÉ



439$ + TAXES

Location 36 mois
20 000 km / année

stock #27082

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

((XM)) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[2]

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

PONTIAC BUICK GMC GM

VANCOUVER 2010

GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Montana SV6 (2U 11416/R7A)et Torrent (2LF26/R7A). CTS (6DN69). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première mensualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (CTS, SRX 39 mois). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢/km après 80 000 km . Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. 4. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio inc. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ne aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaire peut être requis.

Nouvel arrivage tous les jours

GMAC LOCATION

. Vous cherchez un véhicule d'occasion GM?
. Nous le trouverons parmi le vaste choix de retours GMAC!

Venez comparer nos prix!

Optimum C'EST GARANTI

- **Possibilité d'échange 30 jours/2 500 km**
- **Inspection en plus de 150 points**
- **Garantie du fabricant**
- **Assistance routière GM 24 h/24**

Problème de crédit?
Aucun problème 2e chance au crédit



2006 Chevrolet Malibu Maxx v-6 tout équipé 17 960$	2003 Pontiac Sunfire automatique, climatiseur, 37 000 km 39$/semaine	2003 Honda Civic auto tout équipé 30e anniversaire	2003 Buick Regal seulement 35 000 km, tout équipé, cuir, toit ouvrant, roues «mags» 15 990$	2002 Chevrolet Cavalier automatique, bas kilo 7 900$	2005 Chevrolet Cobalt auto climatiseur 12 350$	2005 Chevrolet Cobalt LS 2 portes, manuel, groupe électrique, 10 000 km
2003 Chevrolet Malibu 43 000 km 10 475$	1999 Pontiac Grand Am GT groupe élect, toit ouvrant 71 000 km 5 999$	2002 Chrysler Sebring LXI tout équipé, cuir toit ouvrant 9 999$	2002 Chevrolet Trail Blazer LS 4x4 tout équipé 58 000km 16 999$	2005 GMC Sierra 4x4 5,3 L 24 900$	2003 GMC Sierra V8, boîte de fibre 15 900$	2006 Pontiac Grand Prix bas kilométrage 17 900$
2006 Chevrolet Monté Carlo LT tout équipé, bas kilo toit ouvrant	2005 Buick Allure 3.8 L bas kilo 16 600$	2005 Pontiac Montana SV6 allongé T.V. DVD mags 17 999$	2006 Chevrolet Malibu LT tout équipé V-6 bas kilo 16 960$	2002 Pontiac Grand-Am Spécial 8 900$	2002-2003 Pontiac Montana plusieurs en inventaire à partir de 9 999$	2001 GMC Yukon KL 2500 4X4, 6 litres 19 999$

209643-8622_h

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu **359-9990**

www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca